

MARZEC 2024

# czas na netrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

Loftowe  
opowieści

*Wszystko o ulubionym  
stylu Polaków*

Kuchnia  
idealna

*Zadbajmy o to, by była  
„uszyta pod nas”*

# Wiosna, ach, to ty!

*Odkrywamy zachwycające pomysły na ten sezon*

Cena 17,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 258709

ISSN 2080-9190



03 >

Numer 03/2024

9 772080 919244

WWW.CZASNAWNETRZE.PL

eprasa.pl 9f37e0fc8e



FYRKLÖVERN

# WIOSENNA KUMULACJA RABATÓW i PREZENTY OD FYRKLÖVERN!

KOD RABATOWY

CZASAWNETRZE24

Kieliszki wyślemy za darmo przy zamówieniach zestawów od 12 elementów.  
Kod Rabatowy ważny do 30.04.2024 r. Regulamin dostępny na [www.fyrklovern.pl](http://www.fyrklovern.pl)

# SKORZYSTAJ Z SUPERPROMOCJI!!!

WPISZ W KOSZYKU KOD RABATOWY: CZASNAWNETRZE24  
I SKORZYSTAJ Z EXTRA **-10% DODATKOWEGO RABATU NA WSZYSTKO!**



ALE TO NIE WSZYSTKO!  
ZA KAŻDY ZESTAW  
OD **12 ELEMENTÓW**  
OTRZYMASZ  
DODATKOWO  
**6 KIELISZKÓW  
DO WINA**  
ZA DARMO!

Kieliszki  
Siluett  
o wartości  
**414 zł**  
GRATIS!



ZOBACZ I ZAMÓW NA STRONIE

[www.fyrklovern.pl](http://www.fyrklovern.pl)

## NA OKŁADCE

### Z jasną *duszą*

Architektka stworzyła w tym mieszkaniu ciekawy miks stylu skandynawskiego oraz elementów boho

**STRONA 62**



### Spójny *kolaż*

W tym domu połączono różne stylistyki, co nie przeszkadza, by wnętrza były przejrzyste i – wbrew pozorom – logiczne.

**STRONA 72**



### Sztuka *łączenia*

Drogie i tanie. Stare i nowe. Klasyczne i współczesne. Ten apartament jest tak złożony jak sami jego właściciele

**STRONA 84**



### Prosto *i ciepło*

Odwiedzamy jasne mieszkanie hiszpańskiej aktorki Esther Acebo znanej z kultowego serialu „Domu z papieru”

**STRONA 98**

zdjęcie Piotr Walendziak  
projekt Izabela Widomska/Izabela Widomska Wnętrza

## Czas na Wnętrze nie tylko na papierze

**Wydanie mobilne**  
Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play

**Portal internetowy**  
Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)

**Instagram**  
Obserwuje nas ponad **23 000** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)

**Facebook**  
Dołącz do **100 000** lubiących nas na [www.facebook.com/czasnawnetrze](https://www.facebook.com/czasnawnetrze)

# BESTSELLEROWE DRZWI

W NOWYM KOLORZE



ESTRA 5  
w kolorze kaszmir

**DRE**



**Temat numeru**  
Loft story, czyli  
zakochani w stylu  
industrialnym  
**STRONA 44**



**Przepis na wnętrze**  
Mieszkaj jak bohaterowie  
naszych reportaży



**Dossier**  
Kuchnia idealna  
**STRONA 112**



**Na czasie**  
Wiosenna metamorfoza  
**STRONA 138**

**10** *Inspiracje*

Wiosenne trendy, które ucieszą miłośników ciekawych pomysłów

**18** *Moda*

Urządząmy modne wnętrza dla nowoczesnych mieszczan

**20** *Lekcja stylu*

Dlaczego warto naśladować szyk nowojorskich apartamentów

**26** *Kultowy wzór*

Cebulowa pomyłka – jak Europa zinterpretowała chińskie porcelany

**28** *Fenomen*

Nowoczesne, choć romantyczne projekty Mattiego Klenella

**32** *Odkrycia*

Zaskakująco funkcjonalny stół MOA projektu Tomka Rygalika

**34** *Talent*

Malarka Magdalena Lenartowicz kreuje niezwykle sensualne kompozycje

**36** *Rynek*

Tkaniny stały się ostatnio gwiazdami polskiego rynku aukcyjnego

**40** *Wywiad*

Katarzyna Jasiołek opowiada o swojej książce „Tkanina. Sztuka i rzemiosło”

**42** *Wystawy*

Co, gdzie i kiedy warto zobaczyć w galeria oraz muzeach

**44** *Temat numeru*

Jak sprawić, by nawet w zwykłym mieszkaniu poczuć loftowego ducha

**112** *Dossier*

Oto kuchnie i jadalnie, które zbliżą do siebie każdą rodzinę

**128** *Smaki życia*

Z okazji Wielkanocy zadbajmy o atmosferę radości i odświeżności

**138** *Na czasie*

Wyruszmy w przygodę z nowym wizerunkiem naszego domu

**148** *Zawsze modne*

Sprawdzone sposoby na urządzenie funkcjonalnej sypialni i garderoby



**VOSTER**<sup>®</sup>



ZMIENŃ SWOJE WNĘTRZE Z MARKĄ **VOSTER**

**VOSTER.PL**

Zainspiruj się





# Czekając *na wiosnę!*

Marzec to miesiąc trochę bez właściwości.  
Już nie zima, jeszcze nie wiosna.  
Rozpieśćmy więc i siebie, i nasze wnętrza!

**P**rawdopodobnie także Państwu w marcu towarzyszy to nieco dziwne uczucie pewnego zawieszenia. Natura jest dopiero w blokach startowych do życia, po śniegu pozostały wspomnienia, ani ciepło, ani zimno, więc nawet za porządny remont trudno jest się zabrać. Dlatego w tym osobliwym czasie postanowiliśmy trochę się porozpieszczać. Po pierwsze, ocieplamy nasze wnętrza tkaninami, które zdecydowanie wracają do łask. Świadczą

o tym wystawy i publikacje im poświęcone. Zapraszamy na nadchodzącą wystawę i aukcję do warszawskiej DESY Unicum oraz do lektury książki Katarzyny Jasiołek. Zachęcamy też do wykorzystania tkanin, poduszek i dekoracji do wiosennej metamorfozy domu. Oczywiście nie może w nim zabraknąć również wielkanocnych dekoracji. A skoro o świętach mowa, to pokazujemy zarówno przepisy na dekoracje, jak i na potrawy, które nie tylko doskonale smakują, ale też świetnie wyglądają. Niech będzie pięknie i smacznie! 🍷

*Anna Grużewska*

Anna Grużewska Redaktor Naczelna

# Nasze rekomendacje

## 1 Zapach dla domu

Lampy katalityczne Maison Berger Paris delikatnie oczyszczają powietrze, wprowadzając do niego nuty paryskich perfum. W ofercie marki dostępne jest ponad 40 kompozycji zapachowych, wśród których bestsellerami są m.in. „Szampan” i „Biała herbata”. [www.lampeberger.com.pl](http://www.lampeberger.com.pl)



## 2 Pablo Picasso

Dzieła malarstwa XIX i XX wieku przenoszone techniką emalierską na miedziane płytki przy użyciu specjalnych farb, a następnie wypalane w wysokiej temperaturze zainteresują entuzjastów sztuki zdobniczej. Jednym z często pojawiających się motywów są te inspirowane twórczością Pablo Picasso. [www.rosenthal-gallery.com](http://www.rosenthal-gallery.com)



Ideę Philipa Rosenthala Jr., by „...żyć ze sztuką” kontynuuje jego syn – Turpin Rosenthal. Dzięki niemu na porcelanowe kubki marki Könitz przeniesiono prace słynnego twórcy kubizmu. [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)



## 3 Rosenthal Jewellery

Fragmenty porcelany Rosenthal potraktowano jak szlachetny kamień tworząc obiekty, które wpisują się we współczesne trendy związane z myśleniem o przedmiotach w duchu „less waste”. [www.rosenthal-gallery.com](http://www.rosenthal-gallery.com)

## 4 Michael Aram

Propozycje amerykańskiego projektanta to obiekty, w których autorska wizja spotyka się z bogactwem form i faktur. Kolekcje inspirowane mitologią i różnorodnością natury sprawdzą się na stole i we wnętrzu. [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl)



## 5 Paper Bag

Porcelanowe wazony do złudzenia przypominające papierowe torebki? Koncept Tapio Wirkkali stworzony dla Rosenthal Studio-Line w latach 70. XX wieku nie przestaje intrygować. [www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)



# Relaks *absolutny*



9 Krągłe formy dzięki swoim łagodnym kształtom pomogą stworzyć wnętrza, po których spływają wszelkie troski.

1. Lampa wisząca Bosfor, Nedgis, 1007 zł
2. Kinkiet Aguaron, Eichholtz, Sweetpea & Willow, 4314 zł
3. Grafika ścienna Pastel Composition, Abstract House, Liangandemil.com, 1693 zł
4. Lustro Sleek Blue, Klevering, Elmoderno, 310 zł
5. Lampa podłogowa Kaszmir, Ferm Living, Ilumia, 3148 zł
6. Szklany regał Paradigma, Tonelli Design, Studio Verticale, 45 422 zł
7. Stolik kawowy Oxnard, Eichholtz, Mika-Home, 10 810 zł
8. Lampa stołowa Baladeuse, Tom Dixon, Nedgis, 1705 zł
9. Sofa Velvet Blue Cloud Sofa, Circu, Luxury Products, 28 348 zł
10. Stół jadalniany Ribbon, Koket, Valdo Luxury, 51 616 zł
11. Krzesło Imperfectio, Boca do Lobo, Spensen, cena na życzenie

**max  
kuchnie**

**Nowa kuchnia na wiosnę  
Z RABATEM NAWET DO**

**4500 zł**

**ODBIERZ 150 ZŁ RABATU  
ZA KAŻDE WYDANE 1000 ZŁ NA AGD!\***



\*Szczegóły oferty w studiach sieci Max Kuchnie lub  
w regulaminie na [www.maxkuchnie.pl](http://www.maxkuchnie.pl)  
Oferta obowiązuje od 1.03.2024 do 30.04.2024 r.

**SIEMENS**

# 1 Oszczędnie, *ale przyjaźnie*



opracowanie Maria Sobańska, Robert  
Pieńkowski, zdjęcia materiały prasowe

7 Współczesny minimalizm  
to laboratorium... przytulności.  
Jest miękki, ciepły i ukoji  
nasze skołatane zmysły.

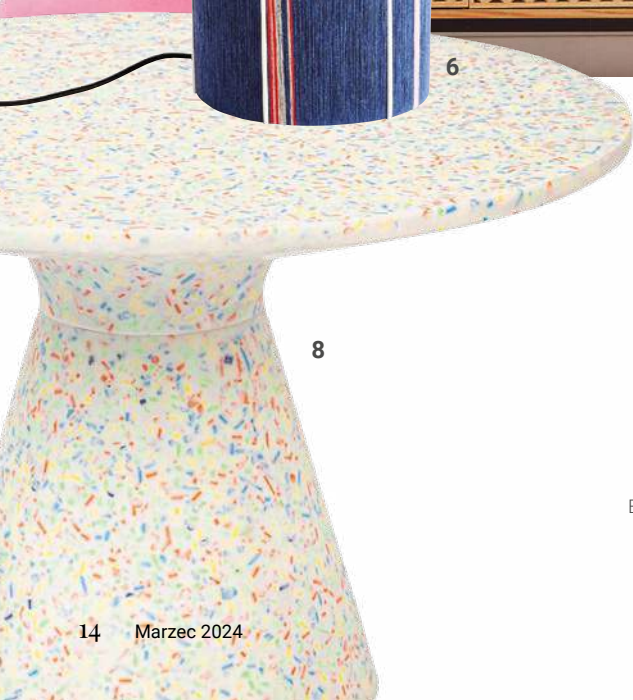
1. Dekoracja ścienna Mache, TineK, Casa Carina, 1990 zł 2. Lampa wisząca Ariane, Favi, 1449 zł 3. Aranżacja wnętrza w kolorystyce marki Flexa 4. Lampa stołowa Kubu, TineK, More Madam, 719 zł 5. Lampa podłogowa z podstawą z trawertynu Reyna, Westwing, 2579 zł 6. Krzesło z podłokietnikami z plecionką wiedeńską Galli, Outlet meblowy 24, 1349 zł 7. Sofa modułowa Bouclé Sofia, Westwing, 6749 zł 8. Stolik kawowy, TineK, Casa Carina, 3350 zł

# MEBLE *Wojcik*



Szukaj informacji o aktualnych promocjach i nowościach  
na stronie [www.meblewojcik.pl](http://www.meblewojcik.pl)

# Szaleństwo kolorów



W tej istnej feerii barw jest metoda na... szczęście. A wszystko zaprawione stylowym kiczem i designerskim dowcipem.

1. Koc Arbus, Temu.com, 41 zł 2. Regal Sky, Circu, cena na życzenie 3. Dekoracje ścienne w stylu dopamine decor, Westwing 4. Popiersie gipsowe La Marseillaise, finderskeepersthstore.ie, 208 zł 5. Lampa stołowa Bonbon, HAY, Nap, 2755 zł 6. Lampa podłogowa Number 9, Delightfull, Valdo Luxury, 33 859 zł 7. Stolik kawowy Victoria, Zuiver, Dutchhouse, 2099 zł 8. Stółek Max-Beam, Kartell, Fabryka Form, 1340 zł 9. Tacka Rainbow, Jonathan Adler, Sweetpea & Willow, 584 zł

opracowanie Maria Sobańska, Robert Pienkowski, zdjęcia materiały prasowe



CHODZIEŻ  
1852

POLSKA GRUPA PORCELANOWA

**wistul**  
PORCELANA



NOWOŚĆ

DALIA

ZŁOTA LINIA

# Nordyckie *pastele*



Sina toń morza, białe grzywy  
fal i wodorosty na piasku  
– pozwólmy otulić się tym  
skandynawskim pomysłem.

1. Lampa Eicon, Schneid, Another Design, 1499 zł
2. Dywan Abbys, Louis De Poortere, Wobeline, 910 zł
3. Grafika ścienna Making Up for Lost Time, Abstract House, 13 471 zł
4. Trendy kolorystyczne 2024, Flexa
5. Lustro stojące Color, Tom Tailor, Bonami, 1990 zł
6. Kubek Rosenthal „Maria Blue”, www.rosenthal.pl, 115 zł
7. Komoda Harlequin Credenza, Jonathan Adler, Sweetpea Willow, 20 081 zł
8. Porcelana stołowa Maya, Vista Alegre, Spensen, od 200 zł
9. Fotel Velvet, Tom Tailor Home, 2168 zł
10. Stolik Anouk, Westwing Collection, Westwing, 2079 zł

opracowanie Maria Sobańska, Robert  
Pierkowski, zdjęcia materiały prasowe

*Słodkie Inspiracje*  
**FERRERO**

**ZASKOCZ WIELKANOCĄ  
W TWOIM STYLU**

**ODKRYJ SŁODKIE  
INSPIRACJE FERRERO**

**INSPIRACJEFERRERO.PL**



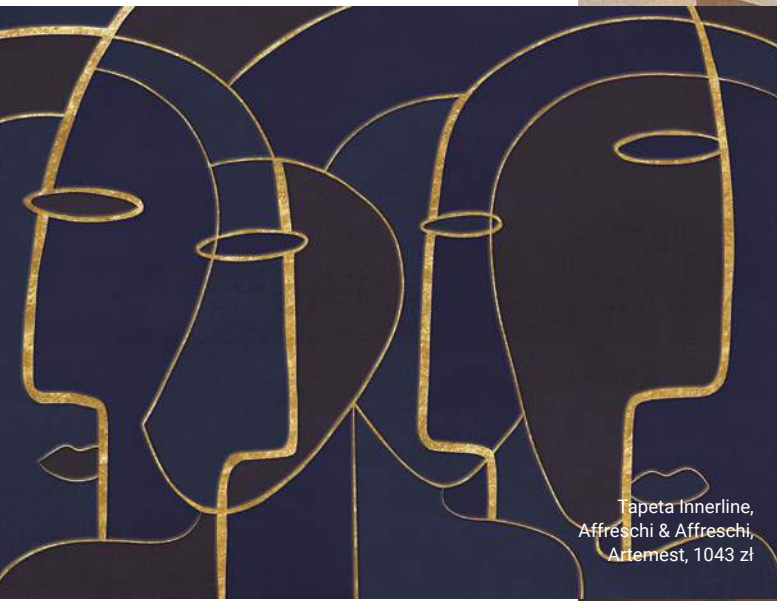


Grafika „Natural Blues” w ramie, HKliving, Casa Carina, 2799 zł

Szklane lampy Bamboo Forest, Brokis, Internity Home, cena na życzenie



Tapeta wielkoformatowa Tanger, Living Walls, Bricoflor, 1194 zł



Tapeta Innerline, Affreschi & Affreschi, Artemest, 1043 zł

Miejska

# *dzungla*

Nowoczesność stała się już klasyką, a jej pierwszym przykazaniem jest bezpretensjonalność.

tekst Maria Sobańska

Drewniany stółek Benno, Mangoholz, Westwing, 1249 zł



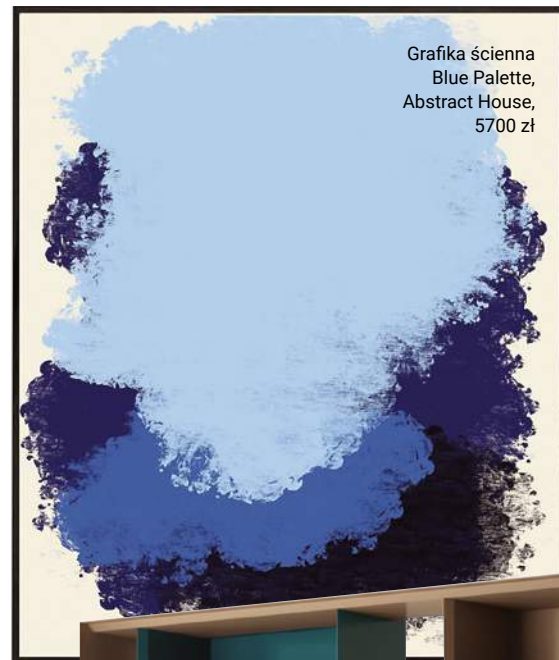
Fotel z podnóżkiem Archibald, Poltrona Frau, Agood Design, 9679 zł





## Urban jeans

Kolekcja COS  
Pre-Spring 2024,  
koszula 380 zł,  
spodnie 343 zł



Grafika ścienna  
Blue Palette,  
Abstract House,  
5700 zł



Regał Stack, Müller  
Möbelfabrikation,  
HasModern,  
cena na życzenie



Sofa dwuosobowa  
Arbour Club, HAY,  
NAP, 14 486 zł

Lampa stołowa Bug,  
Humble, Maison-objet.  
com, cena na życzenie

Stół jadalniany  
Dining, HKLiving,  
Meble.pl, 14 299 zł

Biel i beż, marmur i metal to podstawowe kolory i materiały stylu nowojorskiego. Na pierwszy plan wysuwa się lampa wisząca, lustro i hokery. **ESSENTIAL HOME**





# Manhattan i jego szyk

Wnętrza stylu nowojorskiego zapraszają do eleganckiego relaksu. Są przestronne, subtelnie eklektyczne i zawsze będą modne.

tekst **Monika Utnik**

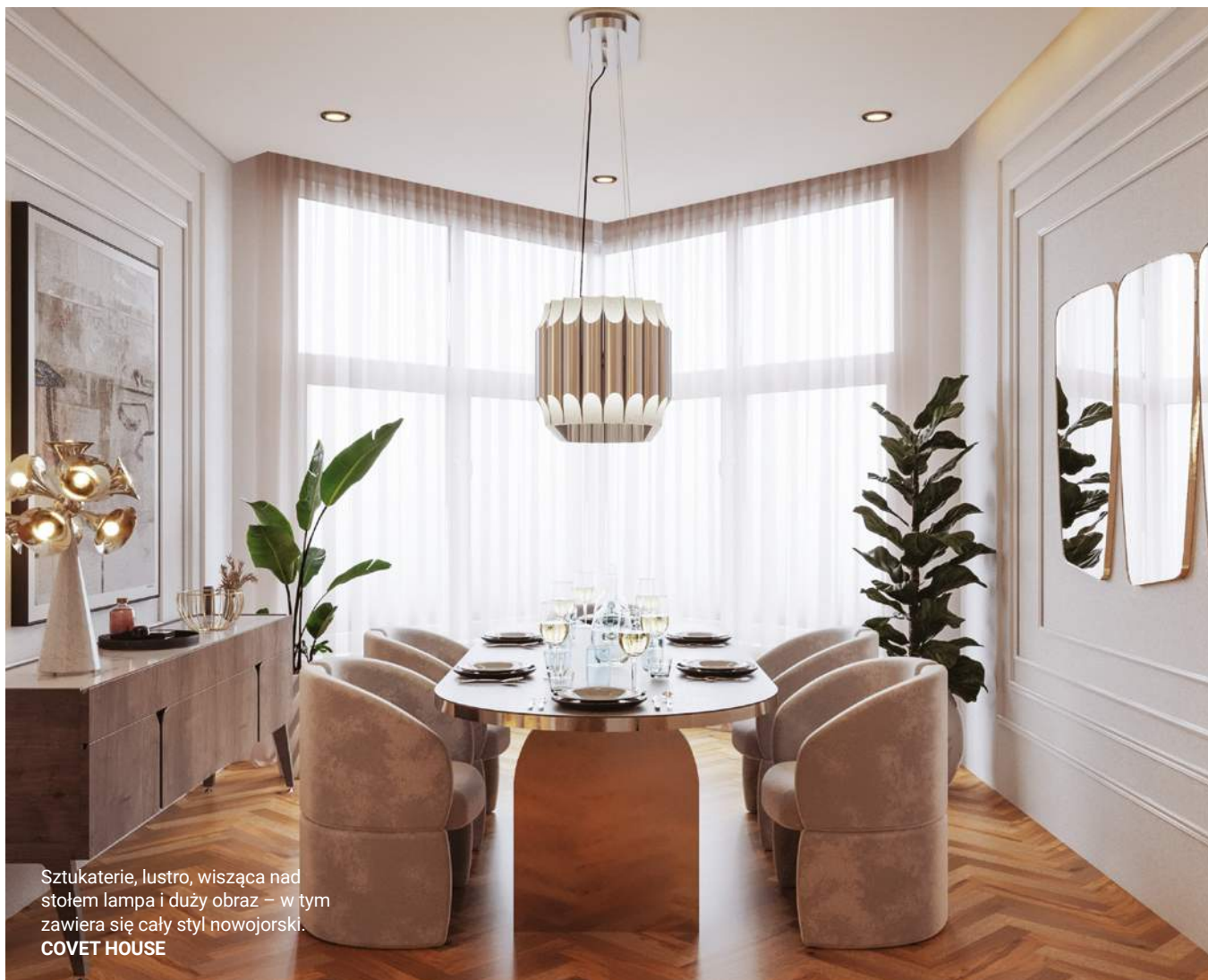


Lustro Elio zwróci na siebie uwagę dzięki oryginalnej ramie.  
**WESTWING**

**S**tyl nowojorski zaczął krystalizować się dopiero w latach 60. XX wieku. Szczególnie upodobał sobie manhattańską dzielnicę Upper East Side, której mieszkańcy wyróżniają się zasobnymi portfelami oraz szczytą dobrym smakiem. Przekłada się to wyraźnie na charakter ich wnętrz. Nowojorski styl ma ambicje czerpać wzorce ze stolic europejskich, szczególnie z Paryża. Dyskretny zbytek, egalitarność wymieszana z elitarnością oraz wielkowiejska przytulność – te kwestie jako wybijające się przychodzą na myśl odnośnie do tej estetyki. Cechy te, połączone w jedno, tworzą zaciszne wnętrza, a stonowane barwy sprawiają, że jest ono zaskakująco pełne wdzięku.

Tym, co tworzy ten styl w ogromnej mierze, jest przestrzeń. Chaos nie ma tu wstępu. Barwy nie są intensywne, brak tu narzucającego się eklektyzmu i nagromadzenia dekoracji.

zdjęcia materiały prasowe



Sztukaterie, lustro, wisząca nad stołem lampa i duży obraz – w tym zawiera się cały styl nowojorski. **COVET HOUSE**



Za to światło odgrywa pierwszoplanową rolę, jest podstawą. Kiedy wpada przez duże okna (co jest charakterystyczne dla apartamentów na Upper East Side), staje się niejako integralną częścią wnętrza.

Symetria to kolejna cecha stylu nowojorskiego, która zdecydowanie go wyróżnia i wysuwa się na prowadzenie. Symetrycznie ustawione meble sprawiają, że wnętrza stają się przejrzyste, a linie czyste. Poza tym unikamy w ten sposób przeładowania, pomieszczenia trzymamy w ryzach, kontrolujemy je. Symetria polega na tym, że meble występują parami, tak jakby nie mogły sobie poradzić bez towarzysza. Weźmy chociażby dwie kanapy lub lustro i obraz, które znajdują się naprzeciwko siebie. Albo dwie małe komody stojące po obu stronach sofy czy dwa stoliki kawowe między sofami, jeden obok drugiego. Symetria w stylu nowojorskim przestrzegana jest wszędzie, nawet w takich detalach, jak świeczniki stojące na kominku czy rośliny.

Obowiązkowe są również sztukaterie. Bez nich nie obejdzie się żadne wnętrza w stylu nowojorskim! Dekoracyjne listwy powinny być zamontowane na ścianie mniej więcej na wysokości 80–90 cm od podłogi. Wreszcie docieramy do detali. Muszą być starannie dobrane, dokładnie przemyślane i ograniczone do minimum.

Styl nowojorski zawiera się w jeszcze jednej bardzo ważnej rzeczy. Należy wybrać punkt centralny (focal point) – element, który będzie skupiał spojrzenie. To najważniejszy punkt w całym pomieszczeniu, wokół którego dopasowuje się resztę aranżacji. W salonie mogą to być kanapy obite tkaniną z ciekawą fakturą, szklane stoliki kawowe, kominek. W sypialni łóżko z eleganckim wezglowiem i ułożonymi poduszkami w geometryczne wzory. 🌟



Duże grafiki lub abstrakcyjne obrazy zajmują często całą ścianę. To również typowe rozwiązanie dla nowojorskiego stylu. **CAFFE LATTE**



Lampa Blue Sinatra będzie energetycznym i przełamującym styl akcentem.  
**DELIGHTFULL**



Tutaj, na przykładzie dwóch par foteli, widać dokładnie, jak działa symetria we wnętrzu. **DELIGHTFULL**



## 5 cech stylu nowojorskiego

### ■ Kolory

– jasne szarości, odcienie bieli, barwy ziemi, pastelowe błękity

– welur, aksamit

### ■ Meble

– duże sofy, głębokie fotele w drewnianych ramach, szklane lub chromowane stoliki kawowe, komody, konsole

– miękkie dywany, poduszki w geometryczne printy, świeczniki, figurki, lustra w eleganckich ramach, duże abstrakcyjne obrazy, wytworna zastawa

### ■ Materiały

– drewno, szkło, sztukiaterie

### ■ Dodatki



Lampa ze szkła murano – ekskluzywny dodatek. **PIUMATI**

Lustra wprowadzają nutę luksusu. **MELODY MAISON**

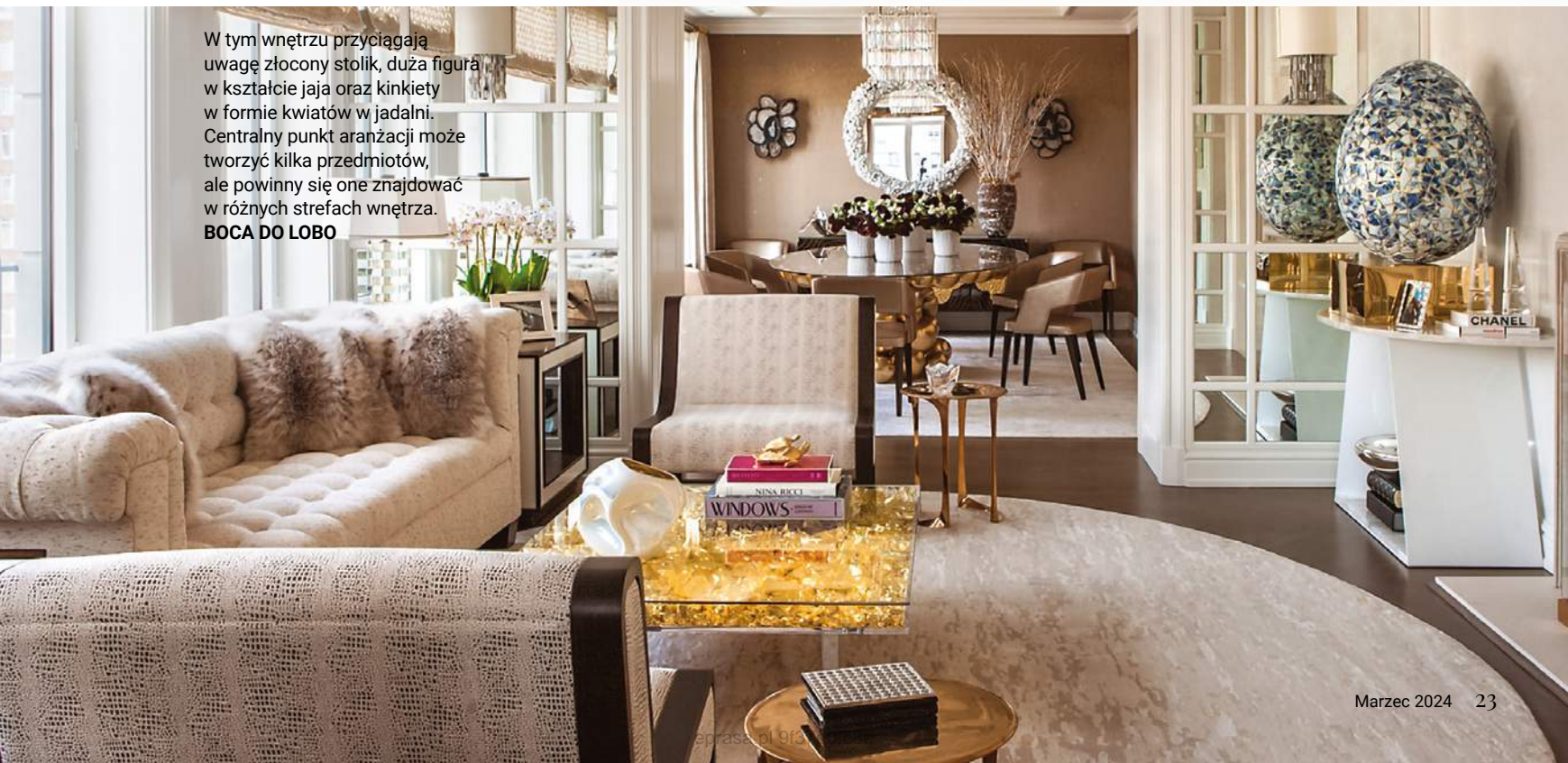


We wnętrzach w stylu nowojorskim poduszki odgrywają dużą rolę. **MYFACE**



Pokaźnych rozmiarów sofa (tu Tribeca) to obowiązkowy mebel w nowojorskim stylu. **WESTWING**

W tym wnętrzu przyciągają uwagę złożony stół, duża figura w kształcie jaja oraz kinkiety w formie kwiatów w jadalni. Centralny punkt aranżacji może tworzyć kilka przedmiotów, ale powinny się one znajdować w różnych strefach wnętrza. **BOCA DO LOBO**





# Jasna kuchnia w stylu nowojorskim

zdjęcia Max Kuchnie

Czas spełnić marzenie o jasnej kuchni w nowojorskim stylu! To styl, który sprawdzi się w wielu wnętrzach. Jest elegancki, ale nie nudny, wyrafinowany, a jednak przytulny, a do tego niezwykle efektowny. Jak urządzić kuchnię rodem z Nowego Jorku?

Styl nowojorski w aranżacji wnętrz odzwierciedla charakter samego miasta. Mieszanka kultur, zabytkowych budynków i nowoczesnych wieżowców zainspirowała projektantów do stworzenia estetyki, która jest jednocześnie tradycyjna i nowoczesna.

## Wyróżniki stylu nowojorskiego

Styl nowojorski w aranżacji wnętrz emanuje niepowtarzalnym charakterem. Jednym z jego kluczowych wyróżników jest kolorystyka. Królują tu neutralne odcienie, takie jak beże i szarości, które stają się tłem dla intensywniejszych akcentów. Drugim, nieodłącznym elementem są meble w klasycznym stylu – łączące komfort z wyjątkowym des-

gnem. Ponadto w stworzeniu odpowiedniej atmosfery pomagają jasne, frezowane fronty o matowym wykończeniu i ozdobne uchwyty. Ważną rolę odgrywa również oświetlenie. Dekoracyjne lampy sufitowe i ozdobne kinkiety są kluczową częścią aranżacji całego pomieszczenia. Nie zapominajmy też o roślinach doniczkowych. Dodanie zieleni do wnętrza nie tylko nadaje mu świeżości, lecz także wpisuje się w miejski, nowojorski klimat.

## Nowojorska kuchnia

Kuchenne wnętrza w stylu New York tworzy tradycyjna baza i przytulne dodatki. Często pojawiają się tu przeszklone witryny, za którymi wyeksponowana jest dekoracyjna zastawa

stołowa. W otwartych kuchniach obowiązkowym elementem jest wyspa, która może pełnić różne funkcje: od dodatkowej przestrzeni roboczej, poprzez centrum gotowania, aż po miejsce rodzinnych spotkań – przy śniadaniu, obiedzie czy popołudniowej kawie. Jednak poza samą zabudową meblową istotne znaczenie mają także detale: uchwyty, tekstylia i naturalne materiały, w tym szlachetne kamienie: marmur czy granit. Wykorzystuje się je również na dużych powierzchniach, tworząc z nich blaty czy wykańczając ściany.

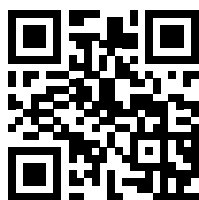
## Estetyka i funkcjonalność

Aranżacja wnętrz w stylu nowojorskim to sztuka harmonijnego łączenia elegancji



Materiał Max Kuchnie

**max kuchnie**



[www.maxkuchnie.pl](http://www.maxkuchnie.pl)

z funkcjonalnością. Niezbędnym wyposażeniem każdej kuchni są sprzęty AGD. W amerykańskich domach dominują duże, wolnostojące kuchenki z pojemnymi piekarnikami i okazałymi okapami. Jednak w wysublimowanych, nowojorskich aranżacjach znacznie lepiej sprawdzają się urządzenia do zabudowy, dzięki którym pomieszczenie zyskuje spójny wygląd. Świetnym wyborem będą sprzęty o czarnych, szklanych frontach, które na tle jasnych mebli prezentować będą się nad wyraz sztywnie.

Nie zapominajmy również, jak istotny w kuchni urządzonej na wzór nowojorski jest komfort. Warto pomyśleć także i o tym, wybierając kuchenne AGD. Innowacyjne urządzenia, jak chociażby te z nowej linii iQ 700 oferowanej przez markę Siemens, wyposażone w technologię Home Connect, możemy obsługiwać zdalnie, za pośrednictwem aplikacji mobilnej na telefonie czy tablecie. To prawdziwa wygoda móc kontrolować pracę piekarnika, ekspresu czy zmywarki z dowolnego miejsca – w domu i poza nim.



Materiał Max Kuchnie



Wzór cebulowy to charakterystyczny dla manufaktury miśnieńskiej dekor.

# Cebulowa pomyłka

Ten wzór, zamiast owocami granatu, ozdobiono swojskim warzywem.

Tekst **Monika Utnik**

**W**zór cebulowy wbrew pozorom z cebulą ma niewiele wspólnego. Powstał w XVIII wieku przez pomyłkę. Oryginalnie na chińskiej porcelanie umieszczano owoce granatu (symbol płodności), a w środku lotos (symbol czasu). Któryś z pierwszych europejskich dekoratorów ewidentnie nie rozpoznał azjatyckich motywów i zamiast granatu namalował cebulę, a w miejsce lotosu dał chryzantemę z pnącymi się pędami i ząbkowanymi liśćmi. Tak powstały wzór zawładnął sercami arystokracji. Mniej więcej w tym samym czasie pojawiła się na scenie manufaktura w Miśni, która została założona przez Augusta II Mocnego w 1710 roku. Miśnieńska porcelana była pierwotnie biała. Dotychczas znany był barwnik pod nazwą lapis-lazuli (lapis po łacinie znaczy kamień, a azul po arabsku to niebieski, co nawiązuje do koloru kamienia). Manufaktura z Miśni wymyśliła coś lepszego.

zdjęcia Rosenthal, Adobe Stock

Chryzantema z pnącymi się pędami i ząbkowanymi liśćmi to jeden z motywów cebulowego wzoru. Elementy serwisowe dekorowane słynnym wzorem Zwiebelmuster z manufaktury Meissen dostępne są w wybranych salonach Rosenthal i na [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl).

**ROSENTHAL**



## Porcelana ze wzorem cebulowym to spory wydatek.

Wzór cebulowy stworzył miśnieński malarz Johann Kretschmar, a Johann Gregor Herold wprowadził barwnik kobaltowy. Elementy serwisowe dekorowane wzorem Zwiebelmuster z manufaktury Meissen dostępne są w wybranych salonach **ROSENTHAL**

Krokiem milowym okazało się wprowadzenie przez malarza Johanna Gregora Herolda błękitu kobaltowego (barwnika odpornego na wysoką temperaturę), co spowodowało prawdziwy przełom w sztuce dekorowania porcelany i ceramiki. Odtąd ten właśnie kolor stał się wyróżnikiem wyrobów z Miśni. Ponieważ nowy wzór z cebulami zdobył uznanie wyższych sfer, miśnieńska manufaktura zwiertżyła dobry interes, podchwyciła ten dekor i zaczęła go popularyzować jako wzór cebulowy. Ostatecznie stworzył go, używając oczywiście kobaltu, miśnieński malarz Johann David Kretschmar. Przekształcony wzór nabrał cech europejskich.

Cebulaki (bo taka jest potoczna nazwa tego motywu) przyjęły się i od tego czasu zaczęły królować wśród innych wyrobów. Porcelana z cebulowym wzorem jest dzisiaj uważana za jedną z cenniejszych i poszukuje jej wielu kolekcjonerów. Cebulaki były produkowane przez Miśnię najpierw pod nazwą Meissen, a po II wojnie światowej pod marką Zwiebelmuster. Manufaktura w Miśni przez stulecia była jedną z czterech na całym świecie, które doprowadziły technikę podszklivnej ornamentyki do perfekcji. A nie jest to wcale łatwe: o poprawkach nie ma mowy, bo wzory są nanoszone na biskwit, który chłonie barwnik jak gąbka. ☹

# Wrażliwy *racjonalista*

Projekty Mattiego Klenella mają romantyczny,  
a jednocześnie bardzo konkretny styl.

tekst **Monika Utnik**

Te piękne wazony na cienkich nóżkach  
Matti zaprojektował dla marki  
Kosta Boda. Mogą też pełnić  
funkcję karafek na wino.



zdjęcia mattiklenell.com

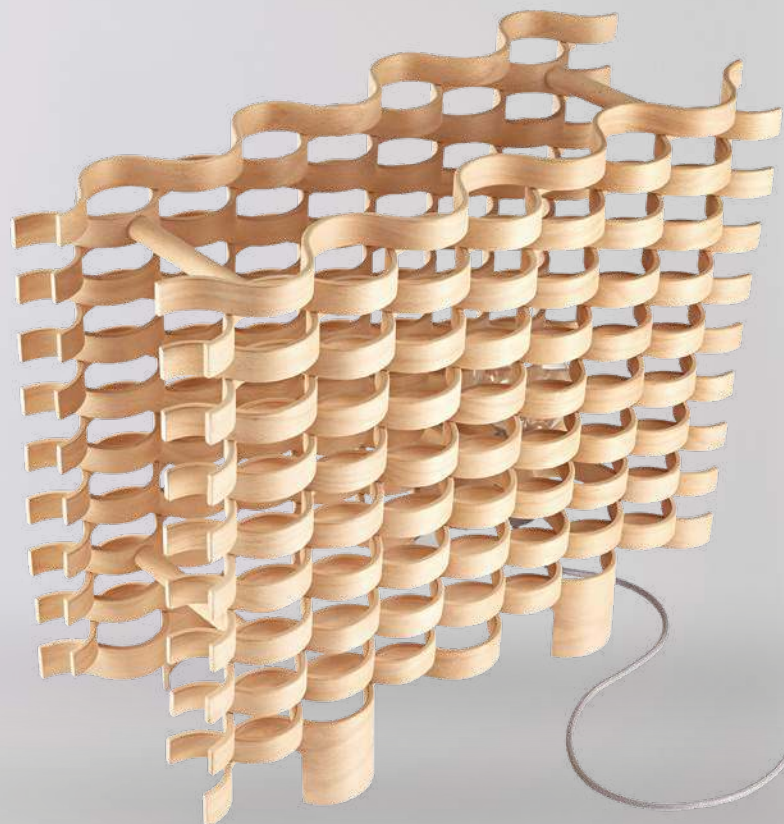
**C**zułym i serdecznym nazwał go Inger Molin, kurator wystaw, który jest właścicielem Galleri Inger Molin w Östermalm niedaleko Sztokholmu. To właśnie tutaj Matti Klenell pokazywał swoje projekty.

Oficjalnie jest uważany za projektanta wnętrz. Ale tak naprawdę Klenell łączy dwie dziedziny: szeroko pojęty design i szkło. Nie wiadomo, która z nich dominuje. Te równoległe specjalizacje często oddziałują na siebie. Łączą w sobie sztukę, rzemiosło i design, co daje nowe i oryginalne podejście do skandynawskiego wzornictwa. Matti określa swój styl jako skandynawski z niespodzianką. Z jednej strony Klenell jest więc artystą, który z tkliwością i precyzją potrafi wyczarować delikatne szklane wazony, z drugiej pragmatycznym projektantem, który ma wiedzę o światowej produkcji przemysłowej i potrzebach nowoczesnej architektury.

**Prace Mattiego Klenella są skrajnie różne. Od szkła i sklejk, poprzez rattan, kończąc na perforowanych elementach z blachy.**

Lampa Pile wygląda jak rzeźba. Kolekcja obejmuje mniejsze i większe lampy o różnych kształtach. Przez drewniane ażury prześwituje nastrojowe światło.

Bo architektura to jeszcze jedna dyscyplina, w której czuje się dobrze. – Stała się ona moim punktem wyjścia do projektowania – mówi Matti. – Oznacza to, że otoczenie jest dla mnie istotną inspiracją. Lubię projektować dla wyznaczonych przestrzeni, a jeśli ich nie ma, próbuję wyobrazić sobie pomieszczenie, w którym będzie używana dana rzecz.



Szafka pod telewizor jest inspirowana bambusowymi konstrukcjami w jednej z tajwańskich wiosek. Drzwiczki są przesuwane.

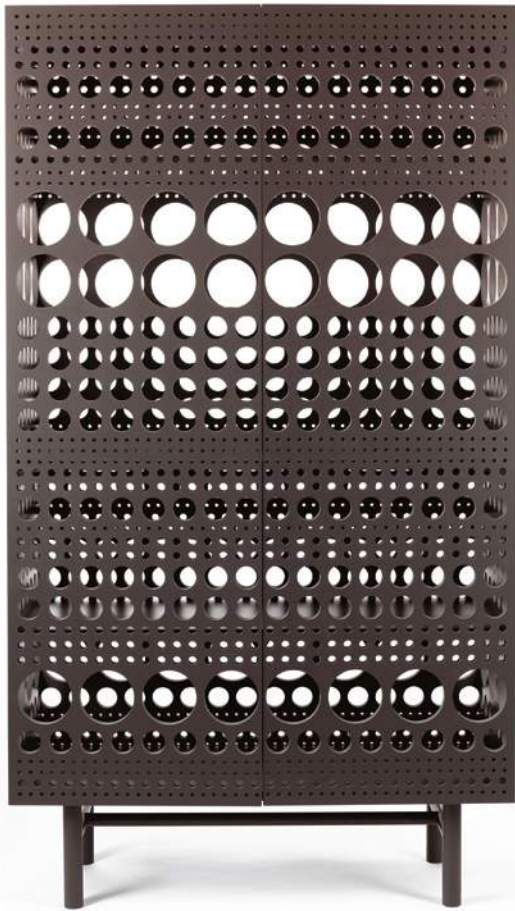


Lampa Putki marki littala powstała specjalnie na otwarcie Muzeum Narodowego w Sztokholmie. Wykonano ją z dmuchanego szkła i umieszczono na stalowych nóżkach.

Lampa i ławka  
Mattiego Klenella  
stały w Muzeum  
Narodowym  
w Sztokholmie.



Kolekcja Font (dla marki Offect) obejmuje ławę i krzesło. Zostały one zaprojektowane do przestrzeni publicznej. Mają oparcie w kształcie rury.



Szafka Laulu fińskiego producenta Made by Choice wszystkie boki ma perforowane (składa się z 3296 otworów).



NM& 040 to rattanowe krzesło, które stoi w restauracji Muzeum Narodowego w Sztokholmie.



## Matti Klenell

Matti Klenell urodził się w 1972 roku, mieszka i pracuje w Sztokholmie. W 1999 roku, zaraz po ukończeniu akademii sztuki, rzemiosła i wzornictwa w Sztokholmie, rozpoczął pracę jako designer dla marek Iittala, Nak-Nak, Källemo, Moooi, Bals Tokyo, Muuto, Örsjö. Jednocześnie projektuje szkło. Ma na swoim koncie szereg wyróżnień, m.in. German Red-dot Design Award.

Projektant swój styl określa jako skandynawski z niespodzianką, bo wprowadza do niego nowe formy i materiały.

Śmieje się, że jego pracownia jest jak laboratorium „szalonego naukowca”, bo eksperymentuje w niej z materiałami. I co więcej z różnymi technikami. Pracę nad projektem zaczyna od odręcznego szkicu. Nie używa komputera i programu graficznego. – Czasem się zapędzę i zamiast tego, co mam opracować, szkicuję ludzi, którzy będą z danej rzeczy korzystać – żartuje. Pomysły Klenella są różnorodne. Czasem wydaje się niewiarygodne, że wyszły spod ręki tego samego projektanta. Obejmują one także architekturę. Ostatnio zaprojektował restaurację dla Muzeum Narodowego w Sztokholmie. Zbiegło się to z renowacją budynku, która trwała 5 lat. W pierwszym roku po otwarciu muzeum odwiedziło ponad milion osób.

Prywatnie jest wesoły, pogodny. Lubi remontować domy. Ale nie projektować, tylko murować, montować, kleić w pełnym tego słowa znaczeniu. Odnajduje tu spokój, bardziej niż w projektowaniu. Ale przy małym dziecku rzadko jest to możliwe. – Niedawno kupiłem dom w zachodniej Szwecji. Uporządkowanie tego miejsca tak, aby w nim zamieszkać, to będzie długi proces, ale niezwykle dla mnie fascynujący. ●

# Więcej niż blat i nogi

Klasyczna forma stołu wciąż stanowi wyzwanie dla projektantów i wciąż udaje im się nas zaskoczyć funkcjonalnością tego mebla.


tekst **Anna Grużewska**

Mebel wykonany jest z drewna dębowego, wykończonego ekologicznymi olejowoskami, które umożliwiają regularne odświeżanie blatów.



W estetyczny i ciekawy sposób stół został wyposażony w media porty oraz miejsce na schowanie akcesoriów zasilających.

**J**ak projektuje się rzeczy najprostsze? Najtrudniej! Wiedzą o tym dobrze zarówno projektant Tomek Rygalik, jak i producent stołów drewnianych firma MILONI. – Budując markę MILONI, od początku mieliśmy jasność, co będzie ją charakteryzować: naturalne drewno i najwyższa jakość. To nasze priorytety – mówi współzałożyciel MILONI, Mateusz Nowotnik. – Wyznajemy zasadę, że meble mają nie tylko dobrze wyglądać, ale przede wszystkim dobrze służyć swoim właścicielom. Dlatego dbamy o każdy szczegół w procesie produkcji – dodaje.

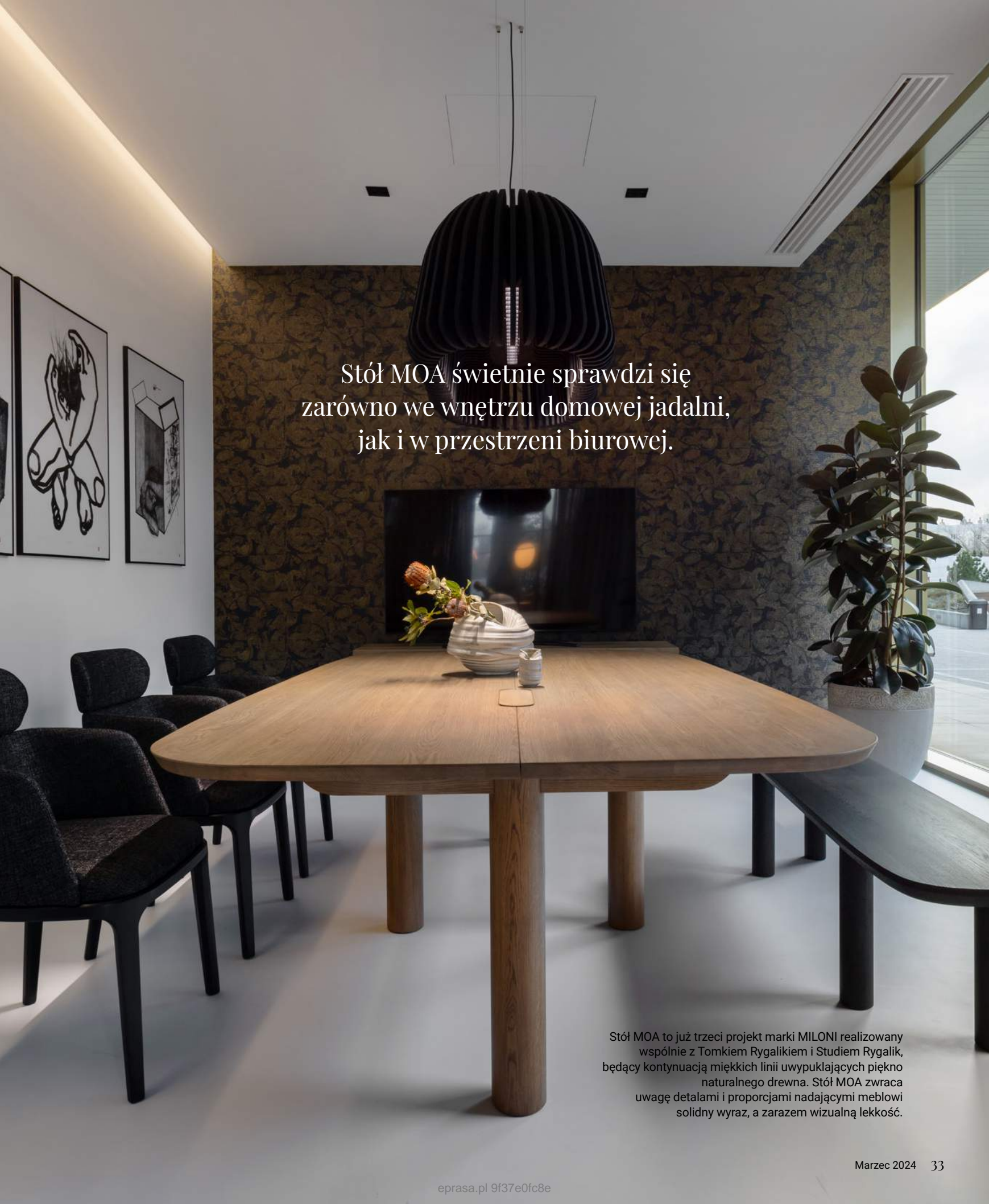
Stół MOA to kolejny model, który powstał we współpracy z Tomkiem Rygalikiem, i kolejny, który Rada Ekspertów nagrodziła w plebiscycie Must Have na najlepiej zaprojektowane polskie produkty. Dlaczego? Są ku temu mocne podstawy! Po pierwsze, MOA spełni oczekiwania, tych którzy doceniają naturalny materiał, jakim jest drewno. Po drugie, zwraca uwagę detalami i proporcjami, nadającymi meblowi solidny wyraz, a przy tym wizualną lekkość. Mebel świetnie sprawdzi się zarówno w domowej jadalni, jak i przestrzeni biurowej, gdyż został wyposażony w mediaporty oraz miejsce na schowanie akcesoriów zasilających. Wykonany jest w całości z drewna dębowego, wykończonego ekologicznymi olejowoskami, które umożliwiają regularne odświeżanie blatów, a nawet renowację stołu. Zastosowany system łączenia dwóch elementów blatu pozwala uzyskać duże szerokości stołu, a jednocześnie umożliwia łatwiejszy transport produktu w mniejszych opakowaniach, co ma też wymiar proekologiczny. 



## Tomek Rygalik

Projektant, wykładowca, kurator i doktor sztuki. Studiował architekturę na Politechnice Łódzkiej. Absolwent wydziału wzornictwa przemysłowego na Pratt Institute w Nowym Jorku. W 2006 roku założył Studio Rygalik. Od 2010 pełni funkcję dyrektora kreatywnego czołowych polskich marek.

zdjęcia materiały prasowe



Stół MOA świetnie sprawdzi się  
zarówno we wnętrzu domowej jadalni,  
jak i w przestrzeni biurowej.

Stół MOA to już trzeci projekt marki MILONI realizowany wspólnie z Tomkiem Rygaliem i Studiem Rygalić, będący kontynuacją miękkich linii wypuklających piękno naturalnego drewna. Stół MOA zwraca uwagę detalami i proporcjami nadającymi meblowi solidny wyraz, a zarazem wizualną lekkość.



Charakterystycznym dla artystki elementem jej twórczego języka jest migoczące złoto płatkowe, które potęguje efekt gry światłem.

# Forma *malarstwa*

Na szerokich przestrzeniach swoich płócien Magdalena Lenartowicz kreuje niezwykle sensualne kompozycje, w których płaska powierzchnia malarska subtelnie przenika się z reliefowymi elementami. A ostatnio artystka poszerzyła swoje zainteresowania o formy przestrzenne.

tekst **Aleksandra Kalina** opracowanie **Anna Gruzewska**



## Magdalena Lenartowicz

ur. 1989 r. Absolwentka Zespołu Szkół Plastycznych im. Józefa Brandta w Radomiu oraz Uniwersytetu Warszawskiego. Chociaż z wykształcenia jest kulturoznawcą Europy Środkowo-Wschodniej, poświęciła się bez reszty pracy twórczej. Ma w swoim dorobku wiele wystaw indywidualnych: „Claritas” w Centrum Giełdowym GPW w Warszawie, „Ulotność” w Warszawie, w Pałacu Kultury i Nauki, Big Screen Plaza w Nowym Jorku i zbiorowych: w Monako i Paryżu.



Zarówno w pracach malarskich, jak i przestrzennych u Lenartowicz pierwsze skrzypce gra intensywny oraz precyzyjnie dobrany pigment.

fot. Kala Kielbasinska, Magdalena Lenartowicz



Magdalena Lenartowicz sięga po całą paletę barwną inspirowaną odcieniami natury. Spotkamy tu lazurowe błękity, turkusy, przejrzyste akwamaryny, słoneczne żółcienie, soczyste róże, ciepłe beże – barwy, które przywołują nam skojarzenia z naturą w jej najbujniejszym rozkwicie.

Malarskie rzeźby Magdaleny Lenartowicz przypominają obiekty spotykane przez nas w naturze, takie jak uformowane przez wiatr nadmorskie wydmy, wyrzeźbione przez morskie fale płaskie kamienie, muszle oraz bursztyny.

**A**rtystka od kilku lat eksperymentuje i poszerza formalny język malarski o coraz bardziej przestrzenne rozwiązania, a jej płótna z płaskich form 2D wchodzą w przestrzenne formy 3D. Oczywiście kontynuacją tych poszukiwań wydają się być eksperymenty rzeźbiarskie. Ulotność, przenikanie to tematy, które konsekwentnie realizuje w malarstwie – są one również punktem wyjścia dla myślenia o rzeźbie.

Magdalena tworzy rzeźby z transparentnych materiałów takich jak pleksi, ustawiając je na solidnych, wykonanych ze stali wspornikach. To jedna z charakterystycznych twórczość Lenartowicz cech jej stylu – wybieranie materiałów nieoczywistych do swoich realizacji. Odcinając się od tradycyjnych, statecznych, monumentalnych form rzeźbiarskich wykonywanych najczęściej z kamienia, drewna,

gliny czy brązu, tworzy obiekty ulotne, subtelne, lekkie i efemeryczne. Przyjmują one nieregularne, obłe, niemal organiczne formy, które widzom intuicyjnie kojarzą się z naturą, wrażliwością i kobiecością. Rzeźby Lenartowicz pozwalają światłu na swobodne przenikanie, dzięki czemu mogą stać się integralną częścią przestrzeni, nie zawłaszczając jej dla siebie.

Gra subtelnych przezroczystości przetłamana jest przez Lenartowicz zdecydowanym akcentem kolorystycznym. Zarówno w pracach malarskich, jak i przestrzennych pierwsze skrzypce gra precyzyjnie dobrany pigment z palety inspirowanej barwami natury.

Nadrzędnym celem sztuki Lenartowicz jest wywołanie u widza pozytywnych emocji, wprawienie odbiorcy w dobry nastrój. Jej prace wydają się mówić: zatrzymaj się na moment i złap głęboki oddech. ●



# Osnowa *artyzmu*

Tradycyjna, rzemieślnicza,  
ludowa, nowoczesna,  
artystyczna. Nie ma  
jednej definicji tkaniny.  
Jest bogactwo materiałów,  
wzorów, kolorów i faktur!

tekst Anna Grużewska

Kilim wełniany AURORA  
to ręcznie wykonana tkanina  
dekoracyjna z kolekcji  
NORD-SUD, zaprojektowana  
przez Jadzię Lenart. Kilim  
może służyć jako dywan  
na podłodze lub jako  
dekoracja na ścianie.



## Tkaniny stały się ostatnio gwiazdami polskiego rynku aukcyjnego!

Magdalena Abakanowicz, „Black”, 1971 rok. Desa Unicum

**N**ajsłynniejsza artystka tkaniny w Polsce, Magdalena Abakanowicz, z uporem odmawiała nazywania tkaninami swoich prac wykonanych z wełnianych i sizalowych splotów. Dla niej były to rzeźby. Koniec kropka. Dziś natomiast

powszechnie uznawana jest za prekursorkę nowych trendów w tkactwie. Cóż, nie zawsze bowiem tkanina musi być makatką wykonaną na domowych krosienkach. O prace Abakanowicz biją się dziś kolekcjonerzy i instytucje kultury na całym świecie. – O dużym zainteresowaniu tkaninami świadczą także wyniki aukcji „Magdalena Abakanowicz. Synteza Sztuk” w DESA Unicum z listopada 2023 r. Podczas licytacji padł rekord najdrożej sprzedanej tkaniny Abakanowicz na świecie – Abakan Structure kupiono aż za ponad milion złotych. O dynamice wzrostu cen na tkaniny autorstwa Magdaleny Abakanowicz świadczy sprzedaż pracy zatytułowanej Dorota. Abakan na aukcji w DESA Unicum w 2016 r. osiągnął wynik na poziomie 56 640 złotych, a już w 2020 r. ta sama praca została sprzedana za 519 000 złotych, co stanowi wzrost aż o 816% – mówi Natalia Kowalek, ekspertka DESA Unicum.

Oczywiście na drugim biegunie eksperymentów z tkaniną zawsze pozostaje stare, dobre tkactwo. To mozolna, wymagająca cierpliwości technika. Aby powstał kilim, potrzebna jest współpraca rzemieślnika i artysty. Tak powstają tkaniny marki Splot. Jej założyciel, Przemysław Cepak, zaprasza do współpracy współczesnych polskich projektantów, na przykład Zofię Strumiłło. Wyszukuje też klasyczne wzory, takie jak kilim „Stado” autorstwa Marii Bujakowej z roku 1964.



Zasłona projektu Joanny Hawrot dla cukierni Tonka

## Kilim jest tkaniną długowieczną i ponadczasową. Zadziwiająco dobrze opiera się modom.



Współczesna reedycja kilimu „Stado” Marii Bujakowej z roku 1964. Dotychczas powstał tylko jeden egzemplarz tej tkaniny, który znajduje się w zbiorach Centralnego Muzeum Włókiennictwa w Łodzi.

### NIE PRZEOCZ AUKCJI

#### 6 marca

Kobiety w sztuce.  
Artystki, kolekcjonerki, muzy,  
Sopocki Dom Aukcyjny,  
Galeria w Warszawie,  
[www.sda.pl](http://www.sda.pl)

#### 6 marca

307 Aukcja Sztuki Dawnej,  
malarstwo, rysunek, grafika,  
rzeźba, Rempex, Warszawa,  
[www.rempex.com.pl](http://www.rempex.com.pl)

#### 12 marca

Wiek koloryzmu, Desa Unicum,  
Warszawa, [www.desa.pl](http://www.desa.pl)

#### 12 marca

12 Aukcja Sztuki Współczesnej,  
Galeria Xanadu, Warszawa,  
[www.galeriaxanadu.pl](http://www.galeriaxanadu.pl)

#### 14 marca

Sztuka Współczesna.  
Nowe Pokolenie po 1989,  
Desa Unicum, Warszawa,  
[www.desa.pl](http://www.desa.pl)

#### 19 marca

Komiks. Odbicie czasów,  
Desa Unicum, Warszawa,  
[www.desa.pl](http://www.desa.pl)

#### 23 marca

Aukcja malarstwa,  
grafiki, rzeźby i rzemiosła  
artystycznego, Dom Aukcyjny  
DESA, Pałac Kmitów,  
Kraków, [www.desa.art.pl](http://www.desa.art.pl)

#### 23 marca

Aukcja Sztuki Współczesnej,  
Sopocki Dom Aukcyjny,  
Galeria w Sopocie,  
[www.sda.pl](http://www.sda.pl)

Rzadziej zdarza się, by – tak jak robią to projektantki ze studia Tartaruga, Jadzia Lenart i Wika Podolec – autorki same projektowały i tknęły kilimy swojego autorstwa. Po włosku tartaruga znaczy „zółw”. Żółw jest powolny, ale za to długowieczny i wyjątkowy. Dokładnie taki jak tkaniny, które powstają w założonej przez nie pracowni. Pamiętajmy jednak, że tkanina artystyczna może być również drukowana oraz farbowana i to unikatowy wzór, a także kolor przenoszą nas ze świata masowego do artystycznego. Co ciekawe, do wykonania tkaniny można wykorzystywać różne materiały, przeplatać z sobą plastikowe włókna, sznurki, miedziane druty, łączyć ze sobą pióra.

– Tkanina odzyskała należycie miejsce w historii sztuki. Możemy swobodnie mówić, że z impetem powróciła na salony. Temat tkaniny jest wciąż podejmowany w kolejnych opracowaniach, jest źródłem znaczących ekspozycji w prestiżowych instytucjach kultury, nie tylko w Polsce, ale także na świecie – mówi Natalia Kowalek, ekspertka DESA Unicum. – Tkanina jest poszukiwana wśród rodzimych oraz zagranicznych kolekcjonerów współczesnej sztuki, ponieważ stanowi ciekawą formę inwestycji. Ze względu na bogatą, znaczącą pozycję w kształtowaniu polskiej sztuki powojennej sztuka tkacka nadaje każdej kolekcji pełniejszy wymiar. 📖

„Duża Weranda” to najbardziej pracochłonny i skomplikowany kilim Splotu. Jego wykonanie zajmuje pięć tygodni i jest popisem maestrii polskich tkaczek oraz świadectwem benedyktyńskiej pracy. Wzór „Werandy” uzupełnia tło w niebieskich gradientach, dodając kolejną warstwę wizualną do wzoru.

Tradycyjna forma kilimu jest wyzwaniem dla współczesnych projektantów, które chętnie podejmują.

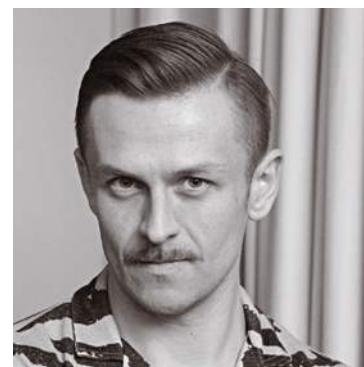


## Kilim – utkany z czasu

Tkanie kilimów, ta nieco zapomniana dziedzina rzemiosła, często kojarzona z pamiątkarskim, cepeliowskim rękodziełem, ma jednak i drugą stronę – historię wystaw światowych, wielkich projektantek i projektantów, wykwalifikowanych rzemieślniczek oraz rzemieślników, potencjał stania się lokalną dumą, rzeczą stąd, która nie ma sobie równych w świecie. Kilim jest dla ludzi z fantazją. Daje różne możliwości zastosowania. Jako tkanina ozdobna na ścianę, jako dywan, wezłowie łózka czy narzuta. Kilim ozdobi, ale też ogrzeje, symbolicznie wprowadzając element przytulnej domowości i najbardziej dosłownie izolując zimną ścianę.

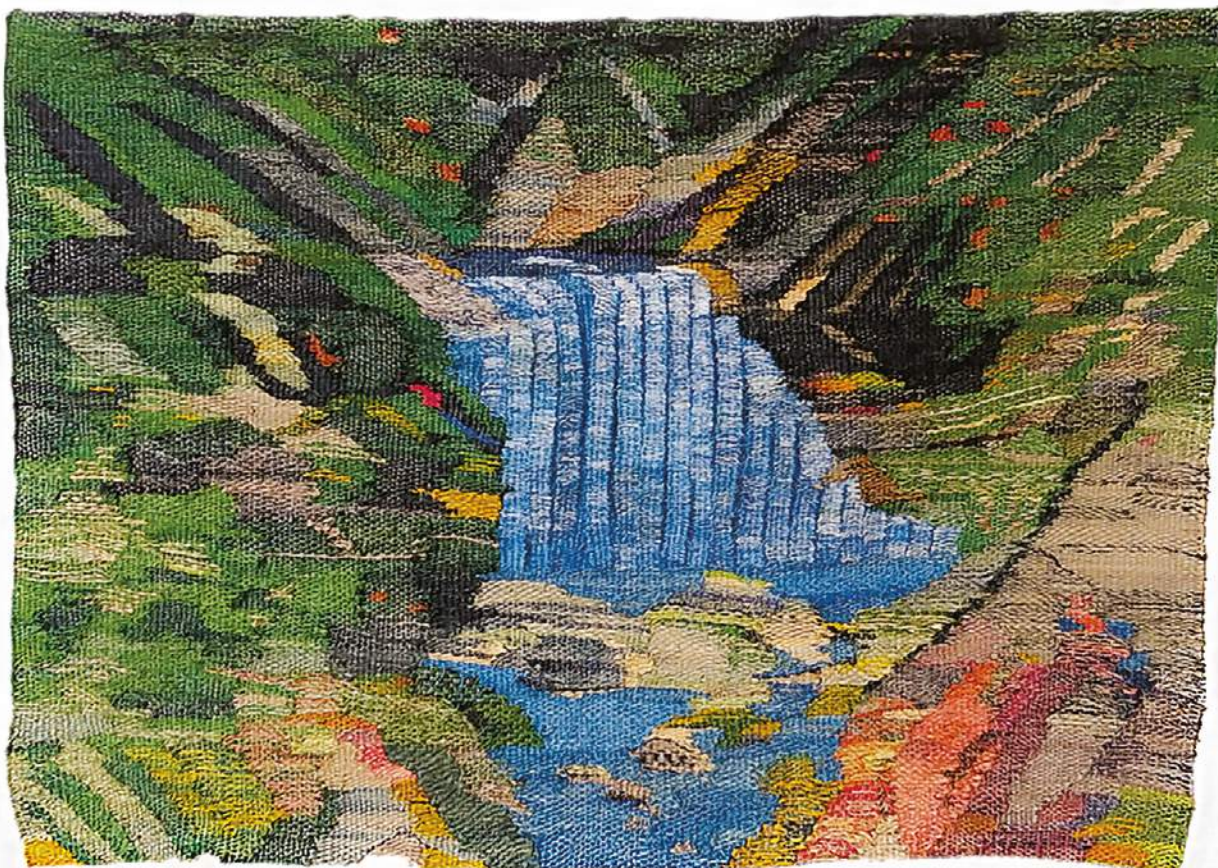
Duża tkanina stanowi centralny, mocny element pomieszczenia. Nie jest to obiekt dla ludzi, którzy nie lubią sobie pogadać. Wobec małego obrazka stojącego na konsoli można przejść obojętnie, przed dużą tkaniną nie ma ucieczki. Kilim jest przedmiotem reprezentacyjnym, który zdradza pewne znanstwo właścicieli, swobodę i odwagę, z jaką kreują swoje przestrzenie życiowe. Jest lokalny, jest stąd. To najprostszy sposób, aby powiedzieć „Jestem z Polski” bez machania białą-czerwoną chorągiewką. A chyba najważniejsze i nie do przecenienia: kilim to przyjemność obcowania z przedmiotem solidnym i trwałym, do którego powstania użyto najbardziej luksusowej z materii – czasu.

ZDANIEM EKSPERTA



**Przemysław Cepak**

Splot



Praca Joanny Owidzkiej „Wodogrzmoty Mickiewicza” w Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze, rok 2021

# Migotliwa materia

Na książki autorstwa Katarzyny Jasiołek czekamy w redakcji magazynu Czas na Wnętrze z niecierpliwością i ciekawością, gdyż autorka porusza w nich niezwykle interesujące nas zagadnienia. Tym razem uchyla nam drzwi do świata tkaniny artystycznej. Dziedziny skomplikowanej.

tekst Anna Grużewska

**N**ajnowsza książka Katarzyny Jasiołek to kompendium poświęcone tkaninie polskiej ostatniego wieku. Wraz z autorką cofamy się w czasie do pracowni ŁAD-u, świętujemy triumfy na Biennale w Lozannie, by wreszcie cieszyć się z powrotu tkaniny na salony oraz rozwoju współczesnych polskich rzemieślników i artystów produkujących tkane cuda. Jednak poza samą historią polskiej tkaniny autorka snuje rozważania, czym ona w zasadzie jest? Działaniem artystycznym? Miękką rzeźbą? Sztuką włókna? Obiektem? Instalacją? Tak! Wszystkim naraz! Dobrze, że otrzymaliśmy zaproszenie do tego świata.

**Dlaczego właśnie teraz zdecydowała się Pani na publikację książki o polskiej tkaninie? Co sprawiło, że zainteresowała się Pani tym rodzajem sztuki i rzemiosła?**

KATARZYNA JASIOŁEK: Temat tkaniny pojawił się, gdy pisałam moją pierwszą książkę poświęconą polskiemu wzornictwu „Asteroid i półkotapczan”. Pisałam wówczas o tkaninie drukowanej, ale zdałam sobie sprawę, że jest to temat znacznie szerszy i ciekawszy niż tylko traktowana wycinkowo kwestia dekoracji. Zaczęłam więc prace nad książką, jednak przyszła pandemia i trudno było kontynuować projekt polegający w dużej mierze na spotkaniach.

zdjęcia materiały prasowe, Zuza Szamocka



## Tkanina to sztuka czy rzemiosło? A może jedno i drugie?



Praca Ewy Łukiewskiej „Nadzieja” w Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze, rok 2021. Ewa Łukiewska studiowała w Państwowej Wyższej Szkole Sztuk Plastycznych w Gdańsku na wydziale Malarstwa i Rzeźby. Dyplom z wyróżnieniem otrzymała w pracowni tkaniny artystycznej prof. Józefy Wnukowej. Jej twórczość koncentruje się wokół tkaniny oraz malarstwa.

Znacznie prostszy w opracowaniu okazał się temat opakowań produktów pochodzących sprzed 1989 roku. I tak powstały „Opakowania, czyli perfumowanie śledzia. O grafice, reklamie i handlu w PRL-u”. Później otrzymałam szansę napisania biografii Hanny Lachert, której z racji wieku projektantki należało dać absolutny priorytet. Tak więc temat chodził za mną długo.

**Temat tkaniny jest niezwykle obszerny, zapewne musiała Pani dokonywać ostrej selekcji opisywanych zjawisk.**

Od początku założyłam, że będę zajmować się wyłącznie tkaniną artystyczną, stąd brak na przykład motywów ludowych, które też są niezwykle interesujące. Nie ma też przykładów produkcji masowej. Ale i tak samą tkaniną artystyczną starałam się pokazać w możliwie wielu odsłonach. Jest więc i kilim zakopiański, i żakard, są pomysły Telakowskiej na tkaninę drukowaną, są gobeliny Gałkowskich i wreszcie cała sekcja tkaniny unikatowej.

**Tkanina unikatowa była dziedziną, w której Polacy odnosili światowe sukcesy, jakich nie udało im się odnieść w innych gałęziach artystycznych. Jak Pani myśli, z czego to wynikało?**

W 1960 roku miały miejsce wystawy prac Jolanty Owidzkiej i Magdaleny Abakanowicz w warszawskiej Zachęcie, które rozpoczęły dyskusję na temat tego, czym jest tkanina. Pozwoliły też dostrzec te dwie świetne artystki, a następnie wysłać je na pierwsze Biennale do Lozany. W ogóle polscy artyści, którzy brali w udział w tym wydarzeniu, to byli doskonale wykształceni rzemieślnicy i artyści w jednym. Ich prace były niezwykle nowatorskie, mimo że tak bardzo nawiązywały do tradycji.

**Czy podczas pracy nad książką był jakiś moment przełomowy, taki, który utwierdził Panią w przekonaniu, że to ważny temat?**

Była nim moja wizyta w pracowni Krystyny Wojtyny-Drouet, która uświadomiła mi, że trzeba mieć ogromną wiedzę, żeby tworzyć tkaniny. Po rozmowie z panią Wojtyną-Drouet miesiącami towarzyszyła mi myśl, że jest to materia absolutnie magiczna i migotliwa. I tym bardziej powinnam spróbować ją opisać. 🍷



## Katarzyna Jasiołek

Absolwentka filologii polskiej na Uniwersytecie Warszawskim. Do jej pasji należą wnętrzarstwo oraz polskie i zagraniczne wzornictwo. Lubi odwiedzać targi staroci, niekoniecznie po to, by kupić coś wartościowego, bo nie ma zacięcia kolekcjonerki. Pisze artykuły i teksty do katalogów wystaw poświęconych polskiemu rzemiosłu i wzornictwu, które niestrudzenie popularyzuje.

# Warto zobaczyć

Polecamy najciekawsze wystawy ceramiki, które w marcu można zobaczyć w polskich galeriach i muzeach.

tekst Anna Grużewska

## Dialog z naturą materii

„Z ziemi i ognia”, Centrum Rzeźby Polskiej  
w Orońsku, do 21.04.2024,  
[www.rzezba-oronsko.pl](http://www.rzezba-oronsko.pl)

Wystawa prac Michała Puszczynskiego, prekursora dalekowschodnich metod wypalania ceramiki. Artysta sięga do form istniejących w naturze, szczególnie tych naznaczonych działaniem czasu, noszących ślady długotrwałego obcowania z wodą, wiatrem

i gwałtownymi zmianami temperatury, zmurszałych, naznaczonych pęknięciami, rysami. Łącząc w swoich pracach wpływy kaligrafii z elementami malarstwa akcji i ekspresjonizmu abstrakcyjnego, tworzy niepowtarzalne dzieła, które wywołują wrażenie scenografii lub aranżacji scenicznych.

**Na zdjęciu: „Z ziemi i ognia”,  
fot. Jan Gaworski**



## Szkliwione cuda

„Henryk Lula. Ceramika. Sztuka materii, Zachęta – Narodowa Galeria Sztuki, Warszawa, do 19 maja 2024 r., [www.zacheta.art.pl](http://www.zacheta.art.pl)

Wystawa prezentuje w najpełniejszy dotychczas sposób dokonania wybitnego twórcy Henryka Luli, aktywnego od lat 50. XX wieku do dzisiaj, tworzącego w oparciu o warsztat i medium ceramiki. Obejmuje ponad sto obiektów ceramicznych – patery, muszle czy wazy. Dodatkowo zaprezentowane zostały również kopie zrekonstruowanych kafli renesansowego Wielkiego Pieca z Dworu Artusa, których wykonanie zostało zlecone Henrykowi Luli.

**Na zdjęciu: muszla biała, muszla czarna, 2002, fot. Jacek Zdybel**



W swoich pracach Stanisław Brach obrazuje symbiozę człowieka, sztuki i natury.



## Z roli dla sztuki

„Po kłosie”, Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski, Warszawa, do 5 maja 2024 r., [www.u-jazdowski.pl](http://www.u-jazdowski.pl)

Ekspozycję tworzą rzeźby, ceramiki oraz instalacje, które powstały w wyniku osobistego spotkania artysty z bogatym i złożonym światem natury. Wystawa „Po kłosie” jest kolejną odsłoną pasji Stanisława Bracha i manifestacją jego czułego stosunku do przyrody. Tym razem w centrum uwagi rzeźbiarza są kłosy zbóż i plastry pszczelego miodu – zachwyt nad nimi znalazł swój wyraz w zdobionych porcelanowych talerzach oraz misternych instalacjach.

**Na zdjęciu: prace Stanisława Bracha prezentowane w Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski w Warszawie**



# Loft story

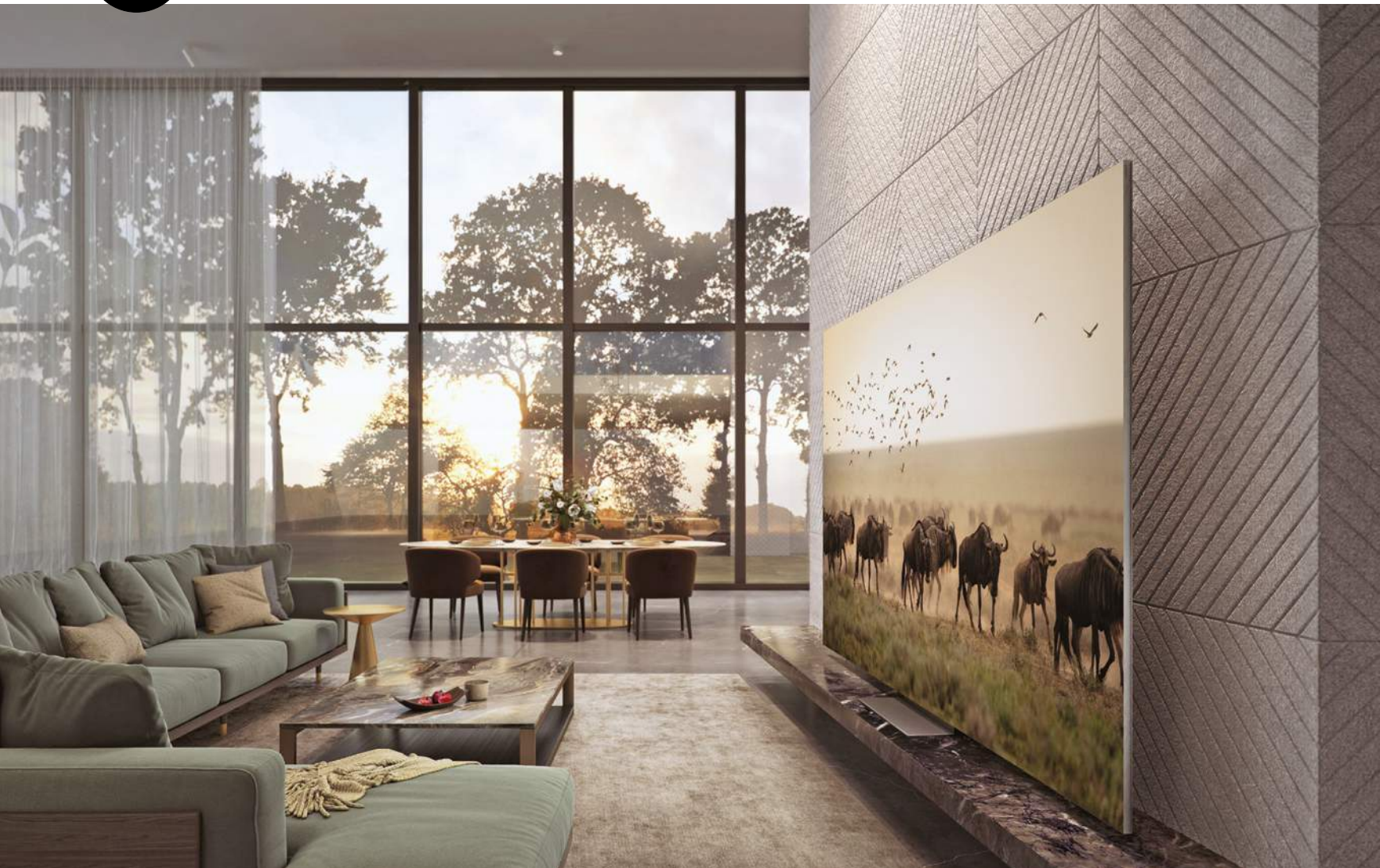
Z miłości do stylu industrialnego przyjrzymy się pomysłom, które pomogą nam nawet w zwykłym mieszkaniu poczuć loftowego ducha.

tekst Robert Pieńkowski



zdjęcia materiały prasowe

Choć prawdziwe przestrzenie pofabryczne – takie jak ta na zdjęciu – są w Polsce rzadkością, bez większych trudności możemy sami stworzyć naszą wymarzoną stylizację we własnym mieszkaniu. Najważniejsze to myśleć loftowo, czyli myśleć przestrzenią – im więcej jej uda nam się wygospodarować, tym lepiej dla aranżacji.



Telewizory Micro LED marki Samsung to bez wątpienia najnowocześniejsze i najbardziej luksusowe ekrany dostępne na polskim rynku, które wprost idealnie pasować będą do surowych wnętrz industrialnych. Oferują niezwykle spektakularne wrażenia wizualne – imponującą głębię, żywe barwy oraz niezwykłą wyrazistość i kontrast. Można je już zamawiać w pięciu rozmiarach – od 76 przez 89 aż do 101, 110 i 114 cali. **SAMSUNG**

Strefa relaksu we wnętrzu loftowym musi być wyposażona przede wszystkim w wygodną sofę, a jeśli mamy miejsce, to nawet w dwie sofy – jak Tetù, których miękkość siedzisk podkreślona została okrągłościami oparcia. Dodatkowo dla wizualnego spokoju warto zaznaczyć przestrzeń wypoczynkową np. dywanem lub innym rodzajem podłogi.

**LIU JO LIVING**



Inspirowane  
industrializmem  
meble i dodatki  
świetnie odnajdują  
się w loftach.

Rotolo to designerski stół o fascynującej i charakterystycznej budowie, która przypomina bardziej element skomplikowanej maszyny niż tradycyjny mebel. Jednak to właśnie jego konstrukcja sprawia, że będzie pasował we wnętrzu postindustrialnym. **EFORMA**



Silver Block to efektowne zwierciadło z lustrzanymi bokami i doskonały wybór do wnętrz w stylu loftowym, daje bowiem spektakularny efekt. Lustro wykonane z najwyższej jakości szkła Opti White, które ma obniżoną zawartość żelaza, co w znacznym stopniu eliminuje typowe dla szkła zielonkawe zabarwienie. Wykonywane na zamówienie, możliwe jest więc dobranie indywidualnego rozmiaru.

**GIERA DESIGN**



**P**rzemiana zwykłego mieszkania w bloku w przestrzeń przesiąkniętą duchem loftu to niczym sztuka alchemii, gdzie z pozornie prostych elementów tworzymy coś o niepowtarzalnym charakterze.

Wyobraźmy sobie, że każdy kąt naszego domu zaczyna opowiadać historię przestrzeni bez granic, gdzie salon, jadalnia i kuchnia płynnie się przeplatają, tworząc teatr życia codziennego. To tutaj, za pomocą umieszczonej z rozwagą sofy, stołu jadalnianego definiujących przestrzeń bez ścian czy wyspy kuchennej jak z nowojorskiego loftu, możemy przekroczyć tradycyjne ramy mieszkania.

Podłogi i ściany stają się płótnem, na którym namalujemy nasz loftowy świat. Surowa cegła, która może być jedynie iluzją stworzoną na płytach gipsowo-kartonowych, beton artystycznie wykończony lub podłogi, które opowiadają historie przemysłowej rewolucji – to wszystko składniki, które przemieniają każde wnętrze. A co, jeśli powiemy, że parkiet może wyglądać jak wyjęty prosto z fabryki, a winylowe panele mogą skrywać tajemnice dawnych hal produkcyjnych?

Wystrój naszego nowoczesnego sanktuarium stylu powinien tchnąć minimalistyczną elegancją przełamana industrialnymi akcentami. Wyobraźmy sobie sofy, które bardziej przypominają artystyczne instalacje niż zwykłe meble, stoliki kawowe niczym rzeźby, metalowe regały otwarte na wszystko. Ale

pomyślmy też o dodaniu szczypty nostalgii za pomocą starej szafy bez drzwi lub kredensu babci, gdzie każdy bibelot ma swoją historię.

„Przemysłowe” akcenty to esencja loftowego stylu. Stalowe wsporniki, które wydają się wspierać nie tylko sufity, ale i dużą część miejsca, kable artystycznie wijące się po ścianach, lampy, które mogłyby opowiadać historie z dawnych fabryk – to one nadają ton naszej przestrzeni. Oświetlenie w industrialnym wnętrzu to jak światło w tunelu, przewodnik po przestronnych, otwartych obszarach, które teraz stają się ciepłe i przytulne.

Paleta barw w naszym loftowym marzeniu to głównie szarości, czernie, biel i chłód metalu, ale nie bójmy się wprowadzić akcentów kolorystycznych, które ożywią przestrzeń, nadając jej głębi i charakteru. To właśnie te drobne elementy sprawiają, że nasz dom stanie się nie tylko miejscem do życia, ale prawdziwą oazą dla duszy.

Tworzenie loftowego wnętrza w blokowym mieszkaniu to spore wyzwanie, które wymaga od nas nie tylko odwagi w przełamaniu konwencji, ale również wyobraźni, by z pozornie ograniczonej przestrzeni wydobyć jej prawdziwego, industrialnego ducha. To podróż, podczas której każdy krok przybliża nas do stworzenia niepowtarzalnego, pełnego charakteru domu, gdzie wszystko ma swoje miejsce, a przestrzeń otwiera przed nami niezwykle możliwości. 🗨

A woman in a blue dress is meditating in a bright room with skylights. The room has a white bed, a white dresser, and several framed pictures on the wall. The skylights are VELUX brand, showing green trees outside.

# Relaksujące dźwięki natury w Twoim wnętrzu – dzięki oknom dachowym VELUX

Spędzamy coraz więcej czasu w domu, dlatego tak ważne jest zadbanie o odpowiednie warunki wewnętrzne, które wpływają na nasze zdrowie i samopoczucie, jak dostęp do światła dziennego, świeżego powietrza, zapewnienie komfortu termicznego. Firma VELUX dodatkowo pragnie zwrócić uwagę na kojące odgłosy natury, które mogą działać uspokajająco i relaksująco. W tym celu stworzyła specjalną playlistę złożoną z dźwięków natury. Dbając o te wszystkie elementy, zapewnimy sobie wyjątkowe wnętrza dla naszego dobrego samopoczucia.

## Pomost między domem a naturą

Stworzona przez firmę playlista składa się z dźwięków natury zarejestrowanych przez okna dachowe VELUX. Te naturalne dźwięki mogą służyć do regeneracji psychicznej, czy poprawie snu. W ich towarzystwie można pomedytować, poczytać książkę, wziąć kąpiel czy też skupić się na nauce lub pracy. Tym samym okna dachowe VELUX mogą być pomostem między naszym domem a naturą. Działanie odgłosów natury, w które możemy się wsłuchać dzięki nim, są porównywalne do efektów różnych dźwięków ASMR, które jak się okazuje działają uspokajająco i relaksująco.

## Kojące dźwięki

Termin ASMR to skrót od autonomous sensory meridian response. Odnosi się do efektów dźwiękowych, które wywołują przyjemne uczucie mrowienia. Z przeprowadzonych badań wynika, że mogą one mieć pozytywny wpływ na nasz nastrój, pomagać w osiągnięciu relaksu i zmniejszeniu stresu. Podobnie jak muzyka, zmieniają one wskaźniki fizjologiczne – mogą zmniejszyć częstotliwość akcji serca i zwiększyć poziom przewodności skóry, co może świadczyć o tym, że ASMR jest przyjemnym i uspokajającym, ale też aktywizującym doświadczeniem.

**VELUX®**





## PRACOWNIA LUSTER

[www.gieradesign.pl](http://www.gieradesign.pl)

Gdy pragniemy uzyskać ścianę wyglądającą jak surowy beton, wybierzmy specjalne tynki imitujące ten materiał lub farby dekoracyjne, które dadzą taki efekt.

Loftową aranżację warto podkreślić przeskalowanymi meblami o prostej, technicznej budowie, jak ten modułowy system regałów metalowych Key. Malowany jest on proszkiem epoksydowym, który daje efekt bardzo przemysłowy, aby zaś nieco złagodzić surowość, wykonane z melaminy półki i panele boczne pokryto skórą.  
**CIERRE1972**



Libido



Portal Wide



Banda

REKLAMA



Minimalistyczny design drzwi Loft 10 powoduje, że prezentują się niezwykle efektownie. Prostota linii w połączeniu z klasyczną czernią i transparentnym, grafitowym szkłem tworzy spójne zestawienie, łącząc elegancję z nowoczesnością. **VOSTER**

## Na co zwrócić uwagę, kupując drzwi w stylu loftowym?

Wybór odpowiednich drzwi wewnętrznych jest kluczowym aspektem przy tworzeniu spójnej i funkcjonalnej przestrzeni. Drzwi w stylu loftowym cieszą się niestąbną popularnością i są doceniane wśród osób urządzających swoje domy lub mieszkania w surowym, industrialnym stylu, ale nie tylko! Sprawdzą się także we wnętrzach nowoczesnych, minimalistycznych czy inspirowanych estetyką art déco. Decydując się na drzwi loftowe, powinniśmy dopasować je do pozostałego wystroju pomieszczenia. Kolorystyka oraz faktura drzwi powinny być starannie dobrane, aby harmonijnie współgrać z pozostałymi elementami aranżacji. Proste formy w odcieniach czerni, antracytu doskonale będą komponować się z surowym i stonowanym wnętrzem. Z kolei drzwi w odcieniach inspirowanych drewnem ocieplą przestrzeń, dodając jej naturalnego uroku. Wybór drzwi ze szprosami lub

z delikatnymi aplikacjami na szybie pozwoli na kształtowanie optyki pomieszczenia, np. poprzez pionowe linie, które wizualnie powiększą przestrzeń. Szczególną uwagę warto zwrócić na drzwi przesuwne, które są doskonałym rozwiązaniem oddzielającym salon od kuchni. Oprócz nowoczesnego i stylowego wyglądu pozwalają one zaoszczędzić cenną przestrzeń, gdyż nie zajmują dodatkowego miejsca podczas otwierania i zamykania. Dzięki obszernym przeszkleniom drzwi przepuszczają dużo światła, rozjaśniając i optycznie powiększając wnętrze. Drzwi loftowe stanowią nie tylko praktyczny element wnętrza, ale są także wyrazem naszego stylu i gustu. Starannie dobrana kolorystyka, faktura i design przyczynią się do stworzenia wyjątkowej atmosfery, charakterystycznej dla tego unikalnego trendu, jednocześnie tworząc spójną kompozycję z pozostałymi elementami wystroju.

## ZDANIEM EKSPERTA



### Renata Pliszka-Bebel

Specjalista ds. marketingu  
VOSTER

Gramofon JBL TT350 Classic pozwala uzyskać intymność z kolekcją płyt użytkownika. Wyjątkowość produktu i jego klasyczna stylistyka JBL przejawia się w solidnym cokole fornirowanym naturalnym drewnem z orzecha włoskiego. Ciężki aluminiowy talerz z silnikiem Direct Drive zapewnia synchronizację, wysokość i dynamikę dźwięku. Natomiast aluminiowe ramię w kształcie litery S charakteryzuje się zdejmowaną osłoną głowicy i regulacją VTA dla łatwej wymiany wkładki. To prawdziwy rarytas dla prawdziwych miłośników winyli!

**JBL**



DEKLANA



## Dyson V15s Detect Submarine™

Firma Dyson wprowadziła na rynek swój pierwszy uniwersalny bezprzewodowy odkurzacz z funkcją aktywnego mycia. Dyson V15s Detect Submarine™ usuwa kurz, uporczywe plamy i rozlane płyny. Funkcja 4w1 zapewnia mycie, podświetlanie zabrudzeń, dokładne odkurzanie, bez plątania włosów. Co istotne, przez cały czas sprzątania, Dyson V15s Detect Submarine™ myje powierzchnie czystą wodą, ponieważ brudna trafia bezpośrednio do oddzielnego pojemnika. Dzięki najnowszej technologii Extraction Plate odkurzacz myje skutecznie zapewniając doskonałe efekty bez nadmiernego moczenia podłogi.

Zbiornik na czystą wodę o pojemności 300 ml umożliwia czyszczenie twardych podłóg na mokro do 110 m<sup>2</sup> powierzchni przy każdym pełnym zbiorniku wody. Inteligentny czujnik pomiaru zanieczyszczeń zbiera informacje na temat ich ilości i wielkości, a dane te są wyświetlane na bieżąco na ekranie LCD, co stanowi naukowy dowód dokładności sprzątania.


**Zaawansowana, szczelna filtracja wyłapuje 99,99% cząsteczek tak drobnych jak 0,3 mikrometra, dzięki czemu mamy pewność że żadne zabrudzenia nie wydostaną się na zewnątrz.**

[www.dyson.pl](http://www.dyson.pl)



temat numeru *lofty*





Przestrzeń  
loftowa  
powinna być  
jak najbardziej  
otwarta i bez  
wyróżnego  
podziału  
na strefy  
wnętrzarskie.

Gres porcelanowy z efektem betonu to jeden z topowych trendów dla miłośników loftowych aranżacji. Ten innowacyjny materiał ceramiczny imituje beton, ale jest delikatniejszy i bardziej elegancki, a dzięki temu łatwiejszy w codziennym obcowaniu. Szczególnie gdy – tak jak tu – wyłożymy nim całą podłogę.

**CASALGRANDE PADANA**



Grzejniki kolumnowe Delta firmy Purmo ze względu na wzornictwo w stylu retro, dostępność w wielu wymiarach i kolorach oraz wysoką wydajność cieplną doskonale sprawdzają się i są atrakcyjnym wizualnie rozwiązaniem zarówno w przypadku loftów, jak też nowoczesnych apartamentów.

**PURMO**

## Czy grzejniki kolumnowe to ciekawa alternatywa na dostarczenie ciepła w dużych pomieszczeniach typu lofty czy apartamenty?

Grzejniki kolumnowe to obecnie jedno z najbardziej atrakcyjnych wizualnie i efektywnych rozwiązań do nowoczesnych lub industrialnych wnętrz typu lofty czy apartamentów. W ofercie firmy Purmo znajdziemy wyjątkowe rozwiązanie: grzejniki kolumnowe Delta, które ze względu na wzornictwo w stylu retro, dostępność w wielu wymiarach i kolorach oraz wysoką wydajność cieplną doskonale sprawdzają się i są bardzo atrakcyjnym wizualnie rozwiązaniem w przypadku loftów, jak i nowoczesnych apartamentów. Co niezmiernie ważne – jest to rozwiązanie energooszczędne. Ponieważ ciepło jest rozprowadzane przez pionowe kolumny, grzejniki kolumnowe Delta ogrzewają pomieszczenie z dużym udziałem ciepła promieniowania. Zapewnia to nie tylko poczucie komfortu, ale oznacza również, że grzejniki mogą być używane w niskotemperaturowym systemie grzewczym. Przy prawidłowym dobraniu rozmiaru mogą one zapewniać wystarczającą ilość ciepła, także przy niskich temperaturach zasilania. Nie bez znaczenia jest także aspekt wizualny.

Grzejniki kolumnowe Delta dostępne są w szerokiej gamie rozmiarów, co daje możliwość wykonania grzejnika w niestandardowych wysokościach i szerokościach. Dopasowując się do indywidualnych wymiarów i nietypowych kształtów pomieszczeń, kolumny mogą być połączone pod kątem lub w formie półkola. Stylowe grzejniki Delta przeznaczone są głównie na rynek remontowy, aby pomóc zachować klasyczną atmosferę starszych budynków. Jednak równie dobrze komponują się z nowoczesną surową architekturą. Jednym z powodów, dla których grzejniki kolumnowe Delta cieszą się tak dużą popularnością na rynku, jest ich trwałość i odporność. Podczas produkcji stosowana jest nowoczesna metoda precyzyjnego spawania laserowego. Spoina powstająca w wyniku łączenia stali wiązką laserową ma minimalną szerokość, eliminując praktycznie miejsca powstawania korozji. Dodatkowo łączenia poszczególnych elementów grzejnika są niezauważalne. W rezultacie grzejnik kolumnowy jest bardzo trwały.

### Z DANIEM EKSPERTA



#### Piotr Krzeźmiński

Menedżer działu technicznego wsparcia sprzedaży w firmie PURMO



# Grzejniki kolumnowe DELTA

## Precyzja, która wytwarza ciepło

**Najnowocześniejsza technologia:** grzejniki Delta są całkowicie spawane laserowo

· najbardziej zaawansowana technologia produkcji w konstrukcji grzejników.

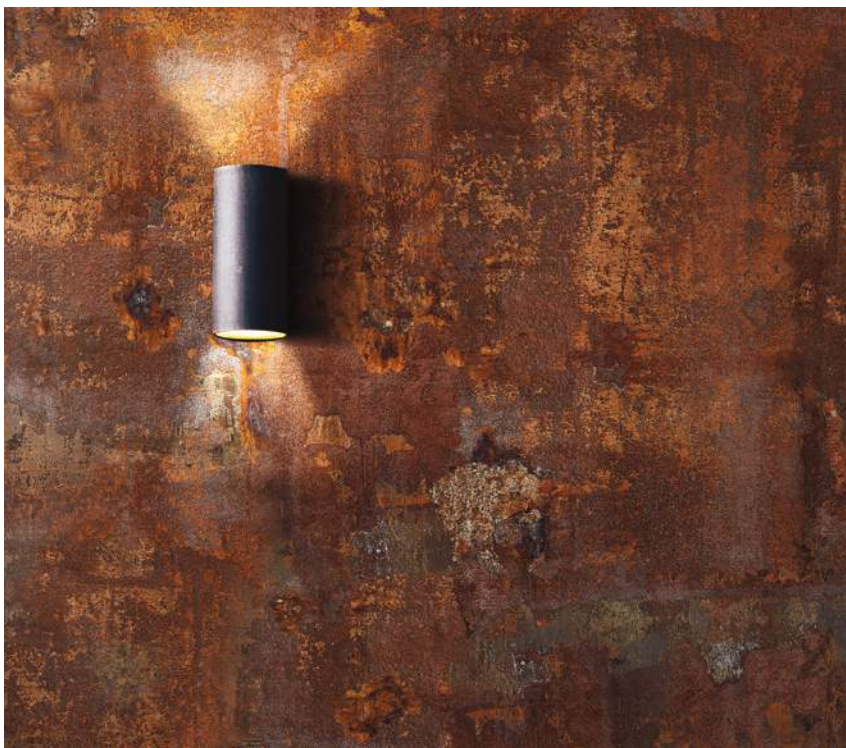
**Spawanie laserowe** zapewnia doskonałe połączenia tworząc nieskazitelną i gładką powierzchnię.

Rezultat? Cichy, wysoce wydajny grzejnik dekoracyjny, który jest niezwykle trwały. Profile w kształcie litery D, od których pochodzi nazwa Delta nie tylko dobrze wyglądają, ale także zwiększają wydajność cieplną nawet o dziesięć procent – w porównaniu do konwencjonalnych kształtów.

Bezpośrednia korzyść dzięki tej nowoczesnej technologii produkcji: Delta pozwala zindywidualizować grzejniki i wykonać je na miarę. Dłgie, krótkie, wysokie lub niskie – w wybranym kolorze.

Grzejnik Delta spawany laserowo z dokładnością co do milimetra może być wykonany w dowolnej wysokości od 300 do 3000 mm.

comfort delivered by **PURMO**



Gdy mieszkamy w starej kamienicy, bez większych problemów i przy odrobinie chęci jesteście w stanie odsłonić spod tynku piękną ceglana ścianę. Ale nawet mieszkając w bloku, nie traćmy nadziei, bowiem na rynku dostępnych jest wiele rozmaitych rozwiązań – pod względem zarówno trudności montażu, jak i ceny – dzięki którym osiągniemy zamierzony, ceglany wygląd.

Czasem wystarczy  
jedna ściana,  
by wewnątrz nabrało  
loftowego stylu.

Rdza to jeden z najciekawszych efektów w stylu loftowym, jaki można osiągnąć, choć nie każdemu się on może podobać. Tutaj do kreacji zniszczonej korozją ściany użyto ATF ONYX – ekologicznego, wodorozcieńczalnego efektu dekoracyjnego o kilku warstwach. **CANDIS**

# CHÊNE

podłoga z duszą



## PRYWATNE MIESZKANIA | OBIEKTY PUBLICZNE

Podłogi CHÊNE to ponadczasowy klasyk, zawsze będą modne i nawet po latach wyglądają szlachetnie, a ślady użytkowania tylko dodają im uroku.



chene.pl



Chene podłoga z duszą



chenepodlogi



730 833 833



Zadbajmy o to, by kuchnia nabrała loftowego charakteru poprzez użycie odsłoniętej cegły, surowego betonu albo specjalistycznej farby, która podkreśli postindustrialny charakter przestrzeni. Ważne są także inspirowane industrializmem urządzenia AGD i dodatki oraz dekoracje, jak np. odkryty przewód wentylacyjny czy kable na ścianach lub zupełnie drobne rzeczy – uchwyty w szafkach czy lampy o motywie industrialnym.

Loft to królestwo  
użyteczności.  
Uwielbia meble  
oraz dodatki,  
które już  
„przeszły swoje”.

Michaël Bihain zaprojektował unikatowy panel ścienny o organicznym kształcie nawiązującym do wzorów widocznych na płynącej wodzie. Panel LIQUID wprowadza do wnętrza harmonijny, naturalny design, który działa kojąco na zmysły. Uniwersalna forma umożliwia montaż zarówno w pionie, jak i poziomie, na ścianie lub suficie, aby stworzyć wnętrze na miarę Twojej kreatywności. [ESZTUKATERIE.PL](http://ESZTUKATERIE.PL)



PRODUKT POLSKI



MEBLE WYPOCZYNKOWE DO OGRODU!



MEBLE BASENOWE I DO SPA!



MEBLE HOTELOWE I DO RESTAURACJI!







# Z jasną duszą

Architektka stworzyła w tym mieszkaniu ciekawą mieszankę stylu skandynawskiego oraz elementów boho, uzyskując w ten sposób unikatową, bardzo kobiecą aranżację.

projekt **Izabela Widomska/Izabela Widomska Wnętrza**  
zdjęcia **Piotr Walendziak**  
produkcja sesji zdjęciowej i stylizacja **Michał Gulajski**  
tekst **Robert Pieńkowski**

Szmaragdowa sofa od Rafekmeble.pl jest prosta, ale od razu rzuca się w oczy i zachęca do relaksu. Stolik kawowy Axion od Jotek, lampka marki Kartell, poduszki dekoracyjne od We Love Beds, a ława LISTERBY oraz fotel VEDBO pochodzą z IKEA. Pastelowe kolory wnętrza znalazły doskonałe uzupełnienie w postaci plakatów Desenio.pl. Na podłodze panele winylowe Dąb Jedwabny Ciepły Naturalny marki Quickstep.



Rzeźba Diva marki Jotex wykonana jest z żywicy epoksydowej, co sprawia, że wydaje się miękka i przytulna.

Kącik jadalniany jest bardzo prosty i funkcjonalny, a przy tym nie traci nic z wyrafinowania. Tutaj każdy posiłek jest wielką ucztą stylu.





Delikatne, pastelowe odcienie ścian dają efekt subtelnego wytchnienia, a pomalowano je przy użyciu farb Flugger.

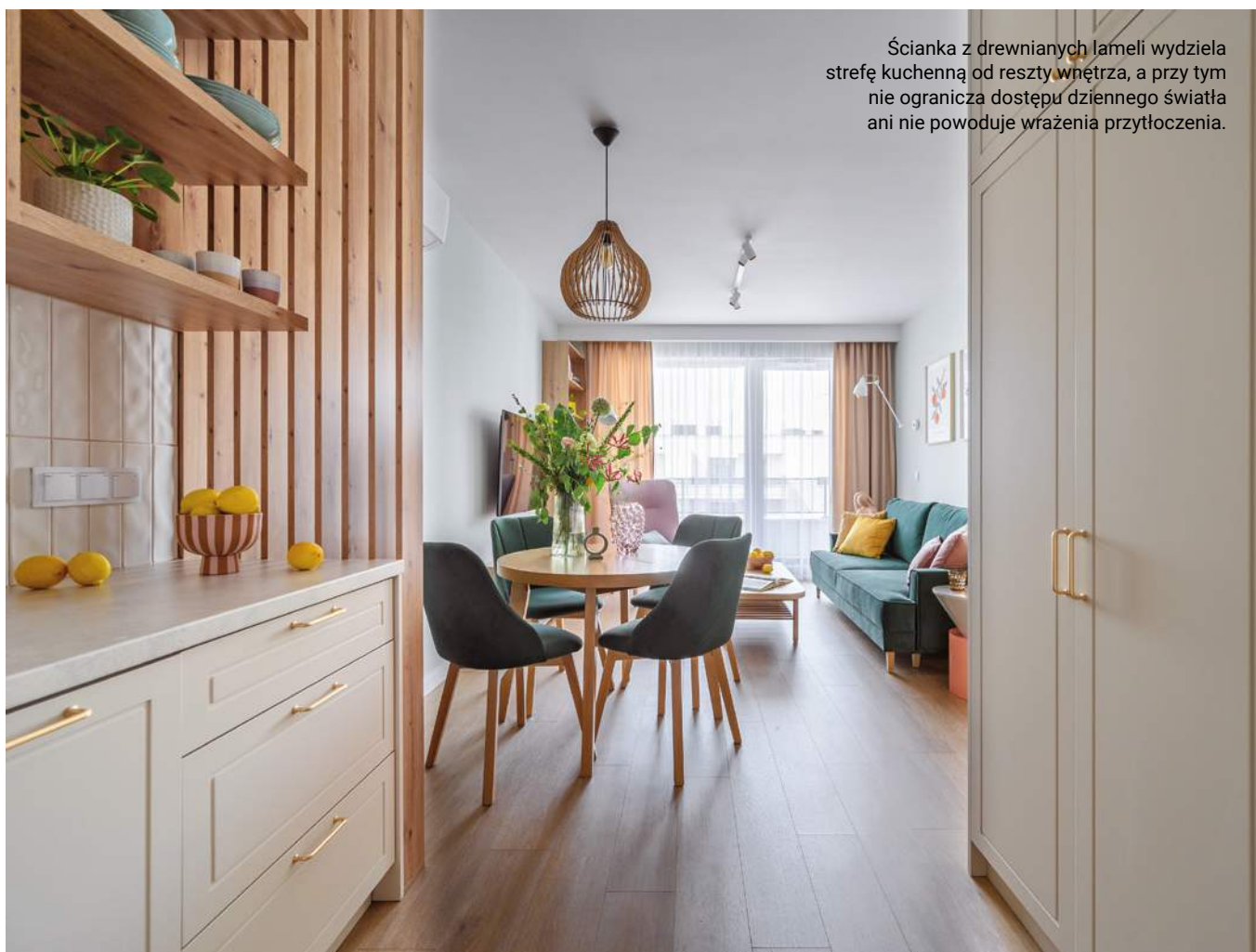
## Pastelowe ściany, złote detale oraz motywy owalu tworzą tu ciepły, kobiecy klimat

**W** sercu warszawskiej dzielnicy mieszkaniowej Ursus znajduje się mieszkanie, które z zewnątrz wydaje się kolejnym standardowym lokum, jednak jego wnętrzu kryje w sobie wyjątkową mieszankę funkcjonalności i ciekawego stylu, odbiegającą od powszechnych trendów. To tutaj, na powierzchni 43 metrów kwadratowych, Ola – niedawno studentka, teraz pracująca w korporacji – znalazła swoje wymarzone miejsce do życia.

W poszukiwaniu projektanta, który w pełni zrozumiałby jej potrzeby, Ola trafiła do architektki Izabeli Widomskiej po zapoznaniu się w Internecie z jej dotychczasowymi realizacjami. Jak wspomina architektka: – Właścicielka szukała projektantki wewnątrz w swojej okolicy. Po spotkaniu i poznaniu szczegółów mojej pracy zdecydowała się na zamówienie kompleksowego projektu wnętrza.

Dla właścicielki kluczowa była przede wszystkim funkcjonalność nowego mieszkania z naciskiem na odpowiednią ilość miejsca do przechowywania, a w kwestii aranżacji zależało jej na prostocie stylu skandynawskiego i praktycznych w utrzymaniu materiałach. – Ola zgodziła się na moje sugestie, by jej wizję urozmaicić delikatnymi, pastelowymi kolorami ścian, detalami z motywem owalu oraz satynowymi złotymi dodatkami – mówi Izabela.

W odpowiedzi na potrzeby funkcjonalne architektka zaprojektowała funkcjonalną kuchnię z dodatkowymi szafkami gospodarczymi. Jednak jej wizja sięgała dalej: – Bardzo zależało mi na dodaniu ciepłych, delikatnych kolorów, aby wnętrzu nabrało indywidualnego charakteru. Na prośbę właścicielki, by sprytnie oddzielić strefę kuchenną od salonu, zaproponowałam ściankę z pionowych paneli drewnianych, która wydziela przestrzeń, nie zabierając przy tym światła dziennego.



Ścianka z drewnianych lameli wydziela strefę kuchenną od reszty wnętrza, a przy tym nie ogranicza dostępu dziennego światła ani nie powoduje wrażenia przytłoczenia.

## Jasna zabudowa kuchenna zachwyca delikatnymi kolorami.

Kolory, które wybrała architektka, podkreślają intymny i przytulny klimat mieszkania. Wnętrza wzbogacają również akcesoria o obłych kształtach oraz ceramiczne postacie kobiece, które dodają charakteru i podkreślają kobiecy aspekt przestrzeni. – Zależało mi, aby w prostym i funkcjonalnym mieszkaniu projektowanym dla młodej kobiety pojawiło się nieco ciekawych dodatków w optymistycznych, lecz delikatnych kolorach – wyjaśnia Izabela. Ostateczne akcenty wnętrza to prace zakupione na Desenio.pl, które dodają osobistego charakteru i spełniają marzenie o idealnej przestrzeni do życia. Dzięki wszystkim tym rozwiązaniom powstała wyjątkową przestrzeń, która nie tylko spełnia funkcjonalne wymagania współczesnego życia, ale również odzwierciedla osobowość i styl życia właścicielki mieszkania. Projekt ten pokazuje, że nawet w niedużym mieszkaniu można stworzyć wnętrze pełne charakteru, ciepła i stylu. 🍋




Miska Toppu od Oyoy Living Design nawiązuje kolorem i kształtem do motywów przewodnich projektu tego domu.

Świetnie zaprojektowana kuchnia skrywa wiele  
potrzebnego w tym domu miejsca  
do przechowywania. Na ścianach płytki  
Poitiers White marki Peronda.  
Przy kuchence różowy czajnik Heritageod  
Haden oraz młynki Audo Copenhagen.







Aranżacja sypialni jest lekka,  
kobieca i uspokajająca,  
a to daje idealny klimat  
na doskonały wypoczynek.

Ogromne łóżko zachęca do spania,  
a szafa po sam sufit zapewnia ogromnie  
dużo miejsca na ubrania. Pastelowe  
kolory ścian, pościeli i innych akcesoriów  
prowadzą cichy dialog, który  
nie przeszkadza właścicielce w zaznaniu  
tutaj prawdziwego relaksu. Wzorzysta  
pościel to LÖNNHÖSTMAL od IKEA,  
a narzutę kupiono w TK Maxx.



Złote akcesoria w łazience podnoszą prestiż tego pomieszczenia. Płytki ścienne jasne to Macchia Beige marki Tubądzin, a zielone to Vermont Candy Green marki Fabresa.



Owalny minimalizm jest ciekawym akcentem.



Wazon Fortuna o bardzo kobiecym kształcie od Jotex.



## Delikatna *gra*

Pastele zyskują na swej  
słodczy w towarzystwie  
naturalnego drewna.

opracowanie **Maria Sobańska**



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

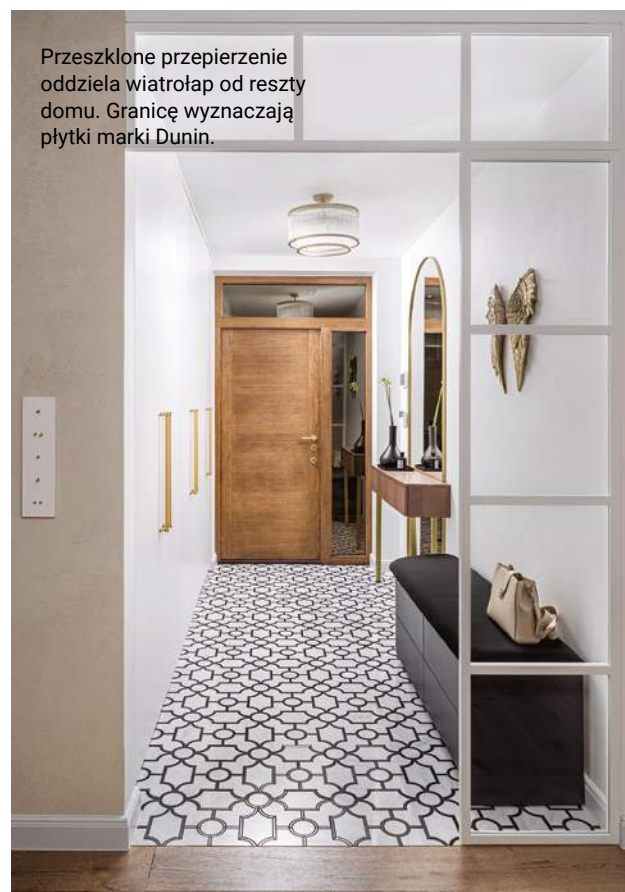


Uwagę zwracają podłużne kinkiety. Ich minimalistyczny rysunek powtarza formę prostej szafki, kanapy i kominka. Lampa wisząca marki Maxlight przełamuje te surowe kształty okrągłymi kloszami.

# Spójny kolaż

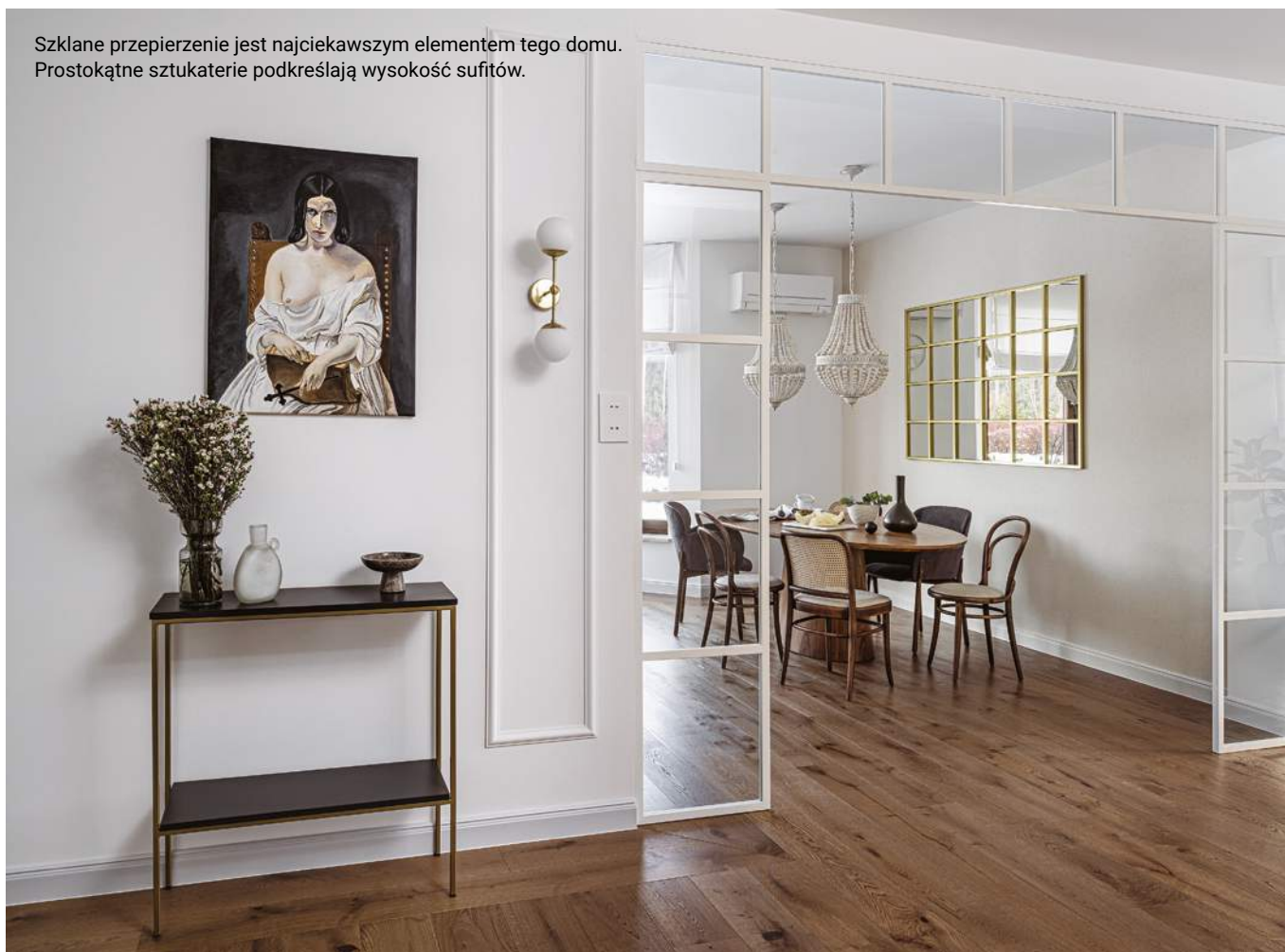
Agnieszka Musiał-Chmielnik łączy różne stylistyki, ale to nie przeszkadza, by wnętrza były przejrzyste i – wbrew pozorom – logiczne. Pod warunkiem, że każda rzecz będzie dokładnie przemyślana. A to akurat projektantka potrafi jak mało kto.

projekt **Agnieszka Musiał-Chmielnik**  
zdjęcia **Lukasz Zandecki**  
stylizacja **Aleksandra Tefelska**  
tekst **Monika Utnik**



Przeszkłone przepierzenie oddziela wiatrołap od reszty domu. Granicę wyznaczają płytki marki Dunin.

Szklane przepierzenie jest najciekawszym elementem tego domu. Prostokątne sztukaterie podkreślają wysokość sufitów.



Gdy decydujemy się na różne krzesła (firmy TON), pamiętajmy o jednej zasadzie: albo wybieramy identyczne i jedno inne, albo – tak jak tu – pary różnych. Stół od Westwing.

**W** tym wnętrzu subtelnie przewijają się akcenty z różnych stylów. Co jednak bardzo ciekawe, nie wyrządzają pomieszczeniom nic złego, nie czynią ich mniej atrakcyjnymi. Delikatnie przeplatając się, wpływają na całokształt domu i urozmaicają go. A ten przeżył niejedno – przeszedł totalny remont, włącznie z wymianą instalacji elektrycznych, założeniem ogrzewania podłogowego hydraulicznego i usunięciem ścian działowych, które stały na przeszkodzie całemu przedsięwzięciu i ograniczały przestrzeń, na której bardzo zależało projektantce. Pomysłem na to wnętrze było połączenie dwóch stylistyk: modern farm house i modern classic. To znaczy, że miały pojawić się eleganckie akcenty i dodatki, ale także sporo drewna. Niewykonalne? Projektantka Agnieszka Musiał-Chmielnik dała radę. Postanowiła, że podstawą będzie drewno i stonowane tony, żeby zachować uniwersalną bazę. Drewno przewija się przez salon, jadalnię (stół), kuchnię (okap), przez stopnice schodów, elementy mebli w sypialni, po łazienkę (długa szafka pod umywalki).



Trudno uwierzyć, że to wszystko ze sobą gra – proste meble w salonie, żyrandole z drewna i metalu oraz krzesła vintage.



Półokrągłe drewniane szafki zostały zrobione na zamówienie. Płytki nad blatem to Raw Decor. Blat i wyspa są z kwarcytu naturalnego. Białej płyty indukcyjnej znajdującej się na wyspie prawie nie widać. Nad nią wisi lampa.

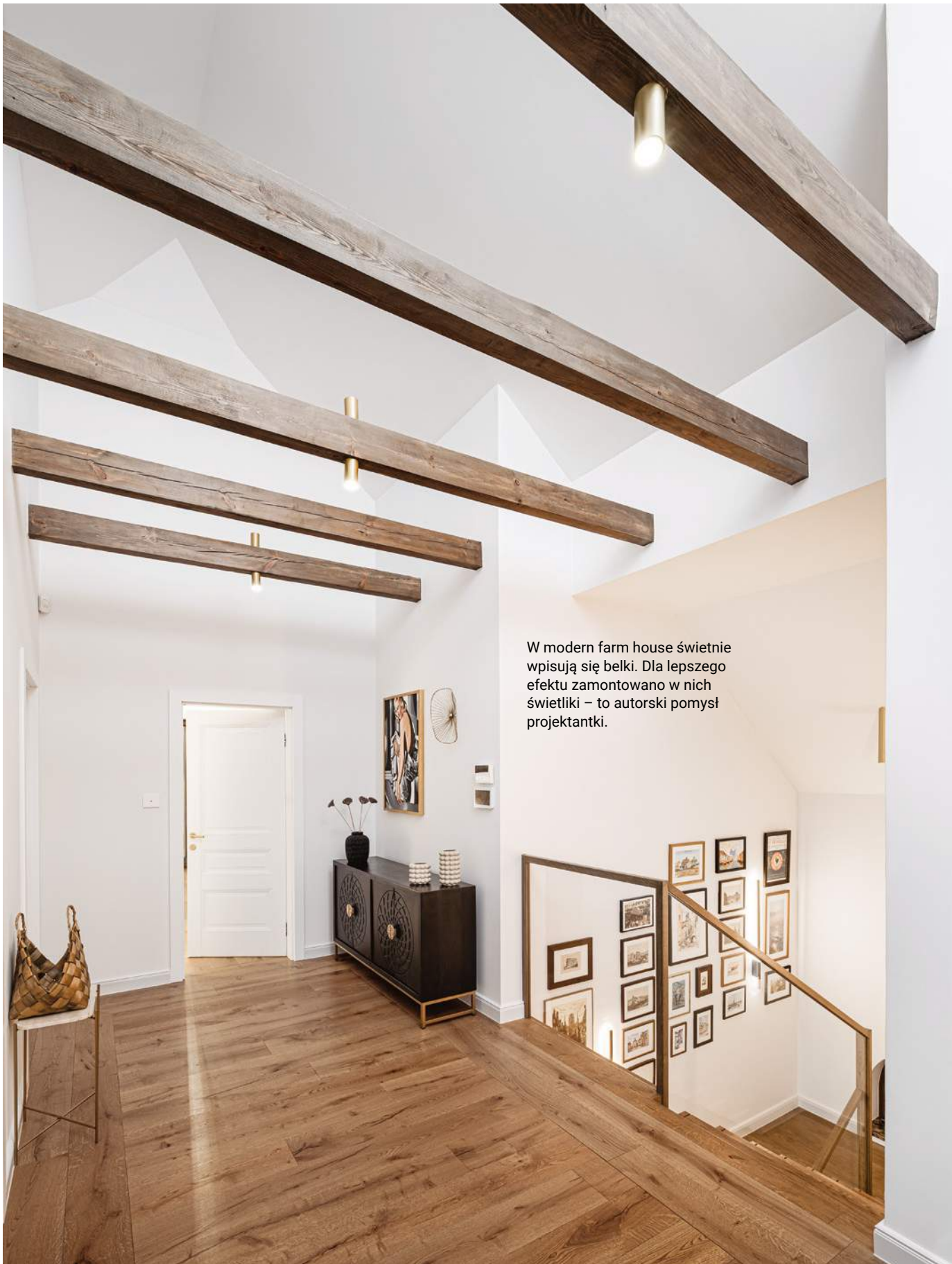




Na podłozie jest niebanalnie położony parkiet. Deski otacza elegancka bordiura. Dzięki temu podłoga zdaje się bardziej dynamiczna. Równie nieszablonowe są duże okna, które wychodzą na ogród, i niski parapet, na którym można przykucnąć.

Na piętrze duże wrażenie robią drewniane belki konstrukcyjne. Żeby jeszcze bardziej je podkreślić, zostały przyciemnione odpowiednią bejcą. Dopełniło to stylistykę, utwierdziło projektantkę, że idzie w dobrym kierunku, i zachęciło do dalszych eksperymentów. Chętnie podjęła to wyzwanie. Pomimo zachowawczej gamy kolorystycznej, we wnętrzach pojawiło się sporo tekstur – wspomniane drewno, tynk strukturalny, metaloplastyka, kwarcyt naturalny, marmur naturalny, mural i oczywiście cała gama różnorodnych płytek. Dały one o sobie znać w każdym z pomieszczeń, ale dzięki temu, że były ograniczone do jednego, najwyżej dwóch elementów, nie dominują nad wnętrzem. Wręcz przeciwnie, uwydatniły jego cechy i temperament. Projektantka dała upust swojej pomysłowości, urządzając łazienki. Na parterze pojawił się kolor brzoskwiniowy w wykończeniu szafek, skonstrastowany z płytkami imitującymi drewno oraz z bardzo modnym lastryko. Zdawałoby się, że łazienka przełamie ogólną spokojną kolorystykę innych wnętrz, ale są to tylko pozory. Tak naprawdę powtarza paletę. Z kolei

łazienka na piętrze jest bardziej zachowawcza, ale i tu leżą na podłozie płytki, które wprowadzają energię i dynamikę. Dzięki tym zróżnicowanym materiałom o różnej fakturze i stosowanej kolorystyce dom jest przytulny. Ale tym, co najbardziej zwraca uwagę, są szklane drzwi – Chciałam zachować jak najwięcej otwartej przestrzeni. Dlatego pomiędzy holem i wiatrołapem umieściliśmy szklaną ściankę ze względu na możliwy chłód, a pomiędzy holem i jadalnią otwartą, również szklaną, przepierzenie, które jest kontynuacją ogólnego zamysłu – mówi Agnieszka Musiał-Chmielnik. Połączenie stylów podkreślają lampy wiszące nad stołem. Zdecydowanie urzeczywistniają modern farm house. Kontrastują z wyspą, nowoczesnym okapem, złotymi akcentami w kuchni i różnymi krzesłami, ale mimo wszystko tworzą spójne wnętrze. Okazuje się, że mieszanie stylistyk wcale nie zakłóca charakteru wnętrz. Przeciwnie: może niejedno uwytknąć, podkreślić i sprawić, że będzie grać główną rolę. ●



W modern farm house świetnie wpisują się belki. Dla lepszego efektu zamontowano w nich świetliki – to autorski pomysł projektantki.

Spójrzmy na kontakt  
ze złotym przyciskiem  
– wszystko zostało  
dopracowane  
w każdym szczególe.

Właściciele mają dużo zdjęć z podróży.  
To był dobry pomysł, że powiesili je  
wzdłuż schodów, w nieregularnych  
rzędach oraz w różnych ramach,  
ale w podobnym stylu.





Ciekawy mural – w geometryczny wzór zostały wpisane motywy roślinne. Ściana narzuciła kolor całej sypialni. Łóżko AlmiDécor.



Łóżko ładnie odbija się od szklanych drzwi szafy. Lampa wisząca dyskretnie przełamuje szarości.

Choć kolor szary zwykle kojarzy się z melancholią, w rzeczywistości ma wiele odcieni i wcale nie musi być nudny. Tu połączono go nietypowo ze złotem.

W łazience na piętrze subtelnie zostały wprowadzone złote akcenty – w ramach luster czy w gałkach szafki.

Baterie są marki Orodesign. Mozaika na ścianie – Raw Decor. Na podłodze płytki z kolekcji Carpet marki Aparici.



To sztuka tak połączyć wzory,  
żeby łazienka była spójna.



Lastryko na stałe weszło do wnętrz,  
które chcą być modne. Tutaj razem  
z szafkami w kolorze brzoskwiowym  
tworzy oryginalną parę.



Łazienka gościnnie jest utrzymana  
w kolorze oliwkowym. Zabawne lustro  
z pewnością zaskoczy niektórych gości.  
Za każdym razem mogą przeglądać się  
w innej jego części.



W płytki strukturalne wtapia się  
przycisk spłukujący. Wyróżnia  
go tylko mały złoty element.





1



2



3

# Stylowa *cisza*

Rzemieślnicze meble  
i dekoracje najlepiej wyglądają  
we wnętrzach jasnych,  
minimalistycznych.

opracowanie **Maria Sobańska**



5



6



4



7



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

8



9

1. Lampa z koralików Romantic, The Handmade Story, Sarza store, 9680 zł
2. Plakat z obrazem Abbott Handerson Thayer, Posterlounge, od 42 zł
3. Lampa z naturalnej tkaniny, J-Line, Sfmeble.pl, 892 zł
4. Lustro ze szprosami Grantola, Uttermost, 7903 zł
5. Lustro Round Silver, Debenhams, Unfurnish, 172 zł
6. Roślina doniczkowa Epipremnum złociste, Mała Szklarnia, od 299 zł
7. Krzesło z podłokietnikami Arva, KFF, Archiproducts, cena na życzenie
8. Klasyczna kanapa do salonu, Koket, Luxury Products, 23 803 zł
9. Podpórki z marmuru do książek Malie, Westwing Collection, Westwing, 329 zł

zdjęcia materiały prasowe



# Sztuka łączenia

Drogie i tanie. Stare i nowe.  
Klasyczne i współczesne.  
To mieszkanie jest tak złożone  
jak sami jego właściciele – młodzi  
nomadzi, którzy gdy nie są  
akurat w podróży, mieszkają  
w przedwojennej mieszczańskiej  
kamienicy w Warszawie.

projekt **Małgorzata Liebhart, Ada Skwira/WZ Studio**  
zdjęcia i stylizacja **Marta Behling/Pion Poziom**  
tekst **Anna Gruzewska**



Część dzienna zachwyca symetryczną kompozycją, którą wyznaczają idealnie zaprojektowane sztukaterie będące znakiem rozpoznawczym WZ Studio. Centralne miejsce między nimi zajmuje obraz Barbary Olejarczyk/ Krzyżówka Studio. Kanapa Rafek Meble, dywan Carpets & More, kinkiety MC Home.



Efektowna szafka jest dziełem przyjaciółki państwa domu, która ozdobiła geometryczną dekoracją zwyczajny mebel.

Złoczone antykizujące tremo zostało wyszperane na OLX, a portal kominka pochodzi z zakładu kamieniarskiego. Ponieważ w tej części Warszawy nie można rozpalać ognia, projektantki postawiły na dobrej klasy biokominek.

Dostojność mieszczańskiej kamienicy przełamana została w tym wnętrzu ciekawymi dodatkami nawiązującymi do królestwa fauny.





Podstawową cechą dekoracyjną kuchni stały się rytmy szafek górnych oraz częściowego ryflowania dolnych. Bardzo ciekawym rozwiązaniem jest metaliczny cokół lekko odcinający szafki od podłoża, co nadaje kompozycji lekkość.



Przy całym ciągu roboczym klepkę zastąpiono pasem płytek, który jest równie praktyczny, jak i dekoracyjny za sprawą podwójnej ciemnej bordiury. Sercem części kuchennej jest stół vintage kupiony przez właścicieli, odnowiony i odmalowany według projektu architektów.

**P**racują z każdego miejsca na Ziemi, marzyli jednak, by mieć coś stałego. A że obojgu dom kojarzył się z ciepłem ognia palącego się w kominku, to właśnie znalezienie idealnego paleniska dla siebie było priorytetem podczas poszukiwania mieszkania. W Warszawie wydawało się to praktycznie niemożliwe do wykonania. A jednak udało się! Położona w samym sercu stolicy kamienica z początku ubiegłego stulecia nie dość, że oferowała piękne mieszkania, to jeszcze były w nich kominki. Radość jednak nie trwała długo. Okazało się bowiem, że rozmaite surowe przepisy zabraniają palić ogień w tej części miasta.

Mieszkanie miało jednak tyle uroku, że z kominkiem czy bez postanowili je urządzić. Ponieważ jednak są „wiecznie w podróży” – jak Holly Golightly, bohaterka powieści „Śniadanie u Tiffany’ego” Trumana Capote’a – zwrócili się po profesjonalną pomoc do projektantek z pracowni WZ Studio. Małgorzata Liebhart i Ada Skwira zaprojektowały wnętrze, nadając mu zupełnie nowy układ funkcjonalny, a także nadzorowały całość prac remontowych i wykończeniowych. Architektki przyznają, że z jednej strony nie był to łatwy projekt. Z drugiej zaś opowiadają, że niezwykle zaufanie, jakim obdarzyli je zamawiający, oraz ich precyzyjna wizja mieszkania sprawiły, że pracowało im się nad wyraz lekko i przyjemnie.

Meble w gabinecie wykonane zostały na zamówienie. Ciekawym pomysłem dekoracyjnym jest sufit o barwie głębokiej zieleni i dobrana ton w ton zasłona.





Całe mieszkanie otrzymało solidną podstawę, jaką jest parkiet dębowy marki Jawor Parkiet z Demo Projekt. W korytarzu idealnie połączono go z „chodnikiem” wykonanym z precyzyjnie ułożonej mozaiki marki Dunin. Nawiązując do historycznego charakteru kamienicy, projektantki zaproponowały ciekawy rytm sztukaterii firmy Mardom. Drzwi wejściowe wykonano na zamówienie.

Właściciele mieli bardzo jasną wizję tego, co chcieli uzyskać w mieszkaniu. Wiedzieli, w co chcą zainwestować, a na czym zależy im mniej. Przede wszystkim nie oszczędzali na podłogach. Są one bardzo dobrej jakości i posłużą przez wiele lat. Wykorzystany w projekcie biokominek także jest trwały i niezniszczalny. Również zabudowa meblowa projektu architektki została wykonana niezwykle precyzyjnie. Dla odmiany zasłony i firany to bardzo budżetowe rozwiązanie. Specyficzne poczucie humoru gospodarzy znalazło swoje odbicie w doborze motywów dekoracyjnych. Biorąc pod uwagę ptaki, które przysiadły na lampach, żyrafy i węże, mieszkanie to swoista menażeria osadzona w bardzo kla-

sycznych ramach wyznaczonych przez idealnie zaprojektowane i wykonane sztukaterie.

Właściciele, zlecając projekt i realizację mieszkania Małgorzacie Liebhart i Adzie Skwirze z pracowni WZ Studio, dali im bardzo duży kredyt zaufania. Dlatego projektantki mogły zastosować ciekawe rozwiązania dekoracyjne w postaci łączenia parkietu z mozaiką. W części kuchennej i korytarzu wykonano według ich projektu ozdobne pasy o ciekawych, ale dość trudnych do ułożenia wzorach. Ale to właśnie one, jak również zabudowa kuchenna utrzymana w pięknym odcieniu błękitu są jednymi z wyznaczników oryginalności i dobrego rzemiosła projektowego. 🍷


Również w sypialni  
nie zabrakło żartobliwych  
dodatków, takich jak kinkiety  
w kształcie żyrafich głów.

Elegancka sztukateria wnosi do sypialni  
tak potrzebne poczucie harmonii i spokoju.

Całą zabudowę meblową sypialni poza łóżkiem  
marki Artbed wykonano na zamówienie.



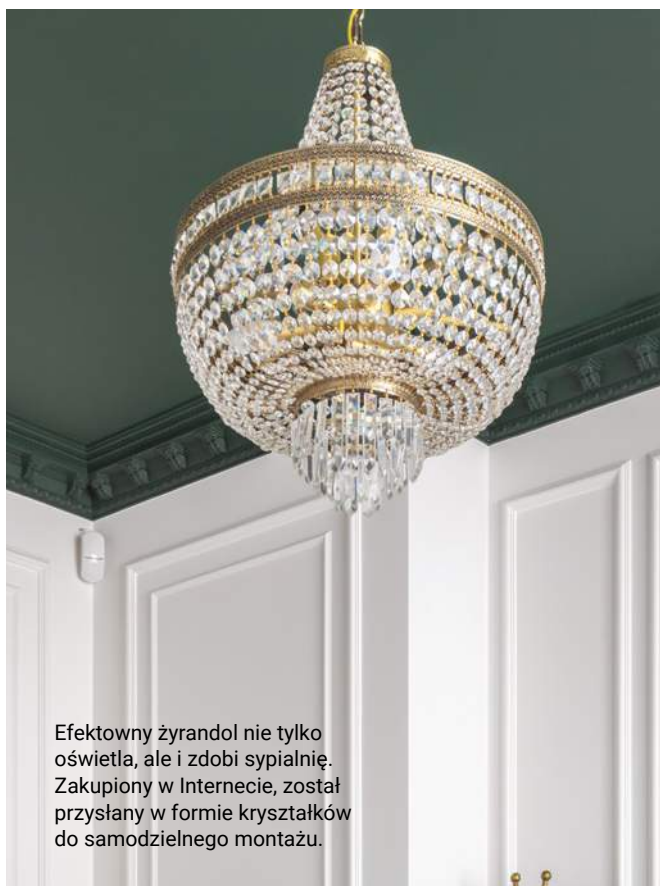




Łazienkę cechuje idealne dopełnienie wzorów i kolorów. Lampa marki Karman, płytki podłogowe z kolekcji Osaka hiszpańskiej marki Realonda. Kabina marki New Trendy wykonana została na wymiar, szafki na zamówienie.

W tym królestwie precyzji  
sztukaterie schodzące się  
w kształt gwiazdy były  
jednym z najtrudniejszych  
wyzwań projektowych.





Efektowny żyrandol nie tylko oświetla, ale i zdobi sypialnię. Zakupiony w Internecie, został przysłany w formie kryształków do samodzielnego montażu.



Znakiem rozpoznawczym tej realizacji stało się ciekawe oświetlenie. Tu kinkiet Amsterdam marki Karman.



Wykonana z kompozytu wanna polskiej marki Fjordd.



Umywalka nablutowa marki Fjordd. Błat Silestone, Cosentino.

# Apartament *pod palmą*

Wielkomiejski styl  
z artystycznym zacięciem.  
Złoto ma się tutaj  
zaskakująco dobrze.

opracowanie **Maria Sobańska**

zdjęcia materiały prasowe

1. Lustro Round Gold Ornate, Melody Maison, 277 zł 2. Świecznik Gold Palm Leaf, Sweetpea Willow, 252 zł 3. Abażur do lampy ściennej, Asphodel, OKA, 982 zł 4. Lampa podłogowa Palm Tree, Sfmeble, 1480 zł 5. Fotel Orient, KB-London, 4980 zł 6. Parawan kominkowy, Sweetpea Willow, 705 zł 7. Sofa Chesterfield Glamour Velvet Midnight, Dekorja, 4190 zł 8. Ława Mauritz Coffee Table, Sweetpea Willow, 8392 zł 9. Sztuczna palma, Lights4fun, 161 zł

Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

Salon jest miejscem, w którym aktorka spędza najwięcej czasu, dzieląc go z rodziną i przyjaciółmi. Wśród ulubionych elementów salonu wymienia sofę Tribeca z Westwing Collection, podkreślając jej wygodę oraz estetyczny wygląd. Jasnoszary odcień i tekstura tapicerki, w połączeniu z miękkimi poduszkami i pledem, tworzą idealne miejsce do relaksu.





# *Prosto* i ciepło

Wspólnie z marką Westwing odwiedzamy jasne i optymistyczne mieszkanie hiszpańskiej aktorki Esther Acebo, znanej z kultowego już serialu „Dom z papieru”.

zdjęcia **Westwing**  
tekst **Robert Pierikowski**

Esther Acebo uważa, że domy są odzwierciedleniem gustu oraz osobowości ich właścicieli. – Mój dom jest tego żywym dowodem – mówi z uśmiechem.





Fotel bujany Wing z metalowymi nogami oraz w tle krzesło tapicerowane Tess pochodzą z Westwing Collection.



Komoda Luca z litego drewna z Westwing Collection zachwyca ciekawym wykorzystaniem motywu jodełki.

## Dywany według aktorki to jeden z najważniejszych dodatków w mieszkaniu, bowiem sprawiają, że ma ono duszę.

**D**esign wewnątrz to świat, w którym każdy detal ma swoje znaczenie. Twierdzenie to udowadnia choćby mieszkanie Esther Acebo, gwiazdy serialu „Domu z papieru”. Stanowi on bowiem wyjątkowy przykład tego, jak przestrzeń mieszkalna może stać się lustrzanym odbiciem charakteru, a wręcz nawet prawdziwej duszy właściciela.

Esther, opisująca siebie jako niespokojną i optymistyczną perfekcjonistkę, zaprosiła nas do swojego świata, gdzie naturalne piękno spotyka minimalistyczną elegancję. – Domy są niczym płótno, na którym malujemy naszą osobowość – mówi aktorka z przekonaniem. Dla niej dom to nie tylko miejsce za-

mieszkania, ale też przestrzeń, która oddaje jej wewnętrzne „ja”. W swoim domu Esther stawia na naturalność i prostotę, unikając przesytu i stresu, który może wynikać ze zbyt wielu bodźców. Jej podejście do aranżacji wewnątrz, łączące skandynawską funkcjonalność z minimalistycznym ciepłem, tworzy atmosferę, która jest zarówno przytulna, jak i stylowa.

Na pytanie o przedmiot, który najlepiej definiuje jej przestrzeń, gwiazda bez wahania odpowiada, że są to dywany. – To one moim zdaniem dodają domowi duszy i ciepła – wyjaśnia. W jej oczach dywany nie są tylko elementem dekoracyjnym, ale kluczem do stworzenia domowej atmosfery, w której każdy czuje się zaproszony i swobodny.

Subtelne użycie złotych dekorów podkreśliło tutaj romantyczny charakter aranżacji tego wnętrza.



W sypialni Esther postawiła na jasną paletę barw z akcentami w odcieniu pomarańczowym. Tak powstała dla aktorki prawdziwie spokojna przestrzeń do odpoczynku. Pomarańczowe akcenty nie tylko ożywiają przestrzeń, ale są też odzwierciedleniem ulubionego koloru aktorki, dodając wnętrzu bardzo osobistego charakteru.



Esther pragnęła, by w swojej sypialni mogła całkowicie odłączyć się od codziennego zgiełku. Łóżko tapicerowane Dream oraz puf Mara z plecionką wiedeńską z Westwing Collection. Przy łóżku kultowy stolik pomocniczy Componibili marki Kartell (dostępny jest na Westwing.pl w wielu kolorach do wyboru). Na pierwszym planie fotele wypoczynkowy Cazar ze sztucznej skóry.



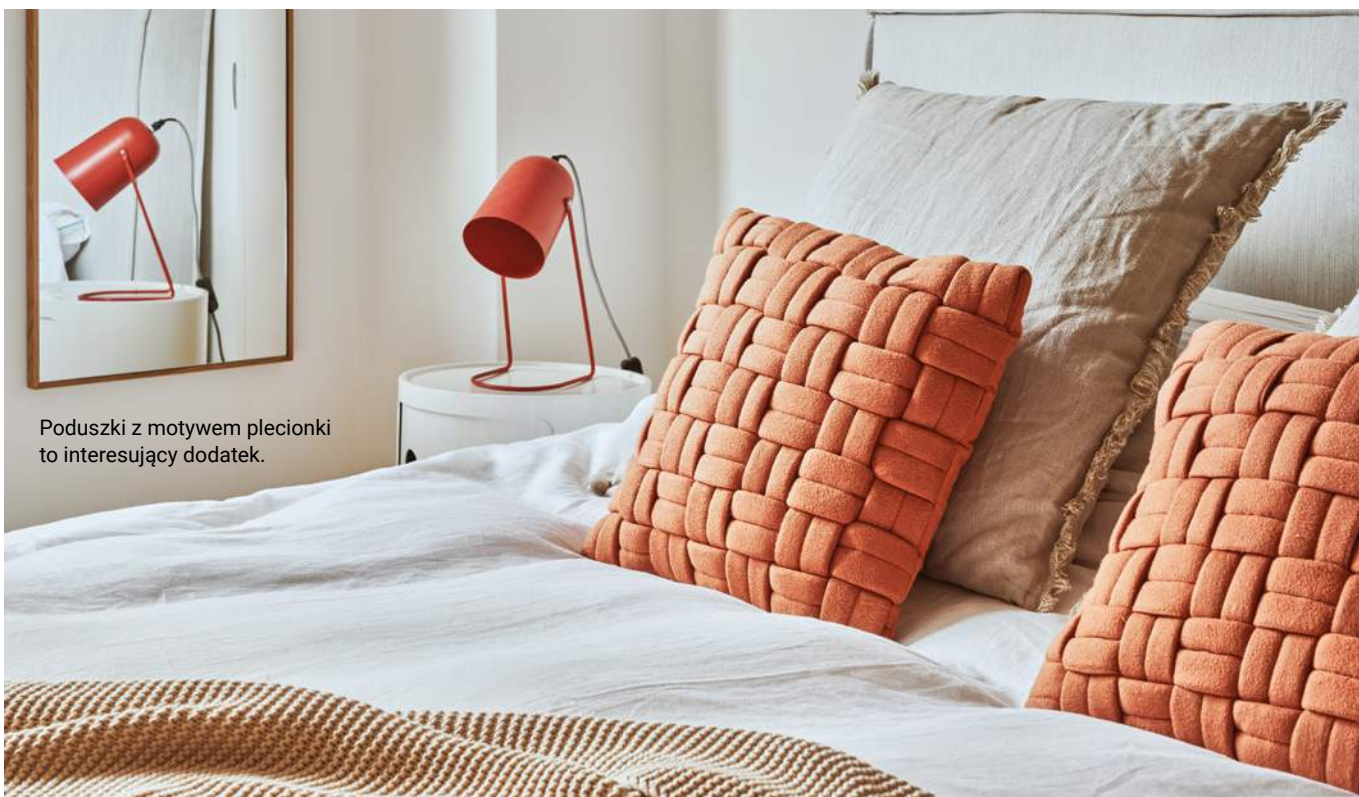
Drobne dekoracje sprawiają, że wnętrza są spersonalizowane, ale nie przeładowane.



Biel pomaga aktorce w znalezieniu wyciszenia.



Poduszki z motywem plecionki to interesujący dodatek.





W pokoju dziecka wszystko zostało doskonale przemyślane pod kątem motywów zwierzęcych. Fotel bujany Teddy obity „misiową” tkaniną z metalowymi nogami Wing z Westwing Collection, regał dziecięcy Sevilla od Jotex, na podłodze urocza lampa stołowa Rabbit od Kare Design.

**Gwiazda serialu „Dom z papieru” przyznaje, że warto zadbać w swoim domu o to, by każde miejsce było wyjątkowe. Przecież robimy to nie tylko dla siebie, ale też dla najbliższych.**

Salon w domu Esther jest miejscem, gdzie życie rodzinne nabiera tempa. Jest to przestrzeń, która łączy w sobie funkcjonalność z estetyką, a sofa Tribeca od Westwing Collection odgrywa w niej centralną rolę. – To tutaj właśnie spędzam czas z najbliższymi, dlatego tak ważne jest dla mnie to, aby było nie tylko pięknie, ale przede wszystkim wygodnie – podkreśla. Sofa, z jej miękkością i neutralnymi barwami, stanowi idealne tło dla domowych spotkań.

W swojej sypialni aktorka postawiła na spokojną paletę barw, akcentując ją odcieniami pomarańcza. – Chciałam, aby była to przestrzeń, która pozwala mi na pełen relaks – mówi.

Jasne barwy w połączeniu z wyrazistymi akcentami tworzą harmonijną całość, która sprzyja odpoczynkowi, odzwierciedlając jednocześnie jej zamiłowanie do szczegółów i kolorów. Dom Esther Acebo jest dowodem na to, że przestrzeń mieszkalna może być nie tylko stylowa i wygodna, ale również głęboko osobista. Aranżacja, która łączy w sobie elementy nordyckie z ciepłym minimalizmem, tworzy dom, który jest prawdziwym odzwierciedleniem jej właścicielki – miejscem, gdzie każdy detal ma swoje znaczenie, a przemyślane dekoracje tworzą spójną całość, wyraźnie pokazującą nie tylko gust właścicielki, ale także jej osobowość. 🐾



Tu wszystko inspirowane jest naturą, jak choćby wiklinowa półka-chmurka czy koszyk Bear od Bloomingville mini.



Szafka z przewijakiem Harlequin od Cam Cam Copenhagen jest nie tylko bardzo poręczna i bezpieczna, ale także urocza.



Esther Acebo mówi o sobie, że jest niespokojną i optymistyczną perfekcjonistką.

1



2

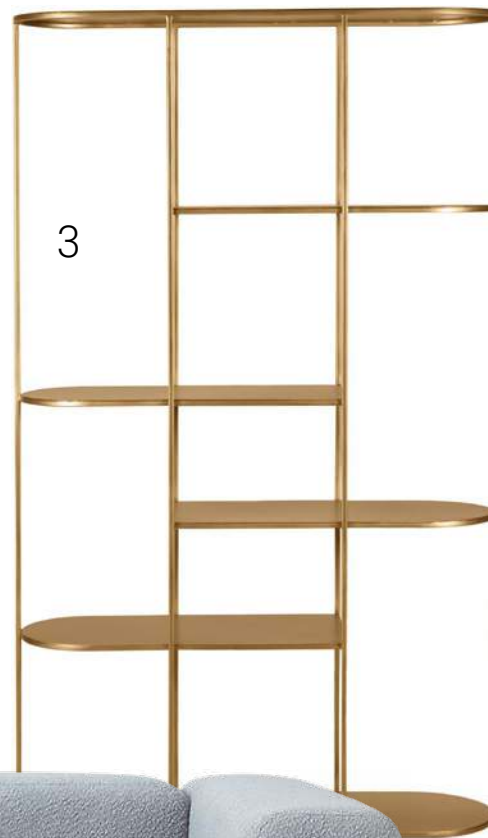


# Wschód słońca

To wnętrze emanuje spokojem.  
Wszystko dzięki kojącej  
kolorystyce nieba nad morzem,  
tuż przed świtem.

opracowanie **Maria Sobańska**

3



4



**Czas na Wnętrze**  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

5



6



7

1. Oprawiony druk cyfrowy Boho Bowls, Westwing, 219 zł 2. Lampa wisząca Kenzie z Inu, Westwing Collection, Westwing, 539 zł 3. Regał Grayson, Zago, Slowood, 2440 zł 4. Sofa modułowa Bouclé Lena, Westwing Collection, Westwing, 7199 zł 5. Wazon Blom z ceramiki, Westwing Collection, Westwing, 179 zł 6. Fotel Retro, Noho, Le Pukka, 880 zł 7. Stolik Tam Tam, Pols Potten, Westwing, 1579 zł



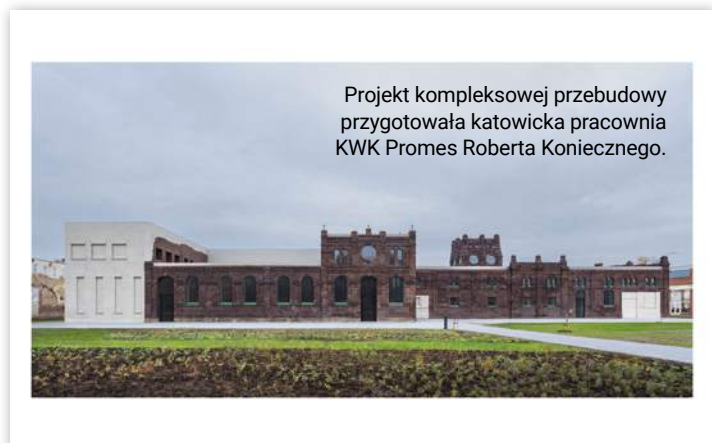
Galeria Sztuki Współczesnej Plato w Ostrawie powstała w budynkach dawnej rzeźni.

# Odnowa miejsca

European Union Prize for Contemporary Architecture – Mies van der Rohe Award to najważniejsze wyróżnienie w dziedzinie architektury w Europie. Cieszy nas, że w finale wśród siedmiu realizacji znalazła się ta autorstwa KWK Promes Roberta Koniecznego.

tekst Anna Grużewska fot. Juliusz Sokołowski

Imponującą liczbą 362 obiektów nominowana została w konkursie European Union Prize for Contemporary Architecture – Mies van der Rohe Award, najważniejszym wydarzeniu w dziedzinie architektury współczesnej w Europie. Spośród nich jury wybrało do ścisłego finału siedem projektów, w tym przebudowę dawnej rzeźni na galerię sztuki współczesnej Plato w Ostrawie, zrealizowaną przez KWK Promes Roberta Koniecznego. Olbrzymie wyrwy w elewacjach budynku architektki wypełnili obrotowymi ścianami, powiększając tym samym artystom i kuratorom możliwości wystawiennicze i powodując, że sztuka staje się bardziej demokratyczna. Obszar wokół galerii, wcześniej skażony, został przekształcony w bioróżnorodny park sztuki służący lokalnej społeczności. ●



Projekt kompleksowej przebudowy przygotowała katowicka pracownia KWK Promes Roberta Koniecznego.

Karolina Szyszka uważa, że detal we wnętrzach ma ogromne znaczenie i warto o niego zadbać nawet przy podstawowych elementach takich jak gniazdka.

# Poza czasem

Swoim klientom Karolina Szyszka proponuje niebanalne rozwiązania, które wymagają od nich pewnej odwagi. Natomiast we współpracy z marką Kontakt-Simon najbardziej ceni sobie jej profesjonalizm oraz umiejętność dopasowania konkretnych rozwiązań do potrzeb klientów.

tekst Anna Gruzewska

– Dodaję klientom odwagi do myślenia indywidualnego, nieszablonowego, które przyniesie rozwiązania reprezentujące ich charakter i styl życia – mówi Karolina Szyszka.

## Jaka jest misja Pani pracowni? Czy można w jakiś sposób określić jej styl?

Karolina Szyszka: Dbam o to, by projekty mojej pracowni balansowały między tym, co aktualne a ponadczasowe, gwarantując rozwiązania świeże, a zarazem szlachetne.

Uciekam od szufladkowania stylistyki wnętrz i sztywnego określenia stylistyki, którą tworzę. Mówiąc inaczej, chcę tworzyć projekty, które są trudne do osadzenia w czasie.

## Co jest dla Pani źródłem inspiracji?

Bez inspiracji twórczość nie rozwija się, jest płaska i monotonna. Dlatego, aby móc moim klientom proponować niepowtarzalne rozwiązania (do których sama ich zachęcam), muszę szczególnie dbać o swoje źródła inspiracji. Najwięcej inspiracji przynoszą mi ludzie i natura. Te źródła są dostępne tu i teraz w czasie mojej codziennej rutyny, ale też na drugim końcu świata. Innymi słowy, jeżeli tylko posiada się odpowiednią umiejętność obserwacji świata, źródła inspiracji są obecne wszędzie. Nie ukrywam jednak, że podróże i obserwacja innych kultur należą do moich największych zachwyty.

## Co pomaga tak zajętej osobie w codziennej realizacji zadań?

Organizacja to podstawa mojego życia. Ponadto otaczam się ludźmi, którzy wspierają mój rozwój – mam świetnie dobrany zespół, na który zawsze mogę liczyć. Nie ma co ukrywać, moja praca jest też obecna w moim życiu osobistym, bo bycie architektem wnętrz to styl życia.

## Dlaczego zgodziła się Pani zostać ambasadorem Kontakt-Simon? Co w tej marce jest wyjątkowego?

Z marką Kontakt-Simon znamy się niemal od początku mojej działalności. Zawsze będę pamiętać moment, gdy handlowiec odwiedził moją raczkującą pracownię z osprzętem elektroinstalacyjnym. Z zaciekawieniem obserwowałam rozwój marki, który zaowocował przez ten czas nowymi modelami, i tym samym dzisiaj mogę odpowiadać na potrzeby różnych klientów. Jako architekt, który do każdej współpracy projektowej podchodzi indywidualnie, chcę pracować z producentami jak marka Kontakt-Simon, którzy odpowiadają na wiele potrzeb i są elastyczni.

## Jaki projekt jest Pani najlepszym i dlaczego?

To ten, który tak samo usatysfakcjonował klienta, jak i architekta. Aby uzyskać najwyższy rodzaj satysfakcji, potrzebna jest współpraca z klientem, który bezgranicznie mi ufa. Wtedy nasza praca jest najprzyjemniejsza. Reasumując, wiele najlepszych projektów już za mną, ale kolejne wciąż przede mną. 🌟

## Karolina Szyszka



Architektka wnętrz i założycielka autorskiej pracowni projektowania wnętrz GRUPA NONO. W zawodzie projektanta fascynuje ją przede wszystkim człowiek i wpływ wnętrz na jego samopoczucie. Dbą o to, by każdy temat był traktowany unikatowo, a proponowane rozwiązania balansowały na granicy tego, co aktualne i ponadczasowe. Dzieli się wiedzą na swoim kanale YouTube. W materiałach wideo prezentuje projekty pracowni oraz pokazuje sprawdzone rozwiązania.

# W stolicy *i na hali*

Pracownie architektoniczne nie przestają wciąż nas zadziwiać realizacjami w skali makro i mikro.

tekst **Anna Gruzewska** fot. **Juliusz Sokołowski**



## Biuro pod chmurami

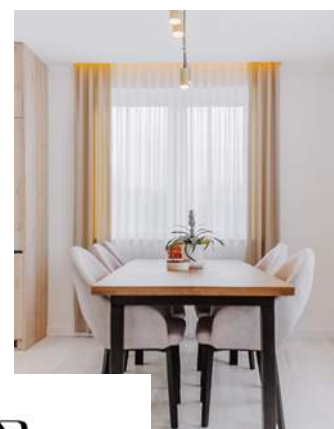
Kancelaria prawna Greenberg Traurig mieści się na trzech piętrach Varso Tower, najwyższego budynku zarówno w Polsce, jak i w Unii Europejskiej. Jednak tym, co przesądza o jej wyjątkowości, nie jest jedynie lokalizacja. To przede wszystkim unikatowa przestrzeń biurowa, stworzona z poszanowaniem tradycji, a jednak bardzo nowoczesna, oryginalna i funkcjonalna. Za jej projekt odpowiadają architekci z BIT CREATIVE, specjalizujący się w tworzeniu funkcjonalnych wnętrz użyteczności publicznej. To oni, za pomocą naturalnych i szlachetnych materiałów – kamienia i drewna, wykreowali prestiżowe wnętrza kancelarii, gdzie pierwszoplanową rolę gra sztuka.



## Więcej niż forma

„Dom Baby Jagi” to autorski projekt pracowni Pole Architekci, którego koncepcja zrodziła się na Podhalu i który – jak wiele na to wskazuje – swoją popularnością ma szansę dorównać kultowym domkom Brda. To projekt budynku o bardzo małym metrażu, zbliżonym do domków campingowych, w którym za sprawą decyzji projektowych udało się osiągnąć przestrzeń dającą poczucie przebywania niczym w salonie domu jednorodzinnego. Architekci osiągnęli taki efekt dzięki zastosowaniu skośnej kalenicy, antresoli, otwartej przestrzeni oraz jednego dużego okna.





**NR**  
**NATALIA PODZIEMEK**  
 ARCHITEKTURA WNETRZ



Natalia Podziemek  
*Architektura wnetrz*

**T**worzymy kompleksowe aranżacje wnetrz, wspierając Inwestorów w całym procesie inwestycyjnym, od fazy szkiców koncepcyjnych do gotowej realizacji. Współpracujemy zarówno z klientami prywatnymi, jak i komercyjnymi na terenie całego

kraju. Angażujemy się w naszą pracę z wielką pasją, tworząc projekty cieszące przyszłych użytkowników, jednocześnie doceniane przez profesjonalną prasę branżową. Nasze pomysły, dbałość o detale oraz konsekwencja w ich wdrażaniu zaowocowały wieloma udanymi realizacjami.



Moonlight to jak spacer po powierzchni Księżycy, gdzie każdy mały krok jest wielkim odkryciem. Metaliczne refleksy, księżycowa struktura kamienia czy świetliste emitory dają nam do zrozumienia, że jesteśmy w innym wymiarze. Projekt: Marta Napiórkowska-Łosin, współpraca: Grzegorz Szewc, showroom: ernestrust Domoteka. Kolekcję Moonlight marki ernestrust znajdziesz w Centrum Designu Domoteka w Warszawie. **DOMOTEKA**

zdjęcia materiały prasowe



# Wspólna gra

Jeśli kuchnia jest sercem domu, to jadalnia biciem tego serca. Te dwa pomieszczenia niegdyś projektowano osobno. Dziś jednak są one tak blisko siebie, że jednocześnie zbliżają użytkowników ich domowników.

tekst Robert Pieńkowski

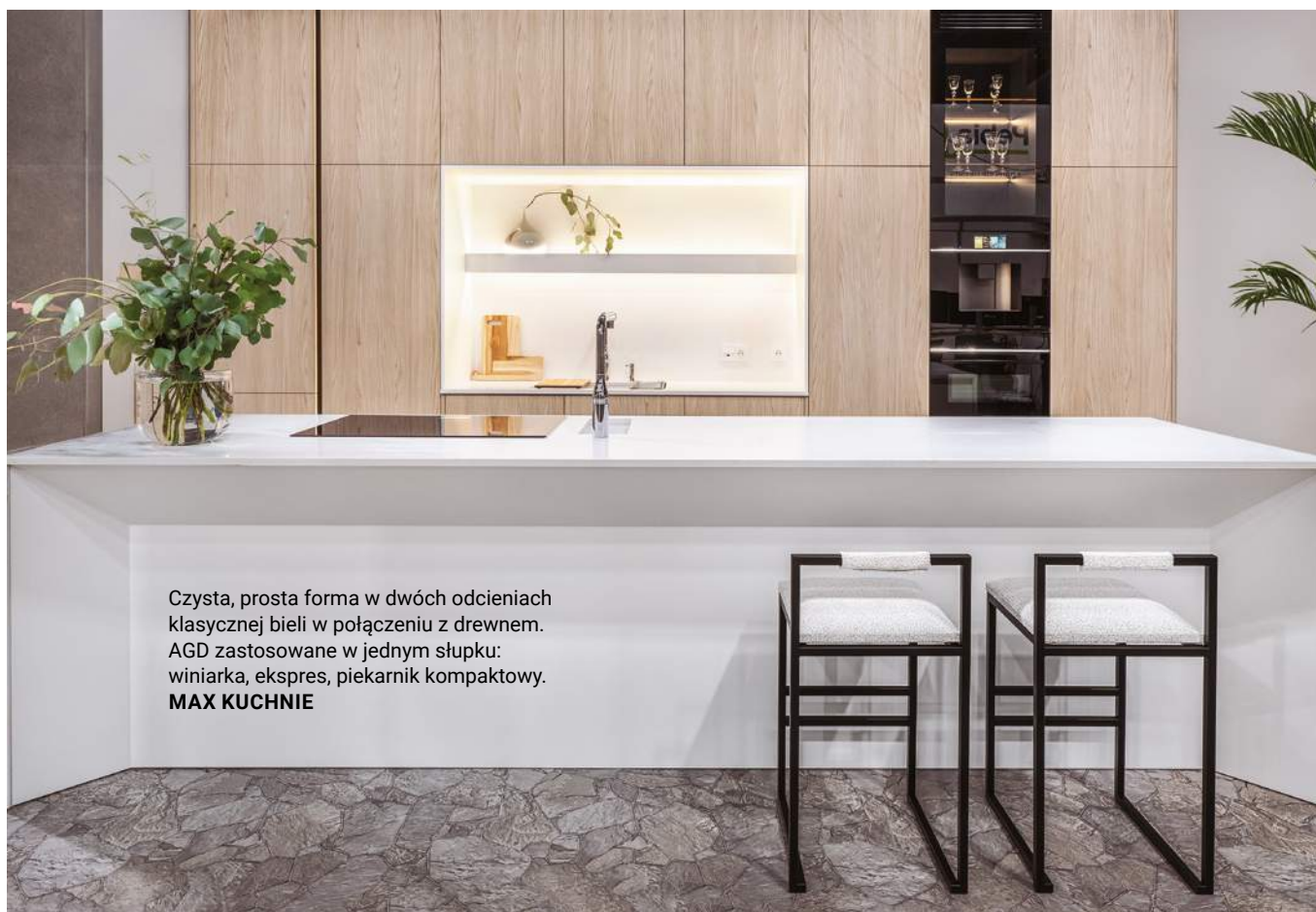


W przykuchennej strefie jadalnianej – jak i w samej kuchni – wielkie znaczenie mają rozwiązania, które pomagają utrzymać wszystko w nieskazitelnej czystości. Franke proponuje dlatego technologię F-Inox, która nazywana jest „formułą długowiecznego piękna”, a stosowana jest w kolorowej stali szlachetnej. Dzięki jej hydrofobowym właściwościom zlewozmywaki z linii Masterpiece znacznie mniej się brudzą. **FRANKE**

Sprzęty kultowej amerykańskiej marki Sub-Zero Wolf doskonale wpisały się w tę luksusową, otwartą przestrzeń dzienną, która łączy funkcje kuchni z jadalnią, ale jednocześnie miksuje ze sobą różne style wnętrzarskie, tworząc zaskakująco wyrafinowaną kompozycję. **SUB-ZERO WOLF**



Zorganizowanie przy wyspie kuchennej części jadalnianej nie wyklucza możliwości stworzenia klasycznej jadalni, bliżej salonu lub wręcz nawet na tarasie. Te dwa rozwiązania, o ile tylko pozwala nam na to miejsce, powinny być komplementarne – pierwsze przyda się do szybkich, codziennych posiłków, drugie natomiast niech stanie się miejscem celebracji. **DLH**



Czysta, prosta forma w dwóch odcieniach klasycznej bieli w połączeniu z drewnem. AGD zastosowane w jednym słupku: winiarka, ekspres, piekarnik kompaktowy. **MAX KUCHNIE**

## Jak umiejętnie dopasować do siebie sprzęty AGD i zabudowę kuchenną?"

Klucz do idealnego połączenia designu i funkcjonalności stanowi ergonomia pracy w kuchni, to od niej zależy komfort użytkownika. Każdy z nas ma inne potrzeby, inne preferencje kulinarne, spędza inną ilość czasu w kuchni. Pierwszym krokiem do stworzenia przestrzeni idealnej jest rozplanowanie sprzętów AGD. Bardzo często to lodówka nadaje kształt kuchni – musimy wybrać jej rodzaj: wolnostojąca czy do zabudowy, pojedyncza czy podwójna. Następnym krokiem jest piekarnik, mikrofalówka, a może jeszcze ekspres do kawy w zabudowie. Ich umiejscowienie może być w dolnej zabudowie lub w wysokim słupku, co praktykuje się teraz najczęściej. Do płyty grzewczej dopasowujemy okap, w zależności od jej rodzaju i szerokości. Następnie skupiamy się na strefie mokrej, w którego skład wchodzi zlew i królowa każdej kuchni,

czyli zmywarka. Idealną funkcjonalność da nam trójkąt roboczy, w którym poruszając się po ramionach trójkąta możemy przechodzić od strefy chłodzenia żywności do umycia aż po obróbkę cieplną. Ważny jest także design wybranego AGD. Jeżeli chcemy zachować spójność aranżacji, najlepiej zastosować sprzęty jednej marki i z jednej linii. Można też postawić na kontrast AGD z zabudową meblową i na przykład do białych blatów dopasować urządzenia w kolorze czarnym. Można również postawić na odrobinę szaleństwa i wybrać AGD w niecodziennych odcieniach złota, miedzi czy granatu. Warto rozważyć zastosowanie urządzeń i AGD o mniejszych gabarytach, takich jak szuflada podgrzewana, szufelka w cokole szafek, tace wysuwane na ekspres – idealnie sprawdzą się one jako rozwiązania niecodzienne.

Z DANIEM EKSPERTA



### Aneta Szczepkowicz

Prosta Linia,  
studio sieci MAX KUCHNIE



Harmonijna, przestronna  
kuchnia w stylu japońskim.  
Projekt: Marta Napiórkowska-  
Łosin, współpraca: Grzegorz  
Szewc, showroom: ernestrust  
Targówek, Warszawa.  
**ernestrust**

W tym wnętrzu strefa  
jadalniana połączona jest  
z aneksem kuchennym nie  
tylko wspólną przestrzenią,  
ale także organicznymi  
krzywiznami zabudowy  
kuchennej oraz stołu i krzeseł.  
Ten pomysł na aranżację  
sprawia, że całość stała się  
bardzo przyjazna i naprawdę  
chce się w niej spędzać czas  
z bliskimi podczas wszystkich  
posiłków. **ZAZZERI**



Odpowiednie oświetlenie stołu jadalnianego to kluczowa sprawa dla jakości spędzonego przy stole czasu, oczywiście szczególnie wieczorami. Lampa Flamingo autorstwa Antoniego Aroli dostarcza światło pośrednie lub bardziej skoncentrowane w zależności od naszych potrzeb i preferencji. **VIBIA**

**Stół jadalniany to spora inwestycja, ale opłacalna, gdy mamy dużą rodzinę.**

Stół G-Code to wielki gwiazdor jadalni. Charakteryzuje się obszernym, smukłym blatem z krawędziami ściętymi pod kątem 30°, który może być wykonany z orzecha Canaletto lub marmuru. Podstawa w kształcie litery C wyróżnia się interesującymi żłobieniami. Ten mebel zaprojektowano z myślą o zapewnieniu najwyższego komfortu. Przy nim stanęły krzesła Hero. **GIORGETTI**





## Z PEKĄ wszystko jest na wyciągnięcie ręki!

Duża i ergonomiczna powierzchnia przechowywania ma ogromne znaczenie w kuchni. Nasze systemy do szafek pozwalają stworzyć pakowną strefę zapasów czy wygodne miejsce na naczynia i małe AGD. Dzięki nim wszystko znajdzie się we właściwym miejscu, a praca w kuchni stanie się prostsza i przyjemniejsza. Taka nowoczesnie zorganizowana kuchnia, to ogromne udogodnienie.



Wyspa kuchenna idealnie nadaje się na stworzenie strefy jadalnianej, która jest szczególnie przydatna podczas wspólnego, rodzinnego gotowania.  
**COSENTINO**

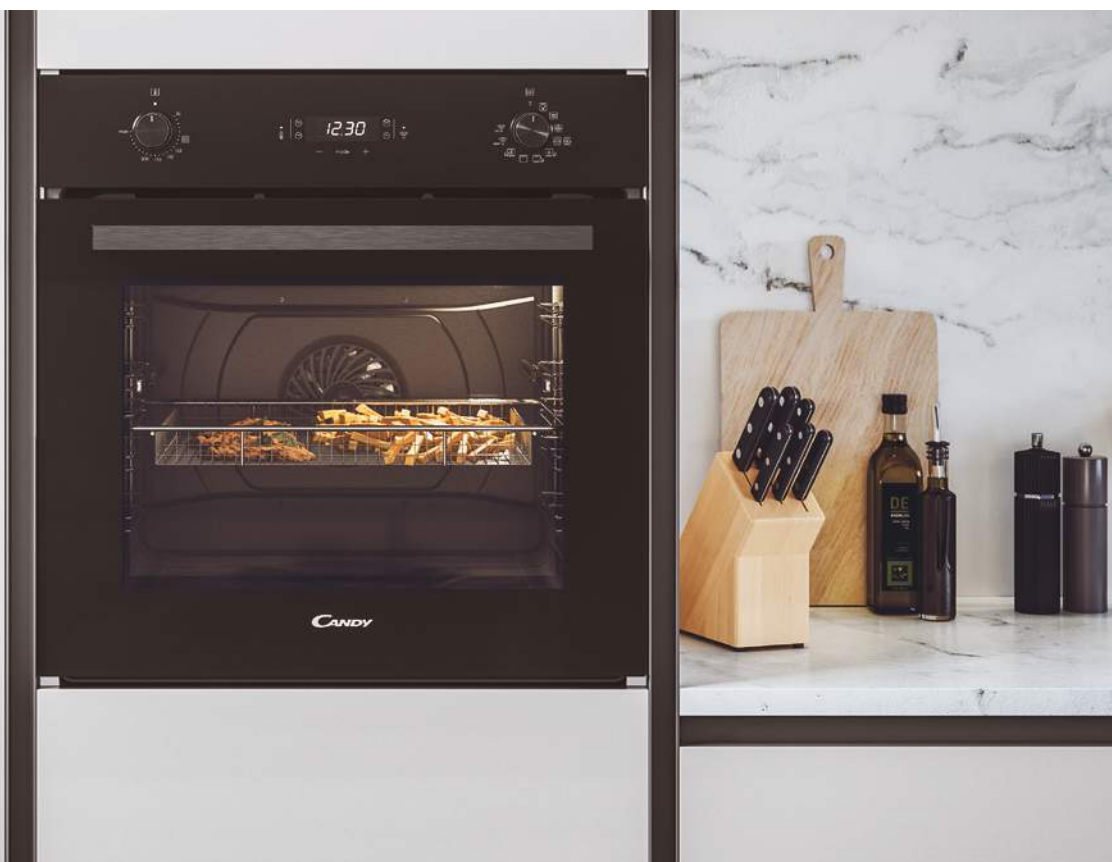


Nawet z niedużej kuchni warto wydzielić prosty kącik do jedzenia.  
**WESTWING**



Każda zmywarka Miele dysponuje przyłączem ciepłej wody do 60°C, co pozwala zaoszczędzić nawet 35% prądu. Automatic AutoSensor kontroluje przejrzystość wody i mierzy stopień zabrudzenia naczyń. **MIELE**

Nowy piekarnik Candy Black Collection FMBC A825S E0 jest elegancki z zewnątrz i praktyczny w środku oraz posiada wiele innowacyjnych rozwiązań. Urządzenie bardzo szybko się nagrzewa i jest gotowe do niemal natychmiastowego użycia, podnosząc temperaturę do 180°C w zaledwie 3,5 minuty. Dla osób, które przywiązują dużą wagę do racjonalnego i świadomego odżywiania, została stworzona funkcja Cook Light, która pozwala gotować zdrowiej, ograniczając używanie tłuszczu. Połączenie grilla z pulsacyjną pracą wentylatora skraca czas pieczenia i sprawia, że więcej wilgoci pozostaje w przygotowywanych potrawach, czyniąc je soczystymi i wyjątkowo smaczными. Warto też zwrócić uwagę na zdrowszy sposób pieczenia dzięki innowacyjnej tacy Air Fry. Wystarczy równomiernie rozłożyć na niej pokrojone warzywa, kotlety lub ulubione frytki, skropić delikatnie oliwą, a potem upiec i cieszyć się zdrowym posiłkiem. **CANDY**



REKLAMA

## Zmywarka jakiej jeszcze nie było – nowość od marki Haier

**W obecnych czasach, kiedy klienci szukają nie tylko funkcjonalnych, ale i ekologicznych rozwiązań w urządzeniach AGD, nowa zmywarka Haier i-Pro Shine Series 6 XI 4A4M4PB wyróżnia się na tle konkurencji. Ta zaawansowana technologicznie zmywarka łączy w sobie innowacyjność, wygodę użytkowania oraz energooszczędność, oferując użytkownikom o 60% lepsze efekty zmywania przy jednoczesnym minimalizowaniu zużycia wody i energii.**

Zmywarka Haier i-Pro Shine wprowadza na rynek szereg przełomowych technologii, takich jak nowe ramię natryskowe H-Spray Arm i system rozprowadzania wody Cutlery Shine Plus, które zapewniają wyjątkowe rezultaty mycia naczyń. Kolejnym aspektem, który czyni zmywarkę Haier i-Pro Shine wyjątkową, jest jej pojemność. Urządzenie oferuje największą przestrzeń załadunkową na rynku, co jest możliwe dzięki większemu o 11% wnętrzu, mimo zachowania standardowych wymiarów zewnętrznych. To pozwala na łatwe umieszczanie nawet

dużych i niestandardowych naczyń kuchennych, eliminując potrzebę ręcznego mycia pod bieżącą wodą.

Zmywarka jest również wyposażona w specjalne programy mycia, które są zaprojektowane, by zaoszczędzić nie tylko czas, ale i pieniądze. Program codzienny, trwający zaledwie 59 minut, jest idealny do normalnie zabrudzonych naczyń, podczas gdy Program Intensywny efektywnie radzi sobie z bardzo zabrudzonymi naczyniami, zapewniając bezpieczeństwo czyszczenia nawet dla butelek i akcesoriów dziecięcych. Co więcej, możliwość przeprowadzenia szybkiego cyklu mycia w 20 minut przy połowie załadunku pozwala na znaczące ograniczenie zużycia wody i energii.

Innowacyjność zmywarki podkreśla również jej zdolność do automatycznego dostosowywania czasu trwania i temperatury cyklu do stopnia zabrudzenia naczyń, dzięki czujnikowi mętności wody. To zapewnia optymalizację zużycia zasobów przy jednoczesnym osiągnięciu perfekcyjnych rezultatów zmywania.



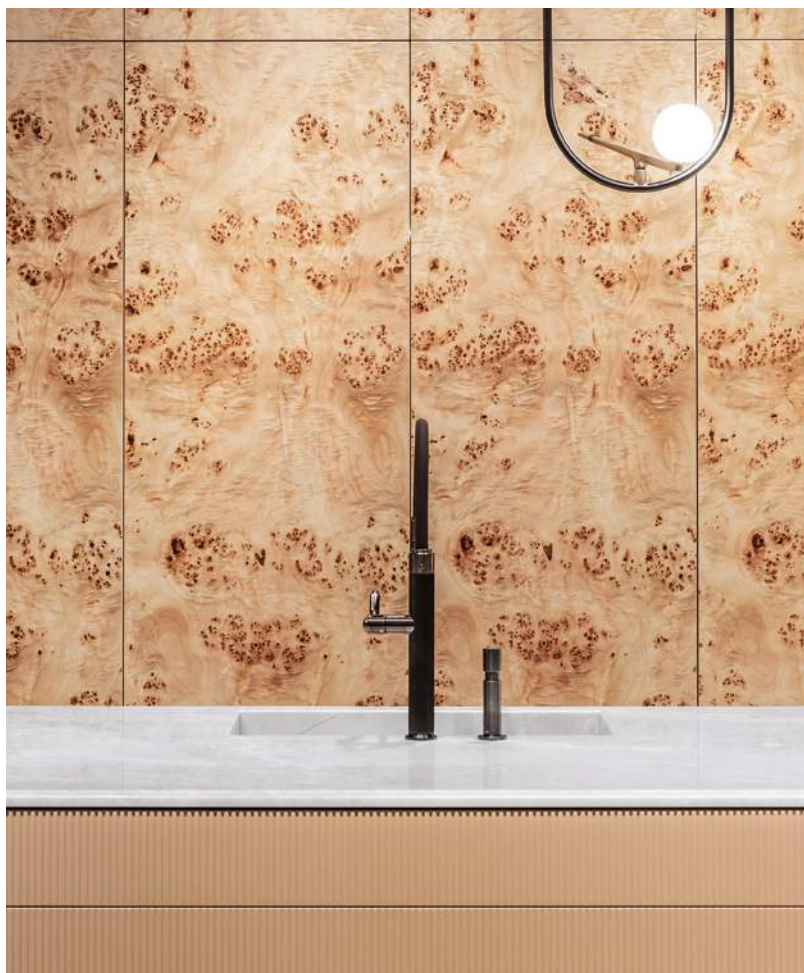
**Haier**  
www.haier.pl

Rzeźbiona przez czas, stworzona przez naturę.

Obraz czeczoty, wzoru pełnego wyjątkowych przeplotów i nieregularnych kształtów, pokazuje, że natura nawet w swej niedoskonałości może być swoistym dziełem sztuki. Każda cząstka opowiada historię o pasji i niekończącym się poszukiwaniu piękna w najdrobniejszych detalach. **ernestrust**

## Wybór typu baterii kuchennej dopasujemy do naszych codziennych potrzeb.

Kolekcja baterii kuchennych Duero Pure z filtrem do wody to zdrowie, komfort i ekologia w jednym. Baterie wyposażone w wysokiej jakości filtry z blokiem węglowym, włoskiej marki Profine, pozwalają dostarczać smaczną i czystą wodę prosto z kranu, bez potrzeby kupowania i noszenia butelkowanej wody. Poza funkcją filtrowania bateria Duero Pure to w pełni funkcjonalna bateria kuchenna z obrotową, wyciąganą wylewką oraz z możliwością przełączania typu strumienia wody. **KFA ARMATURA**



Seria baterii Vaia zaprojektowanych przez Sieger Design łącząc tradycyjny język projektowania z progresywnymi elementami wzorniczymi. **DORNBRACHT**

# DUERO PURE

KOLEKCJA BATERII KUCHENNYCH  
Z FUNKCJĄ FILTROWANIA WODY



KOMFORTOWE FILTROWANIE

CIESZ SIĘ CZYSTĄ WODĄ  
PROSTO Z KRANU



DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ:  
[kfa.pl/KomfortoweFiltrowanie](https://kfa.pl/KomfortoweFiltrowanie)

 armatura



W systemie meblowym Creative od marki VOX możemy samodzielnie skonfigurować szafę, regał czy witrynę. Do wyboru mamy kilkanaście kolorów korpusów, różne rodzaje uchwytów i nóżek. Możemy także zdecydować o liczbie i układzie półek czy szuflad. Wystarczy wejść na stronę [vox.pl](http://vox.pl) i skorzystać z intuicyjnego konfiguratora Creative. Samodzielnie zaprojektowany mebel spełni wszystkie nasze potrzeby, a do tego będzie jedyny w swoim rodzaju. **VOX**



Używając systemów HAWA Concepta i HAWA-Folding Concepta, zyskujemy możliwość ukrycia części roboczej kuchni, zwłaszcza wtedy, gdy nie chcemy, aby była widoczna dla gości. Zamykane skrzydła poprawiają estetykę i ergonomię pomieszczenia. **PEKA**



W każdej jadalni musi się znaleźć także miejsce na przechowywanie.

SieMatic S2 to współczesna kuchnia bez uchwytów, która charakteryzuje się minimalistycznymi liniami, elementami rzeźbiarskimi, nastrojami relaksującej równowagi. Dzięki rewolucyjnemu systemowi obrotu translacyjnego można np. przekształcić zamkniętą szafkę stojącą w wystawkę o kontrastowym kolorze, na której znajdziemy nasze ulubione sprzęty, zastawy i inne potrzebne przedmioty. **SIEMATIC**



Kolekcja płytek Era łączy w sobie naturalny urok kamienia i porcelany.


Dzięki dużej różnorodności wzorów pozwala tworzyć wnętrza oryginalne w stylu rustykalnym, współczesnym, minimalistycznym lub glamour.

**CASALGRANDE PADANA**

Projektując  
strefę jadalnianą,  
pamiętajmy,  
żeby zwrócić uwagę  
także na detal.

Chodzieska kolekcja City Szałwia, nawiązując do niezwyklej rośliny, podkreśla jej wyjątkowy charakter w porcelanowym wydaniu. Oryginalny kształt i delikatne zielone odcienie to naturalna i jednocześnie doskonała baza do wszelkich potraw.

**PORCELANA.PL**



Podłoga w strefie jadalnianej powinna być nie tylko piękna, ale też wytrzymała. Wszak każdemu z nas zdarza się czasem coś rozlać lub stłuc.

Deskę MP-99 wykonano z rodzimego drewna – dębu naturalnego. Ta odmiana surowca jest chętnie wybierana z wielu względów. Jednym z nich jest jego ponadprzeciętna wytrzymałość. Piękno tej podłogi drewnianej podkreśla sposób jej wykończenia. Deska MP-99 została poddana procesowi lekkiego szczotkowania, co uwydatniło jej usłojenie, sęki, naturalne pęknięcia, a także układ włókien. Kropką nad i jest wykończenie tej deski za pomocą delikatnie przyciemnionego oleju. Takie niemal surowe drewno będzie przepiękną ozdobą każdego pomieszczenia, nadając mu ekskluzywny charakter. **MARCHEWKA**

# Pysznie i pięknie

Przed nami magiczny czas, gdy przyroda na nowo budzi się do życia i znów będzie cieszyć nas świeżą zielenią, kwiatami oraz... dłuższym dniem. Tydzień bowiem po pierwszym dniu wiosny wypadają nie tylko święta Wielkanocy, ale też zmiana czasu na letni. Te okazje zasługują na szczególną celebrację. Zadbajmy więc o wyjątkową atmosferę radości i odświeżności w naszych domach.

tekst Robert Pieńkowski

## Babka wielkanocna z kakaowym wirem


### SKŁADNIKI

250 g masła  
5 jajek  
220 g cukru  
20 g cukru z prawdziwą wanilią  
320 g mąki  
1 łyżeczka proszku do pieczenia  
sok z 1 dużej cytryny  
starta skórka z 2 cytryn  
100 g mlecznej lub gorzkiej czekolady  
1 łyżeczka kakao

### PRZYGOTOWANIE

Masło roztopiamy na małym ogniu, odstawiamy. Same żółtka miksujemy z dwoma rodzajami cukru na puszystą masę. Osobno miksujemy białka ze szczyptą soli na sztywno. Sok z cytryny wlewamy do masy z żółtek, dodajemy mąkę pszenną, ostudzone masło oraz proszek do pieczenia i miksujemy do powstania jednolitej konsystencji, a na koniec dodajemy startą skórkę cytrynową i znów miksujemy. Następnie dodajemy ubite białka, które delikatnie mieszamy z masą za pomocą łyżki. Około 1/3 ciasta odlewamy do osobnej miski i dodajemy do niej roztopioną w kąpiel wodnej czekoladę oraz kakao. Mieszamy. Do foremki najpierw przekładamy jasne ciasto, a następnie czekoladowe. Łyżką robimy delikatny wir. Pieczemy ok. 45-50 minut w temp. 175 st. C. Przystudzone ciasto wyjmujemy z foremki i posypujemy cukrem pudrem.





Legendarny serwis „Maria” odmieniony  
za sprawą odcieni błękitu wprowadzi  
na stół ożywczy powiew wiosny.  
Elementy z serii „Maria Blue” będą  
doskonale komponować się z klasyczną  
wersją w bieli. **ROSENTHAL.PL**

Pascha wielkanocna to pyszny deser, którego historia ma wiele setek lat. Dziś przygotowywana w nowoczesnych wersjach podbija serca smakoszy. Tutaj przepis od firmy PEKA.



## Wielkanocna pascha z musem z malin

### SKŁADNIKI NA PASCHĘ

500 g sera białego (twarogu półtłustego)  
1/2 szklanki cukru pudru  
miks ulubionych bakalii: rodzyнки, kandyzowane owoce, daktyle, orzechy  
200 g słodkiej śmietanki 30%  
minimakaroniki do dekoracji

### PRZYGOTOWANIE

Wymieszaj twaróg, cukier puder i śmietanę w dużej misce. Użyj trzepaczki, aby uzyskać gładką masę. Dodaj bakalie i pokruszone orzechy do masy, mieszając delikatnie, aby równomiernie je rozprowadzić. Masę ułóż na talerzu, nadając im dużą łyżką formę knedlików. Przed podaniem udekoruj makaronikami.

### SKŁADNIKI NA MUS Z MALIN

300 g malin (świeżych lub mrożonych)  
1/4 szklanki cukru  
2 łyżki soku z cytryny  
1 łyżeczka żelatyny (rozpuszczonej w 2 łyżkach ciepłej wody)

### PRZYGOTOWANIE

W rondelku podgrzej maliny z cukrem na średnim ogniu, często mieszając, aż maliny i cukier się rozpuszczą. Zmiksuj maliny blenderem na gładki mus. Dodaj sok z cytryny do musu, mieszaj. Dodaj rozpuszczoną żelatynę do musu i dokładnie wymieszaj, aż żelatyna dobrze się rozprowadzi. Odstaw mus z malin na bok, aby lekko stężał. Gdy pascha jest już schłodzona i gotowa, podawaj ją z musem z malin na wierzchu lub obok, tworząc pyszną kombinację smaków. Smacznego!

Pośród potraw, na które czekamy cały rok, i tradycyjnych kolorowych dekoracji, na wielkanocnym stole warto znaleźć miejsce na coś wyjątkowego. Co konkretnie? Odpowiedź znajdziesz pośród Słodkich Inspiracji Ferrero! Pełne są pomysłów na chwytające za serce upominki oraz zaskakujące dekoracje DIY. Na liście wielkanocnych niezbędnych nie może zabraknąć pralin Ferrero – niech tegoroczne święta wzbudzą wielki zachwyty!  
**FERRERO**





Wielkanocne propozycje amerykańskiej marki Lenox to lubiane motywy kolorowych motyli i kwiatów znane z kolekcji „Butterfly Meadow” przeniesione na talerze oraz praktyczne dodatki, jak maselniczki czy pojemniki na przyprawę – oczywiście w formie uroczych króliczków, których wizerunki wskoczyły także na talerze! **ROSENTHAL.PL**

Wiosenna zastawa  
powinna budzić  
uśmiech na twarzy  
całej rodziny.

Porcelana Bogucice z kolekcji EVIA BLUE z kwiatowym motywem pięknie podkreśli świąteczną aranżację w stylu romantycznym. Kontrastujące granatowe kwiaty na białym tle sprawią, że wielkanocne śniadanie będzie wyjątkowo eleganckie. **AGATA, AGATAMEBLE.PL**

W bieli i złocie – taką Wielkanoc na ten rok proponuje marka Westwing. To klasyczne połączenie kolorów tworzy wyjątkowo elegancki i wyrafinowany klimat.  
**WESTWING**



## Witamy wiosną i przedstawiamy wielkanocne inspiracje

Zbliżająca się wiosna i święta wielkanocne zawsze rodzą w nas nową energię oraz pobudzają do działania i kreatywności. Szukamy świeżości i pomysłów na dekorację stołów na nadchodzące spotkania z rodziną i przyjaciółmi. Piękno, funkcjonalność, wysoka jakość i ponadczasowe wzornictwo stanowią inspirację do miłego spędzania czasu przy stole, na werandach i w ogrodach. To od 50 lat filozofia naszej firmy, która pozwala nam na ciągłe udoskonalanie kolekcji z porcelany, kamionki, szkła i elementów wyposażenia wnętrz tak, aby stale wychodzić naprzeciw gustom i wysokim oczekiwaniom naszych klientów. Ponadczasowe, uniwersalne kolekcje Fyrklövern z nanoszonymi misternie wzorami, zdobione platyną lub 18-karatowym złotem, zaprojektowane do użytku przez cały rok, takie jak: Celebration, Victoria, Polska 100, Lace, Norma, Diamond czy Royal Dream idealnie sprawdzą się również w aranżacjach wiosennych i wielkanocnych. Linia Celebration ze zdobieniami z platyny to elegancka propozycja, doskonala na każdą okazję. Serwis Victoria zachwyca minimalistycznym designem i połyskującym złotem, jest idealny do nowoczesnych wnętrz. Kolekcja Polska 100 wyróżnia się pięknym, owalnym kształtem i równie pięknymi, złotymi dekoracjami. Serwis Lace z ręcznie nanoszonym wzorem koronki oraz platyną to subtelna i romantyczna propozycja od projektanta tworzącego dla szwedzkiego dworu królewskiego – Larsa Wallina. Norma to z kolei klasyka w nowoczesnym wydaniu, a Royal Dream zachwyca elegancją i finezją oraz platynowymi eleganckimi wzorami. Przygotowując się na Wielkanoc i wiosnę, nie sposób oczywiście nie wspomnieć o kolekcjach kwiatowych. Nasze Linnea oraz Clematis są efektem udanej współpracy Fyrklövern i fińskiej firmy Vallila Interior zajmującej się wyposażeniem wnętrz, w których inspiracją jest natura i len. W Linnea żywe wzory projektantki Tanji Orsjoki składają się z kwiatów, liści i strąków nasion, zilustrowanych wyrafinowanymi odcieniami kolorów: bieli, błękitu, wrzosu, zieleni i szarości. Wrzos i fiolet to jedne z modniejszych kolorów nadchodzącego sezonu wiosenno-letniego. Serwis Clematis z kolei jest jak magiczny ogród pełen kolorowych, subtelnych kwiatów i delikatnych pnączy, które sprawiają, że każda spędzona w nim chwila jest jak podróż do krainy marzeń.

To miejsce, w którym cisza i spokój łączą się z niezwykłą harmonią natury, tworząc idealne warunki do relaksu i inspiracji. Unikatowe, bo aż w dwóch aranżacjach kolorystycznych, serwisy i artykuły dekoracji wnętrz – Magic Garden Colour to pełen życia i radości serwis, który zachwyca swoją wyrazistą paletą barw i inspirującymi wzorami. Natomiast Magic Garden White emanuje elegancją i delikatnością, tworząc atmosferę spokoju oraz harmonii w każdej aranżacji wnętrza. Dla miłośników tak popularnych od lat niebieskich wzorów przygotowaliśmy z kolei subtelne kwiatowe kolekcje Nordic Blue oraz Lise. Będą one idealnym uzupełnieniem aranżacji w tym kolorze znajdującym od dawna wielu zwolenników nie tylko w Skandynawii, ale także na polskim rynku. Jesteśmy niezmiennie dumni także z naszych dwóch innych serwisów stworzonych z miłości do natury – Nordic Birds z motywami ptaków oraz Bella i Dream z motylami. Te typowo wiosenne propozycje dodadzą świeżości i delikatności każdej aranżacji. Inspiracją dla Bella i Dream jest stan pomiędzy snem a rzeczywistością, gdzie motyle tańczą na białej porcelanie i przywodzą na myśl wieczne lato, niezależnie od pory roku. Myśląc o obowiązujących trendach w tym sezonie nie można zapomnieć o naszych przepięknych i cieszących się ogromnym powodzeniem serwisach kamionkowych, takich jak Rosé, Pepper, Shell oraz Wave, które idealnie dodadzą rustykalnego szlif każdemu wnętrzu. Wierzymy, że nasze produkty są idealnym

Z D A N I E M E K S P E R T A



**Katarzyna Gorzkowska-Pasek**

Dyrektor Generalna na Polskę i Węgry  
FYRKLÖVERN

wyborem do sezonowych aranżacji wiosenno-letnich oraz wielkanocnych inspiracji. Fyrklövern to specjalista w tworzeniu wysokiej jakości porcelany, szkła, sztucców, artykułów dekoracji wnętrz, które sprawiają, że każde spotkanie przy stole staje się wyjątkowe. Kolejne wyróżnienia – Laur Konsumenta i Godfo Super Marka z 2023 roku, a w 2024 roku Super Marka i Marka 15-lecia – są dla nas nie tylko wspaniałym wyróżnieniem, ale przede wszystkim potwierdzeniem zaufania naszych klientów. Zapraszamy do zapoznania się z naszą ofertą na [www.fyrklovern.pl](http://www.fyrklovern.pl).



CELEBRATION



CLEMATIS



ROSÉ



NORDIC BIRDS



LINNEA

## Zajączki w owocowej polewie TEEKANNE „Italian Lemon”

### SKŁADNIKI

ciasto francuskie  
cukier puder  
100 ml herbatki „Italian Lemon”

Z ciasta francuskiego, przy pomocy foremki w kształcie głowy zajączka, wykrój kształt. Upiecz ciasto zgodnie z instrukcją na opakowaniu. Pozostaw do ostygnięcia. Zaparz herbatkę i pozwól jej również ostygnąć. Herbatkę wymieszaj z cukrem pudrem, aby uzyskać odpowiednią konsystencję. Udekoruj zajączki wielkanocne polewą i nadziej na drewniane patyczki. Chwyć za patyczek i rozkoszuj się słodczą zajączką!



## Odpłyn w marzenia z filiżanką herbatki!

„Caribbean Mango”, nowość od marki TEEKANNE, to wyjątkowa uczta dla zmysłów miłośników intensywnie owocowych herbat. Kuszący aromat słodkiego, skąpanego w słońcu mango zabierze w tropikalną podróż na karaibskie plaże, a słodko-soczysta kompozycja smaku rozpieści kubki smakowe każdego do granic możliwości! Rozkoszujmy się tym niepowtarzalnym smakiem filiżanką za filiżanką i odpłynijmy w marzenia! TEEKANNE





# I feel fruits



**NOWOŚĆ**

**TEEKANNE.**  
Naprawdę  
oohhwocowa.



Nowa kolekcja DAKSJUS spodoba się każdemu miłośnikowi dbania o rośliny. Wśród świetnie zaprojektowanych stojaków na rośliny, osłonek, doniczek i akcesoriów można znaleźć wszystko, co potrzebne do przesadzania bez bałaganienia, do łatwego troszczenia się o zielonych przyjaciół i wystawiania ich na widok, by byli ozdobą domu. W serii DAKSJUS znajdują coś dla siebie nie tylko zaprawieni w ogrodniczych bojach zapaleńcy, ale również ci, którzy dopiero zaczynają przygodę z zielenią. **IKEA**

# Niech wnętrza rozkwitną

Wiosna to czas wielkich zmian. Warto więc rozbudzić w sobie ducha wyzwania i wyruszyć na domową przygodę z nowym wizerunkiem.

tekst Robert Pieńkowski





Czy drzwi muszą być białe? DRE przekonuje, że nie, i wprowadza do oferty drzwi w odcieniach beżu, ciepłej szarości i szalwii. Nowe dekory dostępne są m.in. w bestsellerowych kolekcjach Estra, Nestor, Auri oraz drzwiach z ukrytą ościeżnicą Sara Eco 2. To jedne z wielu nowości, które firma wprowadza w tym roku. Premierowe kolekcje, dekory i rozwiązania technologiczne będzie można zobaczyć w najnowszym katalogu.  
**DRE**

Powiew nowości  
poczujemy już  
od samego  
wejścia do domu.

W tegoroczny trend obłóci perfekcyjnie wpisują się sofy i fotele z serii Zeldi autorstwa Studiopede. Zaokrąglone linie mebli zachęcają, by zanurzyć się w ich przyjaznych kształtach i oddać relaksowi. Najlepiej z bliską nam osobą.  
**ESSENTIAL HOME**



Czasem jeden nowy detal  
potrafi dodać wnętrzu  
intrygującego klimatu.



Lustro Amo to połączenie dwóch nieregularnych kształtów, które tworzą harmonijną całość, a jednocześnie każdy z nich zaznacza swą odrębność – zupełnie jak w udanym związku. Forma lustra przywodzi na myśl czułość, troskę i zjednoczenie. Mięka, obła forma lustra Amo jest przyjemna w odbiorze, wprowadza do wnętrza lekkość. Doskonale wygląda w aranżacjach w stylu nowoczesnym, paryskim, a także tych urządzonych eklektycznie. **GIERA DESIGN**

Canva to nowa kolekcja tkanin tapicerskich i dekoracyjnych z domieszką włókien lnianych. Subtelna struktura tego materiału przypomina powierzchnię płótna malarskiego. Możemy ją kupić aż w 40 odcieniach od beżu i szarości po intensywne fiolety. **DEKOMA**

Stara sofa, obita nową tkaniną, ożyje i stanie się cudowną dekoracją wiosennego salonu.

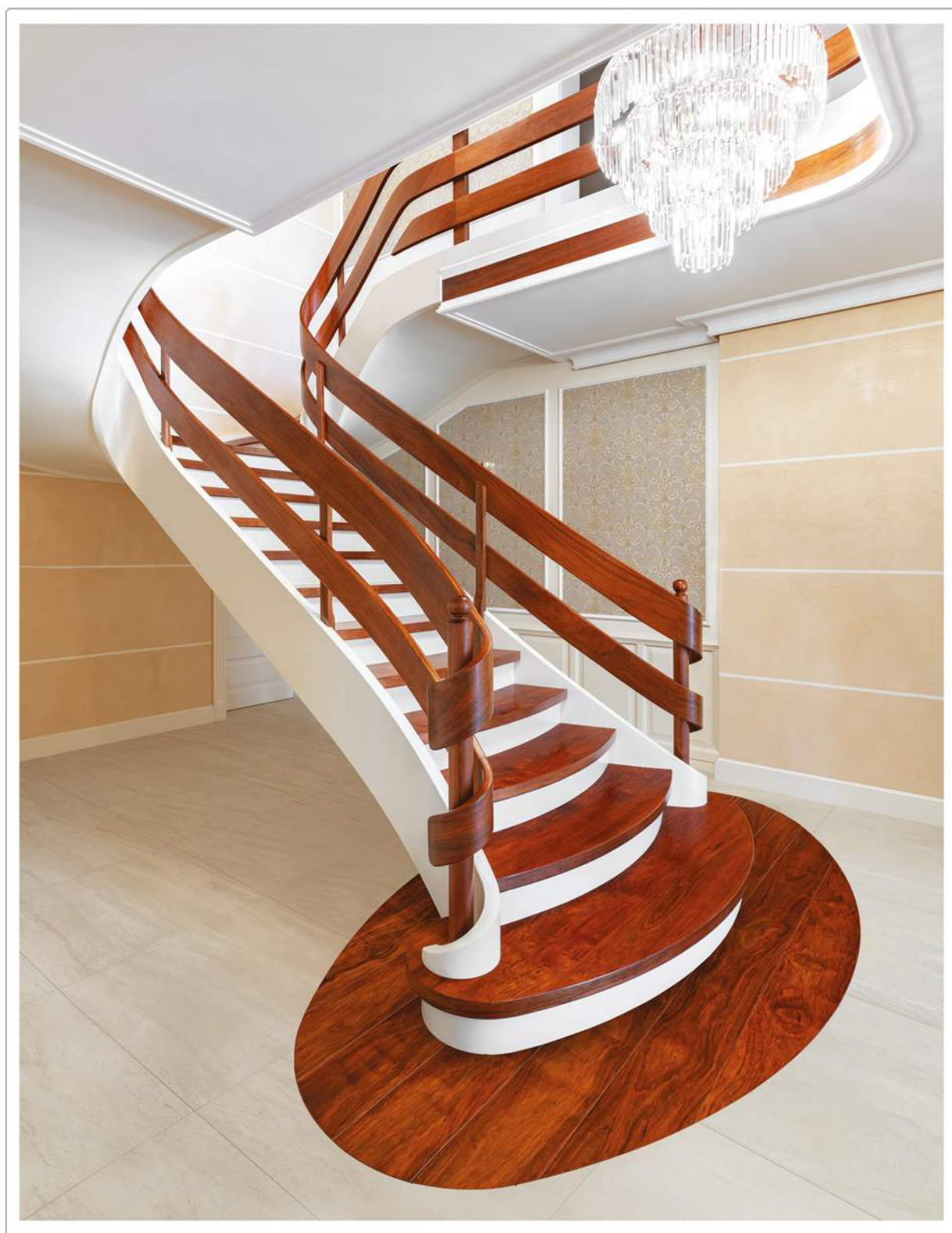


Tkanina Arty Tapisserie jest reprodukcją obrazu francuskiej malarki Marie-Cécile Aptel, która swobodnie czuje się w dużych formatach. Jej abstrakcyjne prace budzą emocje, nawet tutaj, w postaci nadrukowanej na żakardowy materiał. **PIERRE FREY**



# Marchewka®

SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA



tel. +48 71 397 01 94 · kom. 513 184 515 · schody@marchewka.pl

**[www.marchewka.pl](http://www.marchewka.pl)**



Stelaż stołu Top Swing to nowość w ofercie PEKA. Ten stolik montowany jest przy ścianie, aby nie zabierał cennego miejsca, a kiedy jest potrzebny – wystarczy opuścić blat. Dzięki niemu nawet w niewielkiej kuchni można mieć składany śniadaniowy stolik albo blat biurka w sypialni lub salonie. Stelaż łatwo otworzyć i zamknąć jedną ręką. Po zwolnieniu blokady płynnie zjeżdża w dół. **PEKA**



Wzór tkaniny Lucille francuskiej marki Pierre Frey to surrealistyczna interpretacja XVIII-wiecznych wizerunków indyjskich drzew z dużymi liśćmi, owocami i egzotycznymi kwiatami. Materiał może służyć jako obrus, zasłona czy intrygująca narzuta na sofę lub fotel – w każdej wersji będzie zachwycał swoim oryginalnym wzorem. **PIERRE FREY**



Zabudowa kuchenna o delikatnym odcieniu zielonej szalwii w połączeniu z drewnem. Wzór, który subtelnie przechodzi przez wszystkie fronty, nawiązuje do kuchni z lat 50 XX wieku. W zabudowie udało się umieścić w słupku zmywarke, piekarnik kompaktowy i ekspres do zabudowy. Znalazło się także miejsce na płytę indukcyjną 80 cm oraz chłodziarkę do zabudowy. **MAX KUCHNIE**



Piękny ręcznie formowane wazony z terakoty o organicznym kształcie – Luna od Muubs – ma niepolerowaną powierzchnię, która nadaje jej szorstki i naturalny wygląd. Majestatyczne wazony mają tak elegancki wygląd, że same w sobie stają się elementem dekoracyjnym. Użyjmy Luni jako wykończenia naszego wystroju i umieśćmy ją jako przyciągającą wzrok przy wejściu. Jasnoszara powierzchnia ma nordycki wyraz, co w połączeniu z drewnianymi dodatkami nada jej cieplejszy charakter. Wazon idealnie nadaje się na suszone dekoracje lub kwiaty. Luna występuje w wielu rozmiarach od małego do naprawdę wielkiego. **MORE MADAM**

Seria Simon 100 to nowoczesna kolekcja łączników i gniazd stanowiąca idealne połączenie kształtu i funkcjonalności. Projektanci serii zaproponowali poziome ułożenie przycisku, co nadało niezwykle modernistyczny i minimalistyczny charakter całej kolekcji. Simon 100 w wersji iO pozwala na sterowanie na odległość oświetleniem i innymi urządzeniami elektrycznymi za pomocą smartfona lub tabletu. **KONTAKT-SIMON**

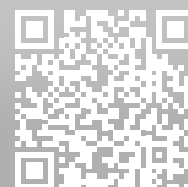
Ostra czerwień jest gorąca jak aktualny trend dekorowania nią spokojnych wnętrz – jak tutaj w przypadku miłośnika biało-czarnej, graficznej aranżacji. Pomimo chłodu stylizacyjnego od razu zauważamy najpierw obraz oraz stolik pomocniczy Tam Tam od Pols Potten. **WESTWING**

Kolor czerwony  
pobudza w nas emocje  
i zachęca do działania.



MORE  
*Madam*

Piękne ręcznie formowane wazony z terakoty o organicznym kształcie. Luna od Muubs ma nie polerowaną powierzchnię, która nadaje jej szorstki i naturalny wygląd. Majestatyczne wazony mają tak elegancki wygląd, że same w sobie stają się elementem dekoracyjnym. Użyj Luny jako wykończenia swojego wystroju i umieść ją jako przyciągającą wzrok przy wejściu. Jasnoszara powierzchnia ma nordycki wyraz, co w połączeniu z drewnianymi dodatkami nadaje cieplejszy charakter. Wazon idealnie nadają się na suszone dekoracje lub kwiaty. Wazon Luna występują w wielu rozmiarach od małego do naprawdę wielkiego.



REKLAMA

@moremadam.pl

www.moremadam.pl

**zawsze modne** sypialnie i garderoby

Jeśli nie możemy  
się zdecydować  
na którąś  
z rozwiązań,  
połączmy je.  
Garderoba wcale  
nie wyklucza  
istnienia szaf.

Garderoba została częściowo  
schowana za ścianką wykończeniem  
przypominającym parawan. Na  
wieszaku można wieczorem  
przygotować sobie ubranie na  
następny dzień. **BONALDO**



# Na widoku czy w ukryciu?

Nie ma jednego dobrego sposobu na urządzenie sypialni.  
Wybrać do niej garderobę? A może jednak szafę?  
Wszystko trzeba dokładnie przemyśleć, bo ergonomia wnętrza  
może dużo ułatwić albo też sprawić, że będzie ono niefunkcjonalne.

tekst **Monika Utnik**



Zamiast wysuwanych półek na buty wykorzystano boksy, w których zmieści się po jednej parze. DALL'AGNESE

zdjęcia materiały prasowe

**W**sypialni budzimy się do życia i zasypiamy po ciężkim dniu. Jest pierwszym pokojem i ostatnim, w którym przebywamy. Dlatego tak ważne jest, żeby była wnętrzem, które ukoi i zrelaksuje, a jednocześnie miejscem praktycznym. Jego funkcjonalność wyraża się m.in. w wyborze szaf. Ich rodzaj zależy od miejsca, którym dysponujemy, liczby ubrań, butów i akcesoriów, które mamy, oraz naszych

osobistych preferencji: czy też jesteśmy miłośnikami mody, zakupoholikami, czy też minimalistami. Garderoba to marzenie wielu kobiet i jedno z wygodniejszych rozwiązań. Pomieszczenie typu walk-in z pewnością ułatwia wiele rzeczy. Wszystko jest w nim pod ręką, a ubrania nie gniją się. Każdego ranka to rozwiązanie pomaga zaoszczędzić czas – nie musimy szukać w panice odpowiedniego stroju, bo wszystko jest na widoku.



Materac Otello w stylowym pokrowcu Baroque z luksusowej kolekcji DeLuxe Edition by Hilding ma dodatkowy toper, który jest integralną częścią materaca. Materac Otello jest znakomitym wyborem dla osób, które często zmieniają pozycję spania. Jego powierzchnia jest pikowana w symetrycznie rozłożone wielokąty przypominające plaster miodu i ozdobiona tłoczonymi ornamentowymi kwiatami tworzącymi niezwykle efektowny wzór.

[WWW.DELUXE.HILDING.PL](http://WWW.DELUXE.HILDING.PL)

## Praktyczny i estetyczny materac na dobry sen

Stworzenie ekskluzywnej linii materacy DeLuxe Edition by Hilding zrodziło się z potrzeby personalizacji w wyborze idealnego matera dla siebie. Stąd pomysł na kolekcję, w której można dobrać dostępne w ofercie komponenty. Do wyboru mamy trzy nowoczesne, zaawansowane technologicznie i ultrawygodne materace hybrydowe: Aida, Figaro i Otello, a do tego pokrowce w czterech stylach: Modern, Glamour, Baroque lub English Breakfast. Dzięki temu skomponujemy łóżko odpowiednie do naszych potrzeb fizycznych oraz atrakcyjne wizualnie. Łączymy najlepsze wzornictwo z ponad 85-letnim doświadczeniem w dziedzinie

ergonomii oraz wdrażaniem innowacyjnych rozwiązań, m.in. wysokoelastycznych pianek, hipoalergicznym lateksów, systemów minisprężyn, tak aby zapewnić odpowiednią regenerację ciała podczas snu. Wszystkie nasze produkty są testowane w szwajcarskim laboratorium SleepLab. Materace DeLuxe Edition są wysokie, wielowarstwowe i dostosowują się do kształtu ciała. Wyróżniają się stylowymi wykończeniami: lamówkami, pikowaniami i wzorami tłoczonymi na wysokiej jakości tkaninach. Jesteśmy przekonani, że możliwość dobrej regeneracji ciała jest dzisiaj prawdziwym priorytetem.

Z DANIEM EKSPERTA



**DOMINIK BŁACH**

dyrektor działu sprzedaży  
HILDING ANDERS POLSKA

# DeLuxe Edition

by

**HILDING**



Poznaj nową kolekcję ekskluzywnych materacy De Luxe Edition by Hilding.  
Personalizacja, wzornictwo, innowacyjne rozwiązania, ręczne, eleganckie wykończenia.  
Wybierz swój styl i stwórz własną luksusową przestrzeń do snu.

[www.deluxe.hilding.pl](http://www.deluxe.hilding.pl)

## Otwarta garderoba jest dobrym pomysłem dla osób nomen omen poukładanych.

Na górnych półkach ustawimy pudła z ubraniami,  
których o danej porze roku nie używamy.

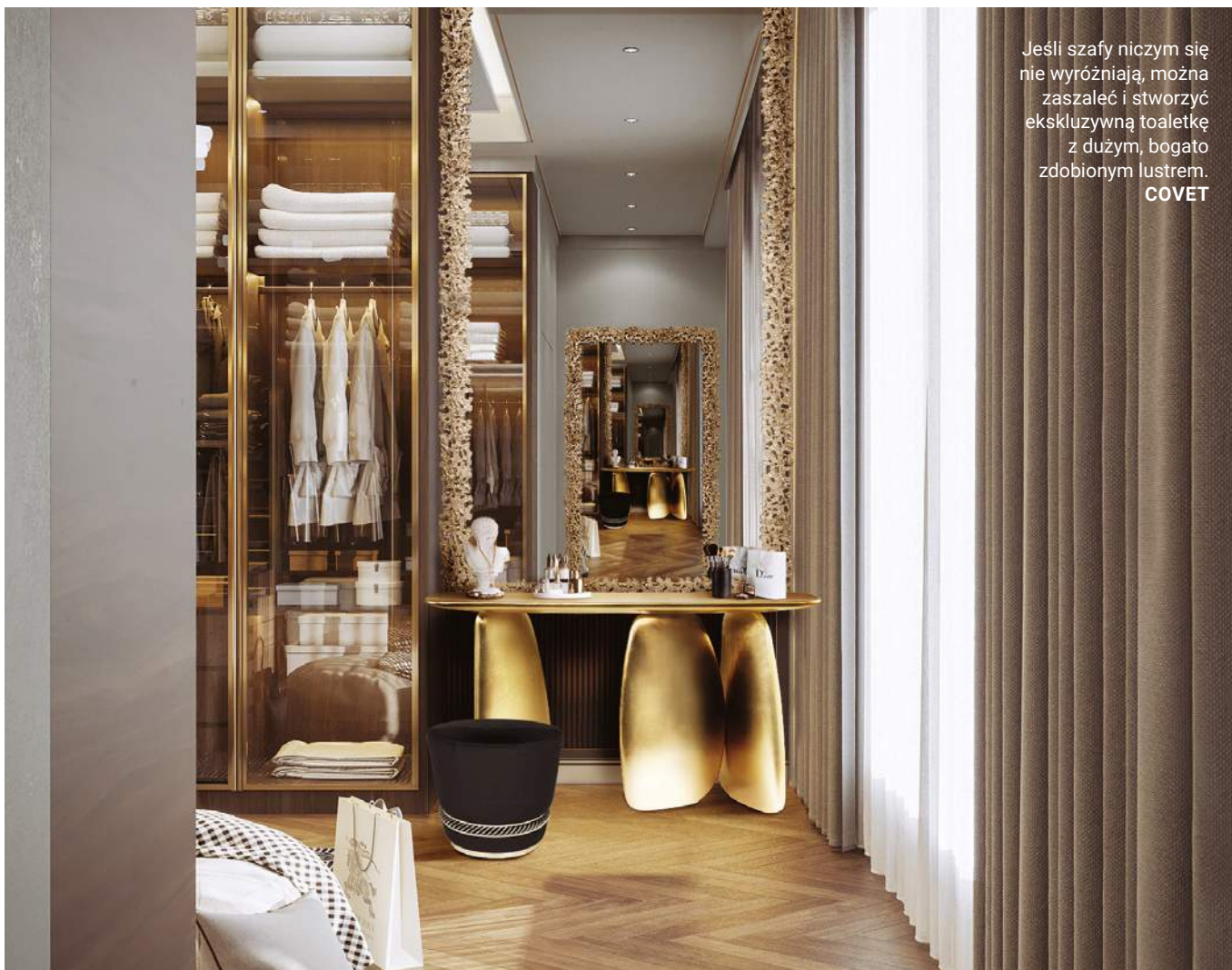
Przechowamy też walizki i zgrzewane  
pokrowce na kołdry. **STUDIO FORMA 96**



W ciasnej garderobie potrzebne  
jest poczucie przestrzeni.  
Uzyskamy je za pomocą  
lustera na całej ścianie. Tutaj  
dodatkowo wkomponowano  
jeszcze jedno lustro – owalne  
i podświetlane. Dzięki temu  
uzyskano większy efekt.  
**MAISON VALENTINA**



Garderobę mogą odgradzać od sypialni  
szklane drzwi. Jest tylko jeden warunek:  
wszystkie ubrania muszą być idealnie  
ułożone. W utrzymaniu porządku pomogą  
różne patenty: wysuwane półki na buty  
czy obniżane drążki. **RAUMPLUS**



Jeśli szafy niczym się nie wyróżniają, można zaszałeć i stworzyć ekskluzywną toaletkę z dużym, bogato zdobionym lustrem.  
**COVET**



W garderobie elementem, o którym często zapominamy, jest puf. Trzeba przecież gdzieś odłożyć ubrania. **LASKASAS**

## W sypialni z garderobą zmieści się również toaletka. Będzie ona wisienką na sypialnianym torcie.

Poza oczywistą przestronnością i wieloma wygodnymi patentami garderoba może też pełnić inne funkcje. Przechowamy tu walizki, kołdry, pudła czy pokrowce, które zabezpieczą odzież przed kurzem. Wstawimy do niej pufy i garderobiane wyspy. W końcu możemy zdecydować się na różne sprytne patenty: choćby na szufladę, z której wyjeżdża deska do prasowania. Garderoba zwykle wymaga jednak dużej przestrzeni (a nawet odrębnego pomieszczenia), której nie zabraknie w domach, ale w mieszkaniach już tak. W takim przypadku jedynym wyborem jest szafa: we wnęce lub wolnostojąca. Czasem może się zdarzyć, że zamieszkamy w kamienicy, która znajduje się pod czujnym okiem konserwatora. Wtedy siłą rzeczy trzeba wykluczyć wszelkie przeróbki. Ale i w tej opcji trzeba szukać pozytywnych rzeczy: czyż stara szafa nie jest sama w sobie ozdobą sypialni? 🍷

Proste modułowe szafy w sypialni  
może urozmaicić podświetlane  
lustro o ciekawym kształcie.  
**SHOWROOM POWSIŃSKA 61**



Ciekawy układ szafy: pośrodku  
ma wnękę otwartą na obie  
strony, a z boku półki. Szafa  
częściowo zasłania sypialnię.  
Dzięki temu będzie intymnie.  
**SHOWROOM POWSIŃSKA 16**





Ta szafa naprawdę robi wrażenie! Ekskluzywna, z fantazyjnymi złotymi uchwyty, skupia wzrok nie tylko ze względu na ciekawy materiał, z którego została zrobiona, ale również dzięki temu, że pada na nią światło z sufitu wnęki.

**PULLCASA**

Luksusowe, pomysłowe, proste – szafy mają niejedno imię. Czasem mogą stać się w sypialni głównym meblem, który przyciągnie uwagę.

Garderoba czy szafa? Ważne, że została sprytnie ukryta we wnęcie za klasycznymi podwójnymi drzwiami. **LOTTOCENTO**



W sypialni ważny jest nie tylko materac, ale również kołdra. Ta z alpaki, z limitowanej kolekcji, jest bardzo dobrym wyborem. Możemy ją przechowywać w torbie ze wzorem toile de jouy. **MYALPACA**



# Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



**Aldona  
Banasiuk-  
Suchorzewska**  
[www.aldonabanasiuk.pl](http://www.aldonabanasiuk.pl)



**Bogaczewicz  
Architecture  
Studio**  
[www.bogaczewiczstudio.pl](http://www.bogaczewiczstudio.pl)



**Decoroom**  
Katarzyna Domańska,  
Małgorzata Kasperek  
[www.decoroom.pl](http://www.decoroom.pl)



**Deer Design**  
[www.deerdesign.pl](http://www.deerdesign.pl)



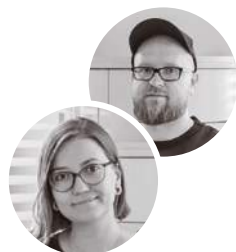
**Flat Studio**  
Patrycja Żytkowiak  
[www.flatstudio.pl](http://www.flatstudio.pl)



**HOLA Design**  
Monika i Adam  
Bronikowscy  
[www.hola-design.pl](http://www.hola-design.pl)



**Kate&Co**  
Katarzyna Szostakowska  
[www.kateco.pl](http://www.kateco.pl)



**k+b architekci**  
Ewa Konkol  
i Bartosz Baranowski  
[www.instagram.com/  
kbarchitekci](https://www.instagram.com/kbarchitekci)



**Lilla Home**  
Małgorzata Wojdał  
[www.lillahome.pl](http://www.lillahome.pl)



**LoveTo Design**  
[www.loveto.design](http://www.loveto.design)



**Marzena  
Miszczyk-Brzozowska**  
Miszczyk Interior  
Design  
[www.minterior.pl](http://www.minterior.pl)



**Eliza Ziemińska-Żak**  
Nasze Nowe  
[www.naszenowe.pl](http://www.naszenowe.pl)



**Ewa Prejs**  
[www.ewaprejs.pl](http://www.ewaprejs.pl)



**PL.Architekci**  
[www.plarchitekci.pl](http://www.plarchitekci.pl)



**Stellar Studio**  
Anna Jurasz  
[www.stellarstudio.pl](http://www.stellarstudio.pl)

W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



Z JASNĄ DUSZĄ

STRONA 62

## Izabela Widomska/Izabela Widomska Wnętrza

[www.izabelawidomska.pl](http://www.izabelawidomska.pl)

Projektant wnętrz, architekt, ukończyła Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej. Od 2014 roku prowadzi studio projektowe Izabela Widomska Wnętrza. Specjalizuje się w projektowaniu nowoczesnych, ciepłych i oryginalnych wnętrz domów, mieszkań i apartamentów. Uważnie słucha klientów, aby stworzyć dla nich przemyślane i harmonijne wnętrza – miejsce dla szczęśliwego życia.



SPÓJNY KOLAŻ

STRONA 72

## Agnieszka Musiał-Chmielnik

[www.musialstudio.pl](http://www.musialstudio.pl)

Założycielka biura projektowego Musiał-Studio. Prowadzi program „Mieszkanie na miarę” w TVN Style oraz profil na Instagramie – agnieszka\_musial\_chmielnik, gdzie pokazuje praktyczne inspiracje dotyczące wnętrz. Ma także kanał na YouTube pod nazwą: „4 ściany z Agnieszka Musiał”.



SZTUKA ŁĄCZENIA

STRONA 84

## WZ Studio

[www.wzstudio.pl](http://www.wzstudio.pl)

Pracownia projektowania wnętrz prowadzona przez Adę Skwirę oraz Małgorzatę Liebhart, absolwentki ASP w Warszawie. WZ Studio to pracownia aktywna od 2014 r. Ma za sobą lata doświadczeń oraz setki zrealizowanych projektów. Projektantki kierują się zasadą, że sztuka mądrego wyboru musi opierać się na dbałości o każdy detal.



### Co za projekt!

Lustro BANDA ma nieregularną czarną ramę, która zdaje się przeczyć kształtowi samego zwierciadła. Sprawia, że klasyczne okrągłe lustro nabiera cech dekoracyjnych. Dodatkowym walorem jest podświetlenie tafli, które sprawia, że falująca metalowa opaska zdaje się być zawieszona w przestrzeni. Organiczna forma lustra doskonale wpisuje się w obecne trendy.

[www.gieradesign.pl](http://www.gieradesign.pl)



### Zmysłowa esencja

Elixir to nowa wersja oryginalnego zapachu BOSS The Scent, która wynosi na nieznane dotąd wyżyny uwodzicielstwa. Występuje w wersji dla niej i dla niego. Dostępny jest w sieciach Sephora i Douglas.

[www.sephora.pl](http://www.sephora.pl)

[www.douglas.pl](http://www.douglas.pl)

### Formuła piękności

Remé to kolagenowa formuła piękna, która od wewnątrz dba o Twój wygląd, pielęgnując skórę, włosy i paznokcie. Opatentowana kompozycja bioaktywnych peptydów kolagenowych VERISOL B oraz witamin i minerałów została stworzona, aby kompleksowo wspierać fundamenty Twojego piękna.

[www.superpharm.pl](http://www.superpharm.pl)

# Premiery

Produkty, technologie i wydarzenia, które warto znać.

opracowanie Robert Pieńkowski



### Wielka przemiana

Legendarny serwis „Maria” zyskał całkiem nowy wygląd. Po raz pierwszy w swojej ponad 100-letniej historii kolekcja dostępna jest w współczesniejszej wersji – odmienionej za sprawą barwnych szkliv. Wybrane elementy pokryto glazurą w delikatnych pastelowych odcieniach, które podkreślają romantyczny charakter zestawu.

[www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)





### Nie tylko na letnie przyjęcia

W kolekcji jadalnianej MOHITO znajdziemy wygodny fotel oraz stoły w dwóch wymiarach – większy 200 x 100 cm i mniejszy 80 x 80 cm. W zależności od potrzeb możemy więc stworzyć swoją jadalnię na tarasie czy w ogrodzie dla większej lub mniejszej liczby osób.

[www.hastegarden.pl](http://www.hastegarden.pl)

### Relaks pod chmurką

INES to ogrodowe meble wypoczynkowe – wykonane z litego drewna, duże geometryczne bryły uzupełnione wygodnymi, grubymi poduchami będą doskonałym wyposażeniem tarasu czy patio. W ogrodzie doskonale zaś podkreślą linie trawnika. Stworzą salon w miejscu, w którym je ustawisz. Kolekcja składa się z dwóch narożników: prawego i lewego, uzupełnieniem jest niski stolik kawowy o wymiarach 70 x 70 cm.

[www.hastegarden.pl](http://www.hastegarden.pl)



zdjęcia materiały prasowe



### Doskonałość

HFX to nowość od marki Hoover, która od 115 lat słynie z produkcji odkurzaczy. Z Hoover HFX odkurzymy nie tylko podłogę i dywany, ale także trudno dostępne narożniki oraz zakamarki. Sprzątanie będzie bardziej precyzyjne, a samo użytkowanie wygodniejsze i higieniczne.

[www.hoover.pl](http://www.hoover.pl)

### Prawdziwa rewolucja

Marka Nuxe przedstawia swoją kultową gamę Nuxuriance Ultra w zupełnie nowej, rewolucyjnej odsłonie i prezentuje najważniejszą innowację przeciwstarzeniową marki: TECHNOLOGIĘ ALFA [3R], która zrewolucjonizuje rynek przeciwstarzeniowy i jest skuteczniejsza niż retinol w trzech kluczowych działaniach na skórę: [R]ewitalizuje, [R]egeneruje i [R]edukuje zmarszczki.

[www.superpharm.pl](http://www.superpharm.pl)



prenumerata



# Prenumerata

Zaprenumeruj Czas na Wnętrze, a zawsze dostaniesz najnowszy numer wprost do Twojej skrzynki!

Cena prenumeraty rocznej wynosi 161,10 zł. Przy zamówieniu prenumeraty dwuletniej w cenie 268,50 zł oszczędność wynosi równowartość pięciu wydań Czasu na Wnętrze.

**Wszystkie opcje prenumeraty i e-prenumeraty  
znajdziesz na [www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl)**

A

AGATA  
www.agatameble.pl  
AMAZON  
www.amazon.pl  
ARGON LAMPY  
www.argon-lampy.pl  
ARKADY  
www.arkady.eu

B

BIOBIDET  
www.biobidet.pl  
BERNSTEIN  
www.bernstein-badshop.com/pl  
BROSTE COPENHAGEN  
www.brostecopenhagen.com

C

CANDY  
www.candy.pl  
CHENE  
www.chene.pl  
CHODZIEŻ  
www.porcelana.pl  
COSENTINO  
www.cosentino.com

D

DESA HOME  
www.desahome.pl  
DESENIÓ  
www.desenio.co.uk  
DOMOTEKA  
www.domoteka.pl  
DRE  
www.dre.pl  
DYSON  
www.dyson.pl

E

EDAX  
www.edax.pl  
ELECTROLUX  
www.electrolux.pl  
ERNEST RUST  
www.rust.pl  
ESZTUKATERIE  
www.esztukaterie.pl

F

FALMEC  
www.falmecpolska.pl  
FERM LIVING  
www.fermliving.com  
FERRERO  
www.ferrero.pl  
FERRO  
www.ferro.pl  
FISKARS  
www.fiskars.pl  
FLORA POINT  
www.florapoint.pl  
FYRKLÖVERN  
www.fyrklovern.pl

G

GEBERIT  
www.geberit.pl  
GIERA DESIGN  
www.gieradesign.pl  
GIORGETTI  
www.giorgetti.com  
GORENJE  
www.gorenje.com

H

H&M HOME  
www.hm.com

HASTE GARDEN  
www.hastegarden.pl

HAIER  
www.haier-europe.com

HILDING  
www.hilding.pl

I

IKEA  
www.ikea.com

J

JBL  
www.jbl.pl  
JUAN  
www.juan.pl

K

KÄRCHER  
www.kaercher.com/pl  
KFA ARMATURA  
www.kfa.pl  
KONTAKT-SIMON  
www.kontakt-simon.com.pl  
KROSNO  
www.krosno.com.pl

L

LA MANIA HOME  
www.lamaniahome.com  
LANEROSI  
www.lanerossi.com  
LEROY MERLIN  
www.leroymerlin.pl  
LIVINGROOM  
www.livingroom.pl  
LOBERON  
www.loberon.pl

LUBIANA  
www.porcelana.pl

LUSH  
www.lush.com

M

MAISON BERGER PARIS  
www.lampeberger.com.pl  
MARCHEWKA  
www.marchewka.pl  
MAX KUCHNIE  
www.maxkuchnie.pl  
MEBLE MÓJCIK  
www.meblewojcik.com.pl

MILONI  
www.miloni.pl

MILOO HOME  
www.miloohome.pl

MIUFORM  
www.miuform.com

MORE MADAM  
www.moremadam.pl

MYALPACA  
www.myalpaca.eu

N

NOBONOBO  
www.nobonobo.pl

O

OCHNIK  
www.ochnik.com

P

PACHNAĆA SZAFA  
www.pachnacaszafa.pl

PARADYŻ  
www.paradyz.com

PEKA  
www.peka.pl

PLISYLUX  
www.systemplis.pl

PURMO  
www.purmo.com

Q

QUICK-STEP  
www.quick-step.com.pl

R

RAD-POL  
www.rad-pol.com.pl

RAW DECOR  
www.rawdecor.pl

REJS  
www.rejs.eu

ROSANERO  
www.rosanero.pl

ROSENTHAL  
www.rosenthal.pl

RUSSELL HOBBS  
www.russellhobbs.com

S

SAMSUNG  
www.samsung.com/pl

SELETTI  
www.seletti.it

SONOS  
www.sonos.com

SWAROVSKI  
www.swarovski.com

SYLVECO  
www.sylveco.pl

T

TEEKANNE  
www.teekanne.pl

TUBĄDZIN  
www.tubadzina.pl

U

UNIMEBEL  
www.unimebel.pl

V

VELUX  
www.velux.pl  
VERLE HOME  
www.verle-home.com

VOSTER  
www.voster.pl

VOX  
www.vox.pl

VILLARI  
www.villari.it

W

WESTWING  
www.westwing.pl

WISAN  
www.wisan.pl

Y

YANKEE CANDLE  
www.yankeecandle.pl

YOPE  
www.yope.me

YVES ROCHER  
www.yves-rocher.pl

Z

ZANOTTA  
www.zanotta.com

ZARA HOME  
www.zarahome.com

**Redaktor naczelna**

Anna Grużewska  
anna.gruzewska  
@czasawnetrze.pl

**Redaktor prowadzący**

Robert Pierkowski  
robert.pienkowski  
@czasawnetrze.pl

**Redaktor**

Monika Utnik  
monika.utnik@czasawnetrze.pl

**Korekta**

Michał Gniazdowski

**Opracowanie graficzne i DTP**

Jakub Tarnowski  
jakub.tarnowski@avt.pl

**Obróbka kolorystyczna zdjęć**

Kinga Malec

**Redaktor portalu i social media**

Adrianna Tarnowska  
adrianna.tarnowska  
@czasawnetrze.pl

**Traffic manager**

Agnieszka Zdzichowska  
agnieszka.zdzichowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 68

**Dział reklamy**

reklama@czasawnetrze.pl

Anna Brzywczy  
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka  
malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrzęszcz

dorota.chrzaszcz@avt.pl

Iwona Fijewska

iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda

katarzyna.minda@avt.pl

**Prenumerata**

prenumerata@avt.pl  
tel. 22 257 84 22 (godz. 10.00 - 14.00)

**Kolportaż**

Paweł Gago  
Joanna Marcinkowska  
joanna.marcinkowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 29

**Adres redakcji**

Czas na Wnętrze  
ul. Leszczynowa 11  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

**Wydawca**



AVT – Korporacja Sp. z o.o.  
ul. Leszczynowa 11, 03-197  
Warszawa  
tel. 22 257 84 99,  
fax 22 257 84 00  
www.avt.pl



**Drukarnia**  
Walestead Central Europe



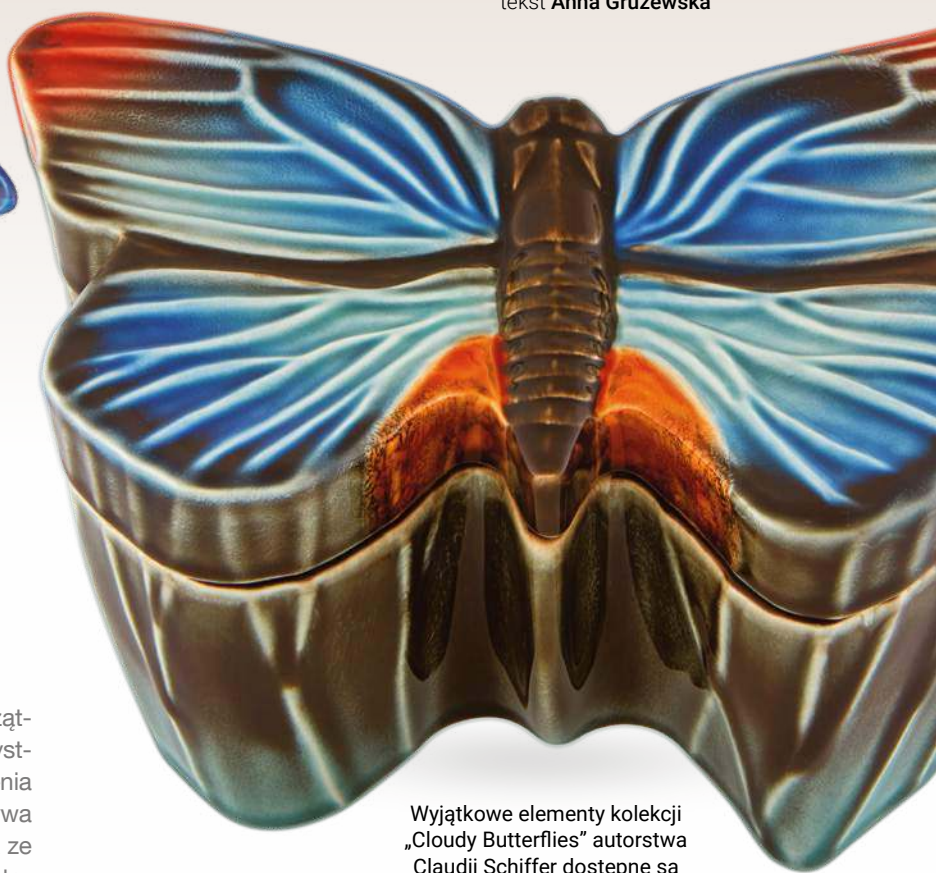
Wydawnictwo AVT  
Korporacja sp. z o.o. należy  
do Izby Wydawców Prasy



# Motyl ma styl

Słynna modelka Claudia Schiffer debiutuje w roli projektantki, zwracając oczy wszystkich na nią oraz na markę Bordallo Pinheiro, dla której tworzy.

tekst Anna Grużewska



Wyjątkowe elementy kolekcji „Cloudy Butterflies” autorstwa Claudii Schiffer dostępne są w salonach Rosenthal oraz na [www.karenski.pl](http://www.karenski.pl).

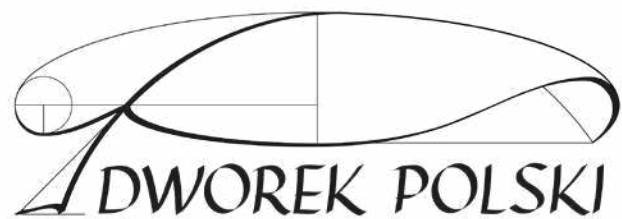
**P**ortugalska marka Bordallo Pinheiro, której początki sięgają 1884 roku, słynie dziś przede wszystkim z bestsellerowych mis i talerzy do złudzenia przypominających liście lub imitujących warzywa i owoce. Inspirowana naturą, czerpiąca jednak ze świata fauny, jest kolekcja „Cloudy Butterflies”, która powstała we współpracy z ikoną modellingu, Claudią Schiffer. W tym przypadku w postaci talerzy, pojemników i ściennych dekoracji uchwycono wdzięk i delikatność motyli. W ten sposób modelka dała wyraz swojemu sentymentowi do uroków nadreńskiej przyrody, co w połączeniu z charakterystycznym stylem marki dało niezwykle efekt! Ciepłe brązy i oranże doskonale skomponowane z błękitem sprawiają, że patery i pojemniki w różnych rozmiarach cieszą oko, a zarazem ożywiają wnętrze. Zwracają one jednak uwagę nie tylko kolorem, ale także rozmiarem. Zabawna gra skalą pozwala osiągnąć naprawdę intrygujący efekt aranżacyjny. Takiego „gościa” we wnętrzu nie sposób nie zauważyć! 🍷



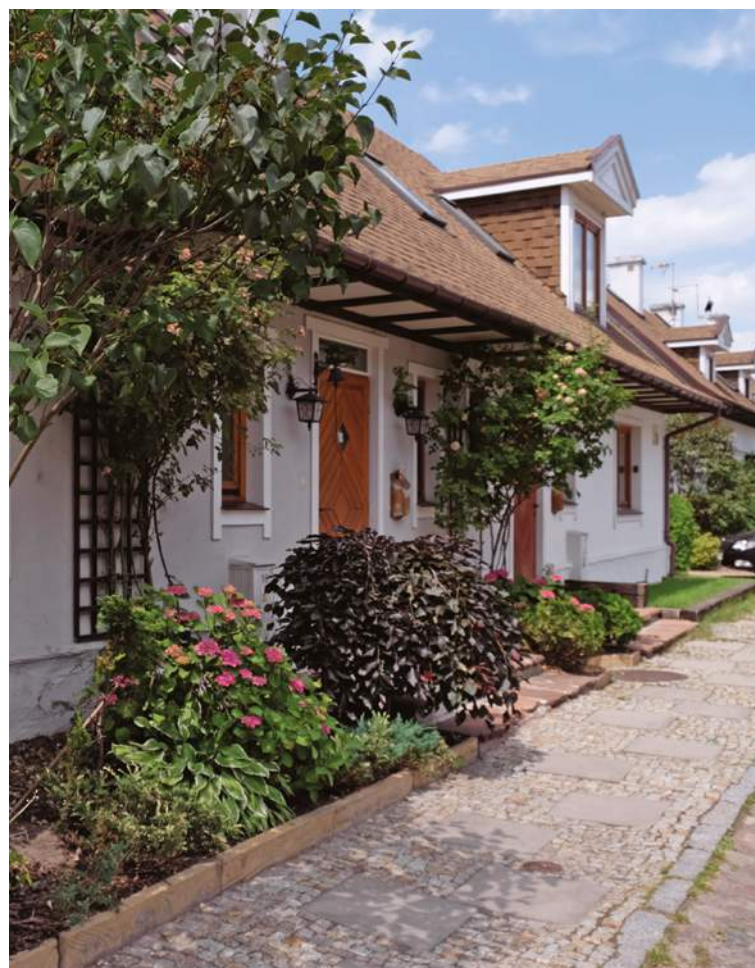
## Anna Grużewska Redaktor naczelna

Dziennikarka, redaktorka, miłośniczka designu i malarstwa. Skończyła warszawską ASP i Wydział Dziennikarstwa UW. Ogląda sesje, wybiera przedmioty, które znajdują się na łamach gazety, poznaje ich twórców. Ceni sobie możliwość rozmowy z projektantami, poznania ich pomysłów i racji. Lubi temperować ołówki, podróżować, oglądać dzieła sztuki w wielkich muzeach i małych kościółkach.

zdjęcia materiały prasowe



*Z zimy w taki letni czas  
Możesz to zrobić  
na naszych osiedlach*  
**teraz DAWIDY BIS**



6 LAT | GWARANCJA  
MAZDY

# HYBRYDOWA MAZDA CX-60

Stworzona rękoma japońskich mistrzów rzemiosła Takumi, Mazda CX-60 Plug-in Hybrid łączy wyrafinowaną elegancję języka stylistycznego KODO z wytrzymałością SUV-a. Starannie wyselekcjonowane materiały, moc 327 KM, wyjątkowa dynamika i przyspieszenie 5,8 sekundy do setki, łączą się w idealnej harmonii w samochodzie zaprojektowanym ze szczególną myślą o kierowcy. Jeżeli z taką perfekcją dopracowujemy każdy detal – wyobraź sobie, z jaką przyjemnością będziesz prowadzić hybrydową Mazdę CX-60.



W zależności od wersji samochodu średnie zużycie paliwa, energii oraz emisja CO<sub>2</sub> (na podstawie WLTP) wynoszą odpowiednio: 1,5-5,3 l/100 km, 23 kWh/100 km oraz 33-139 g km. Samochody Mazda są wyposażone w układ klimatyzacji zawierający fluorowany gaz cieplarniany o współczynniku ocieplenia globalnego powyżej 150. Informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji znajdują się na [mazda.pl](http://mazda.pl)

[mazda.pl](http://mazda.pl)

CRAFTED IN JAPAN



[eprasa.pl](http://eprasa.pl) 9f37e0fc8e